A TEREX BRAND

Operatørvejledning

Serienummer-interval

Bæreplatform Til Personer:

3P/700-REM 4400 Fra serienr: 60980

2P/300 F Fra serienr: 61310

Indeholder Oplysninger
Om Vedligeholdelse

Første Udgave
Andet Genoptryk
Kode 57.0303.5132

Vigtigt

Sørg for at læse og forstå sikkerhedsreglerne, platformens funktionsinstruktioner og angivelserne i maskinens operatørvejledning, før maskinen tages i brug. Maskinen må kun benyttes af uddannet og autoriseret personale. Denne vejledning er kun et supplement til maskinens operatørvejledning, og begge vejledninger skal altid opbevares i maskinen.

Ret henvendelse til Terexlift ved eventuelt behov for yderligere oplysninger.

Kontakt os:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY
Telefon +39 075 941811
Fax +39 075 9415382

Teknisk Servicetjeneste

Telefon: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Første Udgave - Andet Genoptryk, April 2012

Den elektroniske udgave af vejledningen kan læses på websiden
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2010 **TEREXLIFT srl** - Alle rettigheder forbeholdt.

Redigering:
TEREXLIFT Teknisk Tjeneste
Umbertide (PG) Italy

Indholdsfortegnelse

Indledning ..... Side 3
Identifikation Af Bæreplatformen Til Personer ..... Side 5
Symboler Anvendt På Bæreplatformen Side 7
Etiketter Og Skilte På Bæreplatformen Side 9
Sikkerhedsregler ..... Side 15
Beskrivelse Af Bæreplatformen Til Personer ..... Side 25
Kontrol ..... Side 31
Funktion Og Brug ..... Side 35
Vedligeholdelse ..... Side 59
Fejlfunktion Og Fejlfinding ..... Side 65
Tekniske Data ..... Side 69
Stabilitetstest ..... Side 71
Læssetabellerne ..... Side 77
Diagrammer Og Skemaer ..... Side 91
Beauforts Vindstyrkeskala ..... Side 103
EF-Overensstemmelseserklæring ..... Side 105
Garanti ..... Side 107
Kontroltabel ..... Side 113

Indledning

Symbolerne



Faresymbol: bruges til at advare om risiko for personskade. Følg alle sikkerhedsoplysninger, som vises efter dette symbol, for at undgå risiko for personskade eller dødsfald.

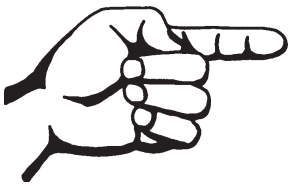
FARE ***Rød: bruges til at advare om en overhængende faresituation, der, hvis den ikke undgås, vil resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.***

FARE ***Orange: bruges til at advare om en potentiel faresituation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.***

ADVARSEL ***Gul: bruges til at advare om en potentiel faresituation, der, hvis den ikke undgås, kan forårsage mindre eller middelsvær personskade.***

ADVARSEL ***Blå: angiver tilstedeværelse af en situation med mulighed for fare; hvis denne situation ikke undgås, kan maskinen og anlæggene blive ødelagt.***

BESKYT NATUREN ***Grøn: henkalder opmærksomheden på vigtige oplysninger til beskyttelse af miljøet.***



Denne side er bevidst efterladt blank

Identifikation Af Bæreplatformen Til Personer

Undersøg at brugervejledningen svarer til den maskine, hvortil man henviser.

■ BETEGNELSE

Mobil og løftbar arbejdsplatform.

■ MODEL OG TYPE

Bæreplatform til personer med elektriske betjeningsanordninger og udstyret med nødelektropumpe:

Modeller: ***3P/700-REM 4400***

2P/300 F

■ FABRIKANT

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY

Reg. Domstolen i Perugia nr. 4823

CCIAA Perugia nr. 102886

Skattekode og momsregistreringsnummer IT00249210543

■ ANVENDTE STANDARDER

Direktiv	***Titel***
2006/42/CE	Maskindirektiv
2004/108/CE	Elektromagnetisk kompatibilitet
Standard	***Titel***
EN 280: 2001 + A2:2009	Mobile personløftere med arbejdsstandplads - Projektudviklingsberegninger, stabilitetskriterier, konstruktion - Sikkerhed, undersøgelser og afprøvninger

■ PLATFORMENS IDENTIFIKATIONSSKILT

Følgende identifikationsskilte er anbragt på platformen:

Identifikationsskiltet på bæreplatformen

På identifikationsskiltet er der punslet oplysninger til identifikation af platformen, såsom modellen, serienummeret og fremstillingsåret.

■ CE-MÆRKE

Denne bæreplatform er i overensstemmelse med sikkerhedskravene i Maskindirektivet. Denne overensstemmelse er certificeret, og **CE**-mærket findes på platformen til bevis for dette.

CE-mærket er anbragt direkte på platformens identifikationsskilt.

■ SKILTE TIL IDENTIFIKATION AF DE VIGTIGSTE KOMPONENTER

Skiltene til alle vigtige dele, der ikke er fremstillet af ***TEREXLIFT srl*** (fx. motorer, pumper, etc.), er anbragt direkte på komponenterne, dér hvor de forskellige fabrikanter har anbragt dem under fremstillingen.

Identifikation Af Bæreplatformen Til Personer

■ PLATFORMENS IDENTIFIKATIONSSKILT

Identifikationsskiltet på bæreplatformen til personer er anbragt på bagsiden af selve platformen (se venligst nedenstående illustration).

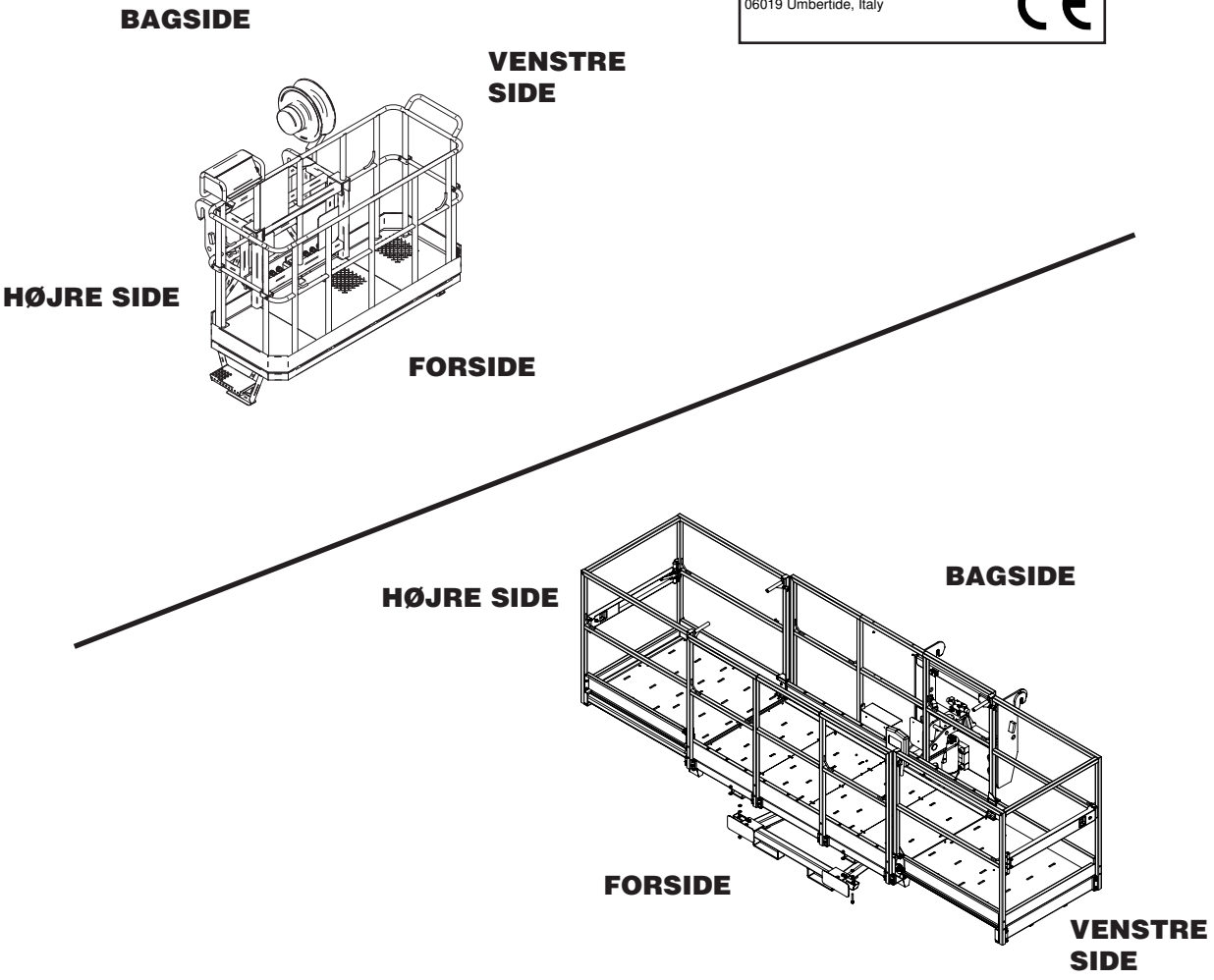
Genie
A TEREX BRAND

Model:
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
Model Year: AAAA
Designation:
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
Serial number: AAAAAAAAAA
Manufacture Year: AAAA
Mass of Platform (Kg): AAAAAAAAA
Rated Capacity of Platform (Kg): AAAAAAAAA

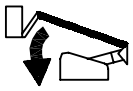
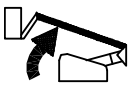
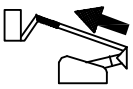
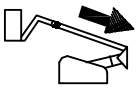
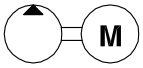
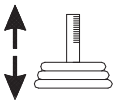
Country of Manufacture: ITALY

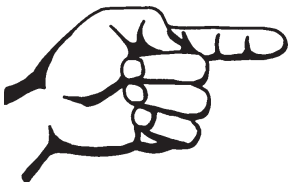
Manufacturer:
Terexlift srl z.i.Buzzacchero
06019 Umbertide, Italy

CE



Symboler Anvendt På Bæreplatformen

 Nedgang af arm	 Løftning af arm	 Udstrækning af arm	 Tilbagegang af arm	 Fører til stede
 Rotation af tårnet	 Start af motor	 Nødpumpe	 Faresymbol	 Horn
 Rotation af tårnet (mod. 2P/300 F)	 Fører til stede (mod. 2P/300 F)			

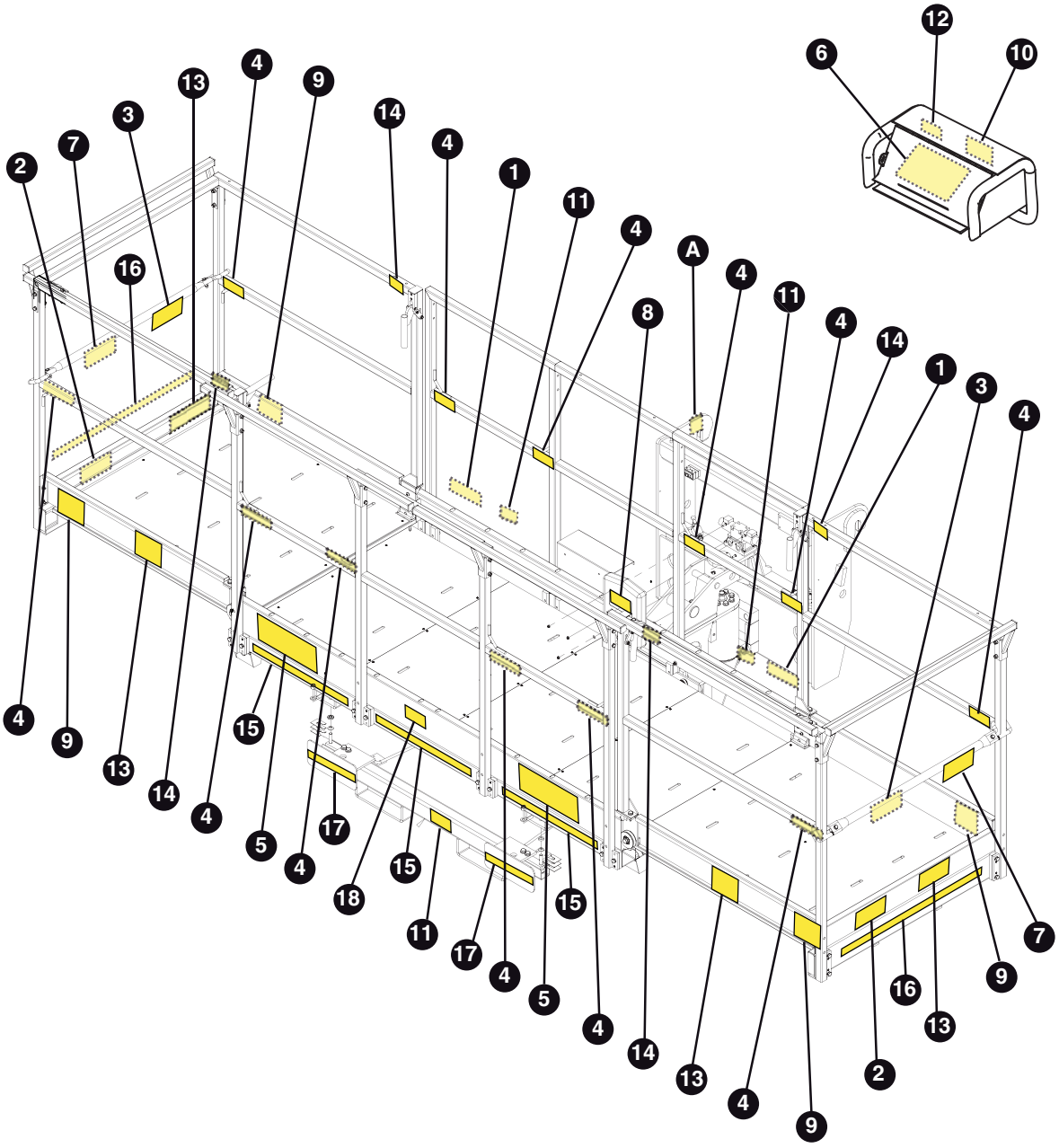


Denne side er bevidst efterladt blank

Etiketter Og Skilte På Bæreplatformen

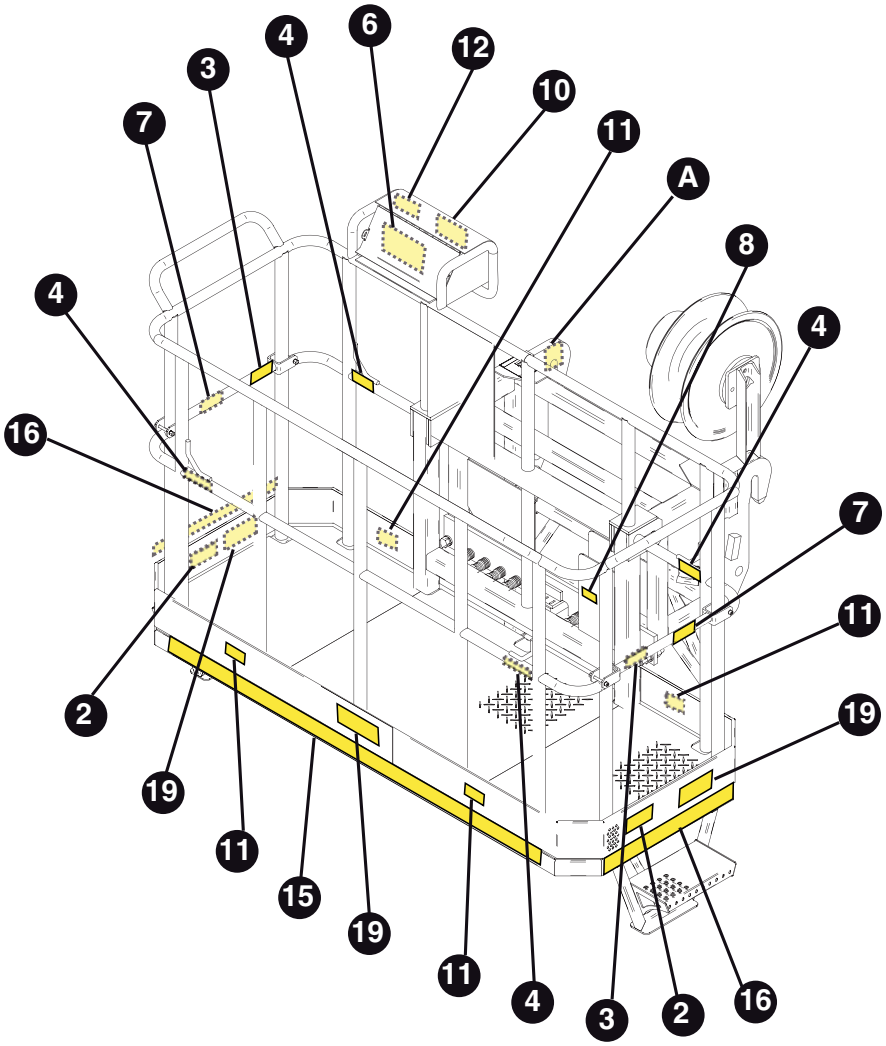
Punkterede linjer angiver klæbemærke der ikke er indenfor synsfeltet.

■ 3P/700 REM 4400



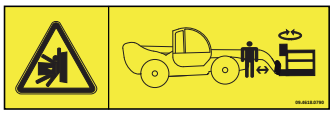
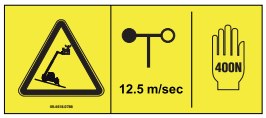
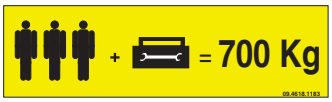
Etiketter Og Skilte På Bæreplatformen

■ 2P/300 F

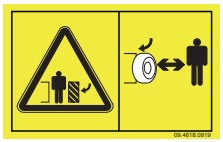


Etiketter Og Skilte På Bæreplatformen

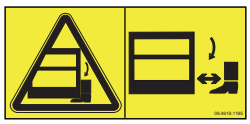
Sørg for at alle klæbemærker, anført i nedenstående tabel, er læselige og til stede. Tabellen viser også mængden og beskrivelsen.

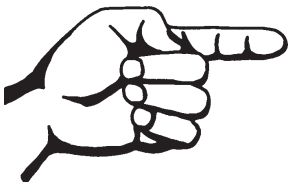
Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng. 3P/700 REM 4400	Mæng. 2P/300 F
1		09.4618.0790	**Overhold afstanden til platformens dele i bevægelse**	2	/
2		09.4618.0788	**Max. tilladt vindstyrke på platformen (12,5 m/sek) og max. tilladt manuel kraft**	2	2
3		09.4618.1344	**Fare for nedfald**	2	2
4		09.4618.1268	**Fastgøringspunkt i toppen til sikkerhedssele**	12	4
5		09.4618.1183	**Den maksimale bæreevne inklusiv personer på platformen er 700 kg; max. antal personer på platformen: 3**	2	/
6		09.4618.0789	**Alarm for fare for omvæltning**	1	1
7		09.4618.0922	**Fare for klemning; overhold afstanden til dele i bevægelse**	2	2
8		09.4618.1269	**Læs operatørvejledningen**	1	1

Etiketter Og Skilte På Bæreplatformen

Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng. 3P/700 REM 4400	Mæng. 2P/300 F
9		09.4618.0919	**Fare for klemning; overhold afstanden til dele i bevægelse**	4	/
10		09.4618.0921	**Etikette – brugsbegrænsninger i nærheden af ophængte elledninger**	1	1
11		09.4618.1185	**Fare for klemning; overhold afstanden til dele i bevægelse (kun for platforme kombineret med løftemaskiner i SR-serien)**	3	4
12	<1%	09.4618.1330	**Max. tilladt hældning < 1%**	1	1
13	<= 360 kg	09.4618.1342	**Den maksimale løfteevne for platformens udstrækkelige dele, inklusiv de ombordværende personer, er på 360 kg; max. antal personer på platformen: 3**	4	/
14		09.4618.1343	**Bloker de udtrækkelige dele vha. de tilhørende håndtag**	4	/
15		09.4618.1345	**Refleksbrik-etikette**	3 stk. (0,60 m)	1,70 m
16		09.4618.1345	**Refleksbrik-etikette**	2 stk. (0,90 m)	2 stk. (0,60 m)

Etiketter Og Skilte På Bæreplatformen

Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng. 3P/700 REM 4400	Mæng. 2P/300 F
17		09.4618.1345	**Refleksbrik-etikette (kun for platforme kombineret med løftemaskiner i SR-serien)**	2 stk. (0,25 m)	/
18		09.4618.1185	**Fare for klemning; overhold afstanden til dele i bevægelse (kun for platforme kombineret med løftemaskiner i EX- og ER-serien)**	3	/
19		09.4618.1363	**Den maksimale bæreevne inklusiv personer på platformen er 300 kg; max. antal personer på platformen: 2**	/	3
A		/	**Platformens identifikationsskilt** Identifikationsskiltet angiver platformens vigtigste identifikationsdata.	1	1



Denne side er bevidst efterladt blank

Sikkerhedsregler

FARE AFLEDT AF BESKADIGET BÆREPLATFORM TIL PERSONER

- Anvend aldrig bæreplatformen til personer, hvis den er beskadiget eller fejlbehæftet.
- Udfør en grundig kontrol af bæreplatformen til personer før den tages i brug, og afprøv alle funktioner før hver arbejdsturnus. Afmærk en beskadiget eller fejlbehæftet bæreplatform til personer, og tag den straks ud af drift.
- Kontrollér, at alt vedligeholdelsesarbejde, der er anført i denne vejledning og den relevante servicehåndbog, er udført.
- Sørg for, at alle mærkater er læselige og korrekt placeret.
- Sørg for at operatørvejledningen er hel, læsbar og anbragt i den specielle beholder på bæreplatformen til personer.

FARE FOR LEGEMSBESKADIGELSER

- Benyt aldrig bæreplatformen ved tilstedeværelse af luftlækage eller olielækage fra hydrauliksystemet. Hydraulik- eller luftlækager kan medføre læsioner i huden eller brandsår.
- Benyt altid bæreplatformen i et korrekt ventileret område, for at undgå risici for forgiftning pga. kulilte.
- Sænk aldrig bæreplatformen til personer, hvis området underneden ikke er frit for personer eller forhindringer.

SIKKERHEDSANORDNINGER

På bæreplatformen til personer er der monteret sikkerhedsanordninger, der aldrig må ændres eller afmonteres.
Udfør regelmæssig kontrol af deres effektivitet.
Hvis sikkerhedsanordningerne ikke virker, skal arbejdet standses, og anordningerne skal udskiftes.
For oplysninger om fremgangsmåden ved kontrol af sikkerhedsanordningerne henvises der til kap. "Vedligeholdelse".

LÆSBEGRÆNSER

Læsbegrænseren har til opgave at hjælpe operatøren til sikker brug af maskinen ved at signalere tilnærmelse til faretærsklen vha. synlige og hørbare signaler. Denne anordning kan dog ikke erstatte en erfaren operatør: sikkert arbejde er operatørens ansvar, og alle gældende sikkerhedsregler skal overholdes.

Sikkerhedsregler

Manglende overholdelse af instruktionerne og sikkerhedsreglerne i denne vejledning kan medføre dødsfald eller alvorlige legemsbeskadigelser.

Hvis følgende krav ikke opfyldes, må bæreplatformen ikke anvendes:

- Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af bæreplatformen til personer under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning.
  1. **Undgå farlige situationer.** Læs og forstå sikkerhedsreglerne, før man går videre til næste kapitel.
  2. **Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.**
  3. **Udfør altid funktionsafprøvninger, før platformen anvendes.**
  4. **Undersøg arbejdsområdet.**
  5. **Benyt kun platformen til de funktioner, den er udviklet til.**

- Læs, forstå og overhold fabrikantens sikkerhedsregler og instruktioner, og sikkerheds- og instruktionsvejledningerne til operatøren, samt klæbemærkerne på bæreplatformen til personer.
- Læs, forstå og overhold instruktionerne og sikkerhedsreglerne, der finder anvendelse for arbejdspladsen.
- Læs, forstå og overhold den gældende nationale lovgivning.
- Brug af platformen må kun overlades til kvalificeret personale, der har kendskab til de nødvendige sikkerhedsregler.

GENERELLE BEMÆRKNINGER

Størstedelen af ulykker forbundet med brug af arbejdsmaskiner og deres vedligeholdelse eller reparation opstår på grund af manglende overholdelse af de mest grundlæggende sikkerhedsregler.
Det er således nødvendigt altid at være opmærksom på muligheden for risici forbundet med brug af bæreplatformen, ved at man forudser de effekter, der kan afledes af en vilkårlig handling på platformen.

ADVARSEL

Hvis man forudser situationer med mulighed for farer, kan man undgå ulykker!

FARE

Instruktionerne i denne vejledning er godkendt af TEREXLIFT: det kan dog ikke udelukkes, at der findes lettere måder, der er ligeså sikre for idriftsættelse af platformen, arbejde med platformen og reparation af platformen, også når man tager højde for den plads og de hjælpemidler, man har til rådighed.

Hvis man ønsker at følge en anden fremgangsmåde end angivelserne i denne vejledning, skal følgende forhold overholdes uden undtagelse:

- undersøg at de metoder, man ønsker at anvende, ikke er udtrykkeligt forbudt;
- sørg for at disse metoder er sikre, dvs. stemmer overens med reglerne og kravene i denne del af vejledningen;
- sørg for at ovennævnte metoder ikke medfører direkte eller indirekte beskadigelse af maskinen, dvs. gør den farlig at arbejde med;
- kontakt servicetjenesten TEREXLIFT for eventuelle råd og den påkrævede skriftlige autorisation.

Sikkerhedsregler

■ PERSONALETS KVALIFIKATIONER

■ OPERATØRENS kvalifikationer

Operatøren der bruger platformen dagligt eller en gang imellem skal være i besiddelse af følgende kvalifikationer:

medicinske krav:
operatøren må ikke indtage alkohol, medicin eller andre stoffer, der kan have indflydelse på hans/hendes psykiske/fysiske tilstand, og således på evnen til at betjene maskinen med bæreplatform til personer.

fysiske krav:
godt syn, god hørelse, god koordinationsevne og evne til at udføre alle funktioner krævet under brugen på en sikker måde, og i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.

mentale krav:
evne til at forstå og anvende de fastsatte fremgangsmåder og sikkerhedsregler; operatøren skal være opmærksom og bruge sund fornuft for egen og andres sikkerhed; han/hun skal udføre arbejdet korrekt og på en ansvarlig måde.

følelsesmæssige krav:
operatøren skal være rolig og i stand til at modstå stress; han/hun skal kunne vurdere egne fysiske og mentale tilstande korrekt.

træningsmæssige krav:
operatøren skal have læst og forstået denne vejledning, samt de vedlagte tegninger og skemaer, mærkater og overføringsbilleder til angivelse af farer; han/hun skal være specialuddannet og kompetent i alle aspekter der vedrører funktion og brug af platformen.

ADVARSEL

Operatøren skal eventuelt være i besiddelse af en licens (eller kørekort), hvis det kræves af den nationale lovgivning for denne maskintype. Indhent oplysninger i denne henseende. I Italien skal operatøren være over 18 år.

■ VEDLIGEHOLDELSESPERSONALETS kvalifikationer

Personalet der har til opgave at foretage vedligeholdelse på bæreplatformen til personer skal være uddannede mekanikere med kvalifikation til vedligeholdelse af jordflytningsmaskiner i almindelighed, og de skal opfylde følgende krav:

fysiske krav:
godt syn, god hørelse, god koordinationsevne og evne til at udføre alle funktioner krævet under vedligeholdelsen på en sikker måde, og i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.

mentale krav:
evne til at forstå og anvende de fastsatte fremgangsmåder og sikkerhedsregler; operatøren skal være opmærksom og bruge sund fornuft for egen og andres sikkerhed; han/hun skal udføre arbejdet korrekt og på en ansvarlig måde.

træningsmæssige krav:
operatøren skal have læst og forstået denne vejledning, samt de vedlagte tegninger og skemaer, mærkater og overføringsbilleder til angivelse af farer; han/hun skal være specialuddannet og kompetent i alle aspekter der vedrører funktionen af platformen.

ADVARSEL

Den regelmæssige vedligeholdelse af bæreplatformen omfatter ikke indgreb, der er meget komplicerede, hvad angår den nødvendige teknik, og det er således normalt, at også operatøren kan udføre disse indgreb, hvis han/hun har den nødvendige mekaniske grundviden.

Sikkerhedsregler

■ TØJ TIL ARBEJDE OG VEDLIGEHOLDELSE

Når man arbejder, eller udfører vedligeholdelse og reparation, skal man altid være iført nedenstående tøj og midler til forebyggelse af arbejdsulykker:

- Arbejdsoverall eller andet tøj, der skal være bekvemmeligt og ikke for stort; tøjet må ikke kunne hænge fast i komponenter i bevægelse.
- Beskyttelseshjelm.
- Beskyttelseshandsker.
- Sikkerhedssko.



Anvend kun materiale i god stand og godkendt til forebyggelse af arbejdsulykker.

■ PERSONLIGT SIKKERHEDSUDSTYR

Hvis forholdene kræver det, skal man bære følgende personligt beskyttelsesudstyr:

- Åndedrætsværn (eller støvmasker).
- Ørepropper eller høreværn.
- Briller eller masker til beskyttelse af øjnene.

■ FORSKELLIGE FARER

■ Fare forbundet med ARBEJDSOMRÅDET

Tagaltidhøjdeforegenskabernefordetarbejdsområde, hvor arbejdet skal udføres:

- Betragt arbejdsområdet opmærksomt: sørg for at området er egnet til dimensionerne på maskinen med bæreplatform i de forskellige konfigurationer.

⚠ FARE

Maskinen med bæreplatform til personer er ikke elektrisk isoleret, og yder ikke beskyttelse mod kontakt eller nærhed til elektriske ledninger. Hold altid bæreplatformen til personer i en min. sikkerhedsafstand fra elektriske ledninger (5 meter i Italien). Fare for dødbringende elektrisk stød.

- Hold afstand til maskinen med bæreplatform, hvis den kommer i berøring med strømførende ledninger. Hverken mandskab på jorden eller i maskinen må berøre eller betjene maskinen med bæreplatform, før der slukkes for strømmen til de strømførende ledninger.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE LÆSIONER VED KONTAKT MED ELLEDNINGER I SPÆNDING.					
KONTAKT ALTID ELSELSKABET FØR DER UDFØRES ARBEJDE I OMRÅDER MED FARER. AFBRYD KABLER I SPÆNDING FØR ARBEJDET MED MASKINEN PÅBEGYNDES.					
LINJESPÆNDING			*MINIMUMSAFSTAND*		
0	*til*	*50 kV*	*3.00 m*		*10 ft*
50	*til*	*200 kV*	*4.60 m*		*15 ft*
200	*til*	*350 kV*	*6.10 m*		*20 ft*
350	*til*	*500 kV*	*7.62 m*		*25 ft*
500	*til*	*750 kV*	*10.67 m*		*35 ft*
750	*til*	*1000 kV*	*13.72 m*		*45 ft*

⚠ FARE

Det er forbudt at bruge bæreplatformen til personer i tordenvejr.

Sikkerhedsregler

⚠ FARE

Operatøren skal se sig omkring, når løftemaskinen benyttes.

- Den jordoverflade, hvorpå maskinen anbringes, skal være i stand til at understøtte den maksimale bærekapacitet. Hvis jordlaget skrider, kan maskinen eventuelt vælte om. Overhold venligst nedenstående regler for at undgå disse risici:

1. Spørg arbejdsgiveren (byggeleder, byggeassistent), om der kan være skjulte hulrum under stabilisatorerne, fx. rørledninger, brønde, gamle cisterner, kælderlofter, møddinger.
2. Der kan udføres en tilnærmelsesvis vurdering af jordens konsistens, for eksempel vha. tabellerne og skitserne vist herunder.
3. På grundlag af jordtypen og dens geomorfologiske egenskaber kan underlaget kun modstå begrænsede påvirkninger.
   Tabel 1 viser hvilken fladekraft der er tilladt under maskinens stabilisatorer.

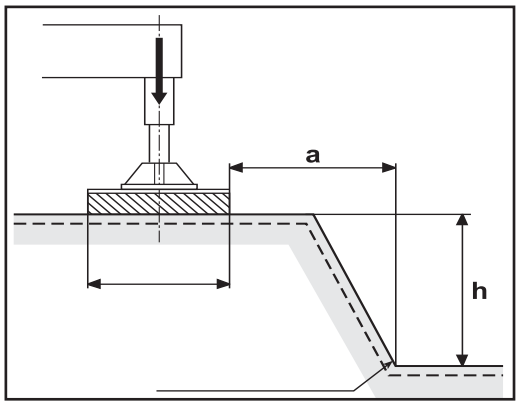
Jordoverfladens type, geomorfologiske egenskaber		**Tilladt fladekraft**	
		kg/cm²	**N/mm²**
løs jord, ikke kompakt		generelt ikke solid behov for specielle tiltag	
lerblandet jord, tørv, klæbrig			
Ikke friktionsjordart, blød			
friktionsjordart, kompakt, sand, grus		**2.0**	**0.2**
Ikke friktions-jordart	hovedsagelig solid	**1.0**	**0.1**
	solid	**2.0**	**0.2**
	hård	**4.0**	**0.4**
Sten, beton vejbelægning egnet til kørsel af tunge transportmidler		**over 10.0**	**over 1.0**

Tabel 1

⚠ FARE

Sørg for at den jordoverflade, hvorpå maskinen støtter (hjul eller stabilisatorer) er tilstrækkelig solid til ikke at mindske stabiliteten.
Hvis jordoverfladen ikke er sikker nok, skal man anbringe støtteplader under stabilisatorerne eller hjulene.

- Find den bedste vej til arbejdsområdet.
- Når maskinen er i gang, skal man sørge for, at der ikke går mennesker i dens aktionsradius.
- Under arbejdet skal arbejdsområdet holdes ryddet: der må ikke efterlades forskellige genstande rundt omkring i området, der forhindrer passage af personale eller af maskinen, eller gør forholdene usikre.
- Ved grøfter skal stabilisatorerne sænkes i en sikker afstand fra grøftekanten.



Afstanden (a) til skråningens fod skal være passende i forhold til skråningens højde (h).

Hvis underlaget er godt:

a : h = 1 : 1

(værdier skrevet med grå skrift på tabellen 1)

I tvivlstilfælde:

a : h = 2 : 1

Sikkerhedsregler

■ Fare forbundet med ARBEJDET og VEDLIGEHOLDELSEN

Før man begynder, skal man forberede sig:

- Sørg først og fremmest for, at alle vedligeholdelsesindgreb er blevet udført omhyggeligt i overensstemmelse med de fastsatte frekvenser.

FARE

Stil maskinen i arbejdsstilling; sørg for at planstille den korrekt vha. det specielle instrument med luftboble, anbragt til højre for førerpladsen.

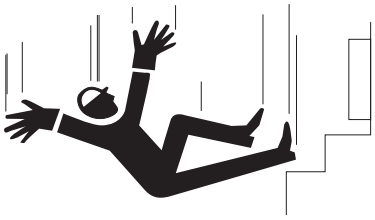
- Sørg for at der er tilstrækkeligt brændstof til arbejdet, således at man undgår pludselig standsning af motoren, som måske kan finde sted under en kritisk manøvre.
- Rengør instrumenterne, skiltene, belysningslygterne og vinduerne i førerhuset omhyggeligt.
- Kontrollér korrekt funktion af alle sikkerhedsanordninger på maskinen eller i arbejdsområdet.
- Hvis der opstår vanskeligheder eller problemer af enhver art, skal den ansvarshavende straks informeres. Påbegynd aldrig arbejdet, hvis de nødvendige sikkerhedsforhold ikke er opfyldt.
- Det er forbudt at udføre midlertidige reparationer blot for at kunne påbegynde et arbejde!

Man skal være meget forsigtig under arbejde, vedligeholdelse eller reparation:

- Det er forbudt at opholde sig - eller passere - under ophængte læs, eller under maskindele, når de er løftet med hydrauliske donkrafte eller blot med tove.
- Hold altid eventuelle håndtag, trinbræt og ståpladser på maskinen rene for olie, fedtstof og andet snavs, således at man undgår at glide og falde ned.



- Under opstigning i - eller nedstigning fra - førerhuset eller andre hævede dele, skal man altid stå med ansigtet mod maskinen, og aldrig vende ryggen til den.



- Hvis der er behov for at udføre arbejde i farlige højder (over **1,5 m** fra jordoverfladen), skal man anvende sikkerhedsseler eller andre anordninger til forhindring af nedfald, der er godkendt til det pågældende formål.
- Det er forbudt at stige ned fra - eller op i - maskinen, når maskinen er i funktion.
- Det er forbudt at forlade førerpladsen, mens maskinen er funktion.
- Det er strengt forbudt at opholde sig, eller udføre nogen form for indgreb, i området der omfatter hjulenes inderside, mens maskinens motor er i gang. Hvis det er nødvendigt at foretage indgreb i ovennævnte område, skal motoren slukkes.
- Det er forbudt at udføre arbejde, vedligeholdelse eller reparationer uden passende belysning.
- Når man benytter lygter til belysning, skal lysstrålen rettes på en sådan måde, at den ikke blænder personalet under arbejdet.
- Før der tilsluttes strøm til elledninger eller elektriske dele, skal man sørge for, at de er korrekt forbundet og fungerer korrekt.
- Det er forbudt at udføre arbejde på elektriske komponenter med spænding på over **48 V**.
- Det er forbudt at tilslutte våde elektriske stik eller stikkontakter.
- Skilte og signaler til advarsel om fare må aldrig fjernes, tildækkes eller gøres ulæselige.
- Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordninger, motorhjelme eller beskyttelsesskærme, med mindre det sker af hensyn til vedligeholdelse. Hvis det er nødvendigt at fjerne ovennævnte dele, skal dette ske ved slukket motor, og under udvisning af stor forsigtighed; disse dele skal altid genmonteres, før motoren startes igen og maskinen benyttes.

Sikkerhedsregler

- Det er nødvendigt at standse motoren og afbryde batterierne, hver gang man skal udføre vedligeholdelse og reparation.
- Det er forbudt at smøre, rengøre eller indstille komponenter i bevægelse.
- Det er forbudt at benytte de bare hænder til indgreb, der kræver brug af specialværktøj.
- Det er strengt forbudt at benytte værktøj i dårlig vedligeholdelsesstand eller på en forkert måde (fx. tænger i stedet for faste nøgler).
- Det er forbudt at ophænge læs på andre punkter end fra udstyrsholderpladen.

FARE

Indgreb i hydraulikanlægget må kun udføres af autoriseret personale.
Hydraulikanlægget på denne maskine er udstyret med trykakkumulatorer, der kan forårsage farlige situationer for personalet, hvis anlægget ikke er blevet helt udtømt, før der udføres indgreb.
For udtømning af akkumulatorerne skal man blot trykke 8 - 10 gange på bremsepedalen, mens maskinen er standset.



- Før der udføres indgreb i linjer under tryk (hydraulikolie, trykluft) og/eller afbrydelse af komponenter, skal man sørge for, at trykket er blevet lukket ud, og at linjerne ikke indeholder væske der stadig er varm.
- Det er forbudt at tømme katalysatorer eller andre beholdere der indeholder ætsende stoffer uden først at have truffet de nødvendige forholdsregler.
- Ved afslutning af vedligeholdelse eller reparation skal man - inden maskinen startes - kontrollere at der ikke er efterladt værktøj, klude eller andet materiale i rummene der indeholder dele i bevægelse, eller hvor der strømmer luft til indsugning eller afkøling.
- Det er strengt forbudt at øge armens udstrækningslængde eller arbejdshøjden på den mobile, løftbare arbejdsplatform vha. supplerende udstyr, fx. stiger.
- Under udførelse af en manøvre er det forbudt at være flere personer om at give oplysninger eller signaler samtidigt. Oplysninger og signaler skal gives af en enkelt person.
- Det er altid nødvendigt at være opmærksom på ordrer fra de ansvarshavende.
- Undgå indblanding under udførelse af arbejdsfaserne eller svære manøvrer.
- Undgå altid at hidkalde operatørens opmærksomhed pludseligt og uden grund.
- Det er forbudt at forskrække de arbejdende personer, eller kaste genstande, også selvom det blot er i spøg.
- Ved afslutning af arbejdet er det forbudt at efterlade maskinen i en tilstand der kan medføre fare.
- Fjern udstyret på maskine, før der udføres vedligeholdelse eller reparation.

■ Fare forbundet med BRUG AF MASKINEN

Følgende arbejdssituationer skal altid undgås uden undtagelser:

- Flytning af læs med vægt, der overskrider maskinens arbejdskapacitet.
- Løftning eller udstrækning af armen, hvis maskinen ikke befinder sig på en stabil og plan overflade.
- Maskinen må aldrig benyttes i stærk blæst. Øg aldrig den udsatte overflade eller læsset på gaflerne. Hvis overfladen udsat for vind øges, sænkes maskinens stabilitet.
- Maskinen skal anvendes meget forsigtigt og ved sænket hastighed, når den udsættes for ikke plane, ustabile overflader, eller overflader med sten eller glatte forhold, samt i nærheden af grøfter og stejle skrænter.
- Sænk kørehastigheden på grundlag af jordforholdene, hældningerne, tilstedeværelse af personale og andre faktorer, der kan medføre sammenstød.

Sikkerhedsregler

- Der må ikke anbringes eller fastgøres udragende læs noget sted på maskinen.

■ Fare for EKSPLOSION eller BRAND

- Motoren må aldrig startes, hvis der fornemmes lugt eller spor af LPG, benzin, dieselbrændstof eller andre eksplosive stoffer.
- Der må ikke påfyldes brændstof, hvis motoren er tændt.
- Maskinen må kun påfyldes brændstof, og batterierne må udelukkende oplades i et korrekt ventileret område uden gnister, flammer eller tændte cigaretter.
- Benyt aldrig maskinen i farlige omgivelser, ved tilstedeværelse af gas, eller antændelige og eksplosionsfarlige materialer.
- Sprøjt aldrig æter i motorer udstyret med foropvarmningstændrør.
- Undgå at efterlade beholdere og tanke med brændstof i områder der ikke er beregnet til opmagasinering.
- Det er forbudt at ryge eller bruge åben ild på steder, hvor der er brandfare, og ved tilstedeværelse af brændstof, olie og batterier.
- Alle antændelige eller farlige stoffer skal håndteres forsigtig.
- Det er forbudt at foretage ændringer på brandslukkere eller trykakkumulatorer.



■ Fare for BESKADIGELSE AF MASKINKOMPONENTER

- Der må aldrig anvendes batteriopladere eller batterier med spænding over 12V til start af motoren.
- Maskinen må aldrig benyttes som jordforbindelse ved udførelse af svejsearbejde.

■ Fare for LEGEMSBESKADIGELSER

- Benyt aldrig maskinen ved tilstedeværelse af luftlækage eller olielækage fra hydrauliksystemet. Hydraulik- eller luftlækager kan medføre læsioner i huden eller brandsår.
- Benyt altid maskinen i et korrekt ventileret område, for at undgå risici for forgiftning pga. kulilte.
- Sænk aldrig armen, hvis området nedenunder ikke er frit for personer eller forhindringer.

Sikkerhedsregler

TILLADT BRUG

Bæreplatformen til personer er udviklet og bygget som drejbar platform, der skal påsættes faste (GTH-EX) eller drejbare (GTH-SR, GTH-ER) teleskopløftemaskiner fremstillet af TEREXLIFT. Bæreformen giver mulighed for at løfte personer, materialer eller udstyr til udførelse af forskellige arbejdstyper. Enhver anden brug skal anses for at være i modstrid med den beregnede brug, og er således forkert. Overensstemmelse med - og fuld overholdelses af - brugsforholdene, samt vedligeholdelses- og reparationskravene, specificeret af fabrikanten, er en nødvendig del af den beregnede brug. Brug, vedligeholdelse og reparation af bæreplatformen må udelukkende overlades til personer med kendskab til maskinens individuelle egenskaber og de relevante sikkerhedsprocedurer. Det er desuden nødvendigt, at man overholder alle regler til forebyggelse af ulykker, de generelle sikkerhedsregler, de arbejdsmedicinske regler, samt alle færdselsregler for kørsel på vej.

ADVARSEL

Det er forbudt at foretage ændringer eller udføre indgreb af enhver art på maskinen eller på platformen, med undtagelse af, hvad der hører ind under normal vedligeholdelse. Enhver ændring på maskinen eller platformen, der ikke er udført af TEREXLIFT eller af autoriserede servicecentre, medfører automatisk bortfald af overensstemmelsen med maskindirektivet 2006/42/EF.

FORKERT BRUG

Ved forkert brug forstås anvendelse af bæreplatformen til personer med arbejdskriterier der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning, og som under alle omstændigheder er farlige for den personlige og andres sikkerhed.

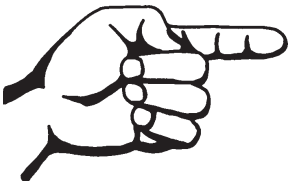
FARE

Herunder vises nogle af de mest almindelige og farlige tilfælde af forkert brug:

- ***Transport af læs der rager ud fra platformen;***
- ***Manglende overholdelse af instruktionerne til brug og vedligeholdelse, anført i den foreliggende vejledning;***
- ***Arbejde der overskrider platformens brugsbegrænsninger;***
- ***Arbejde uden brug af stabilisatorer;***
- ***Arbejde med stabilisatorerne anbragt på usammenhængende eller eftergivende overflader;***
- ***Arbejde på skrænter der er for stejle, eller hvis stabilisatorernes virkning er ineffektiv og maskinens planstilling derfor er mangelfuld;***
- ***Anbringelse af vægge på platformen der kan forstærke vindens effekt, så stabiliteten bliver usikker;***
- ***Brug af bæreplatformen til personer til andre formål end dem platformen er beregnet til;***
- ***Brug af teleskopløftemaskiner der ikke er godkendt eller fremstillet af TEREXLIFT;***
- ***Ophængning af læs på armen ved andre punkter end pladen til fastgøring af udstyr.***

FARE

Det er forbudt at benytte platformen til at udføre manøvrer i luften, hvis platformen ikke er korrekt fastgjort til løftemaskinen. Man skal undgå kontakt med faste genstande (bygninger, etc.) eller ting i bevægelse (køretøjer, løfteapparater, etc.), så platformen ikke beskadiges, og man undgår farlige situationer.

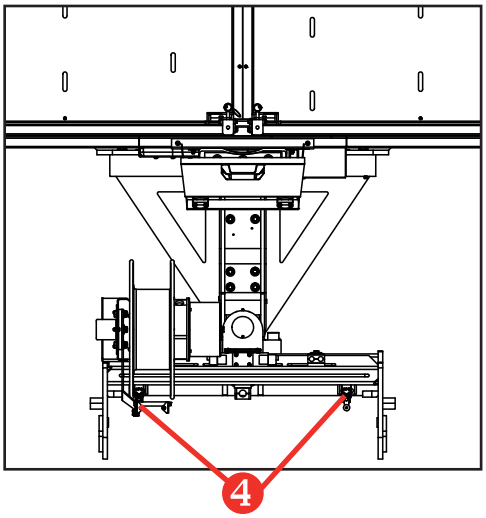


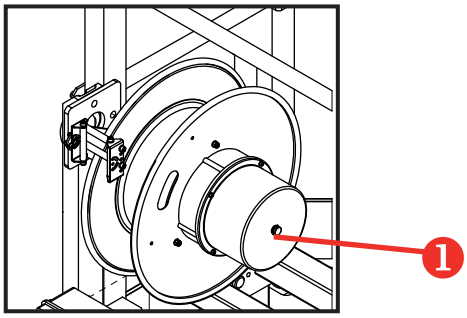
Denne side er bevidst efterladt blank

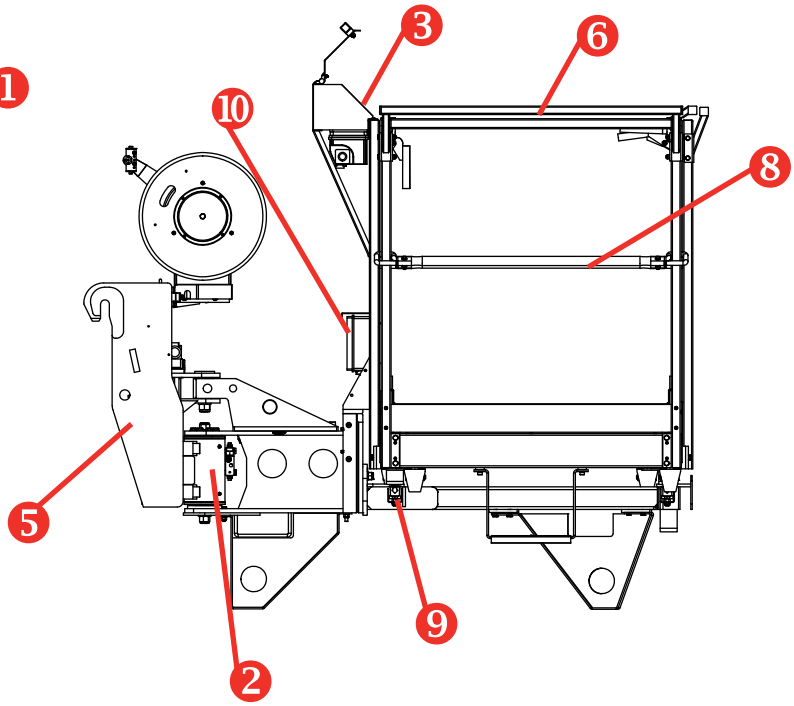
Beskrivelse Af Bæreplatformen Til Personer

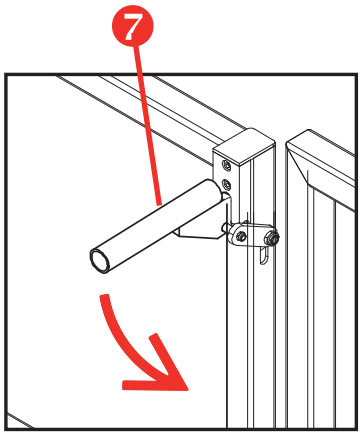
GRUNDLÆGGENDE KOMPONENTER MODELL 3P/700 REM 4400

1. Oprulningsmekanisme til elledning (kun på mod. EX og SR)
2. Roterende aktuator
3. Betjeningstavle
4. Mikroafbryder for korrekt fastgøring
5. Plade til fastgøring til løftemaskinen
6. Bærekurv til personer
7. Håndtag til blokering af platformens udstrækning
8. Adgangslåger til kurven
9. Vejeceller
10. Elektronisk styreenhed









Beskrivelse Af Bæreplatformen Til Personer

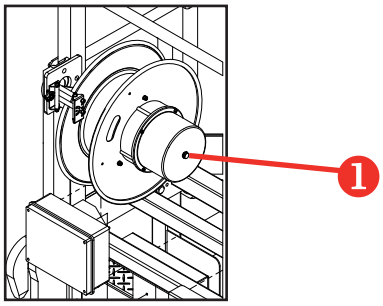
GENEREL BESKRIVELSE AF BÆREPLATFORMEN TIL PERSONER

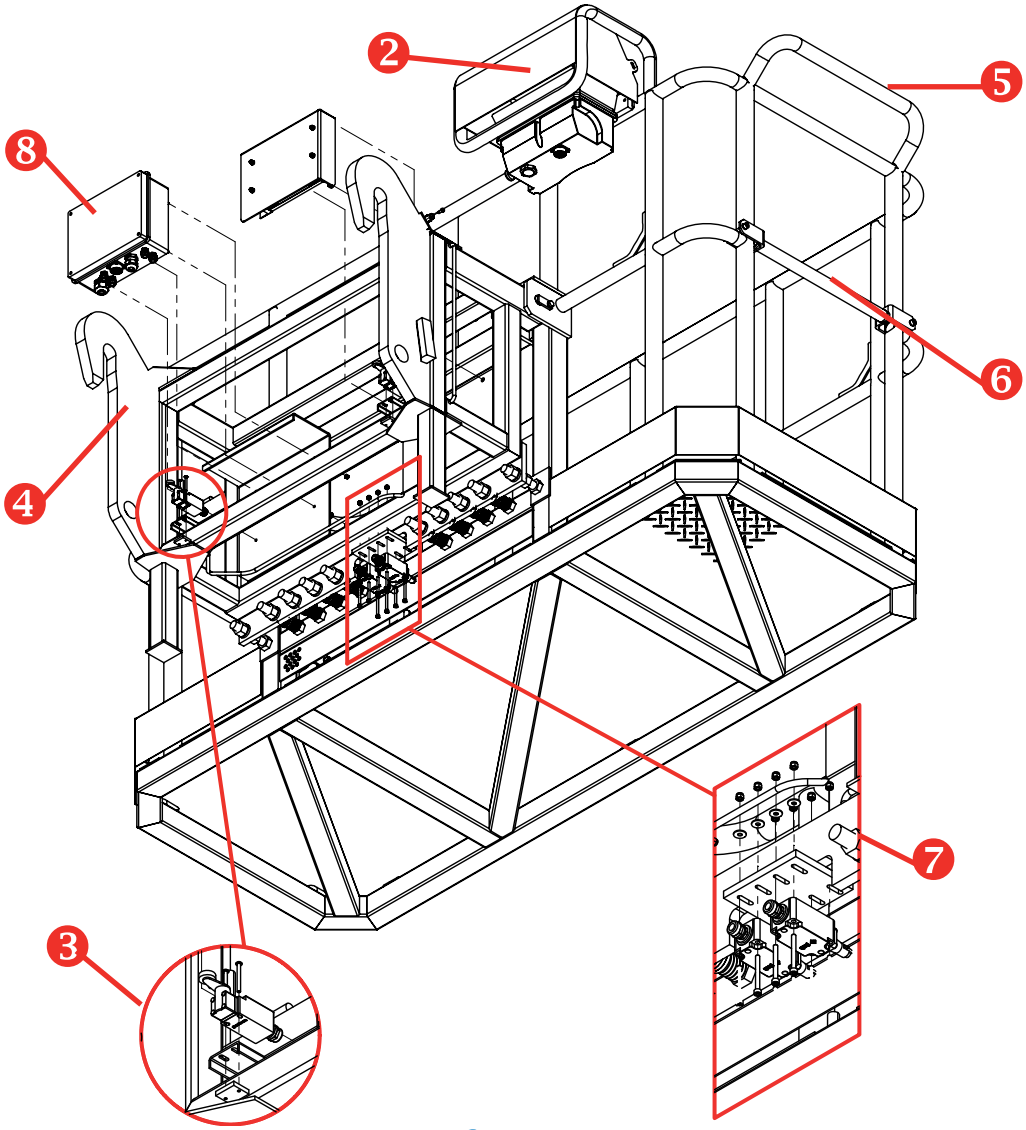
Bæreplatformen til personer er udstyr der kan installeres på Genie GTH løftemaskiner. Platformen består af en udstrækkelig opbygning beregnet til bevægelse af personer og udstyr, der ikke overskrider selve platformens nominelle bæreevne; den udstrækkelige opbygning kan dreje i forhold til den faste del på platformen, der fastgøres til leddelingen på løftemaskinens arm.
Platformen kan dreje mellem - 90° og + 90° i forhold til midterstillingen, og denne drejning udføres vha. en hydraulisk drejeaktuator styret af platformens betjeningsanordninger.
Ved brug af betjeningsanordningerne på platformen er det obligatorisk at fastgøre selve platformen til leddelingen på løftemaskinens arm, og kontrollere at leddelingens dorne er indsat i den faste del på platformen; det er desuden påkrævet at tilslutte platformen elektrisk og hydraulisk til de anordninger, der findes på løftemaskinens arm.
Operatørerne har mulighed for at udstrække og tilbageføre de udstrækkelige dele på platformen fra de forskellige stillinger, der kan vælges, med henblik på at udføre aktiviteter i arbejdsområdet.
Det er tilladt at bevæge armen i arbejdsområdet vha. betjeningsanordningerne på platformen, hvis læsset ikke overskrider den nominelle bæreevne, eller den tilladte bæreevne, der kan variere i arbejdsområdet; i disse tilfælde er det kun tilladt at udføre sikkerhedsmanøvrer (løftning og tilbagetrækning af armen). Hvis platformen indtager en stilling, der er i ydergrænsen for stabilitet, advares operatørerne af en lydalarm og en synlig lysdiode; læs venligst følgende brugsanvisninger for yderligere oplysninger.
Hvis læsset på platformen skulle overskride selve platformens nominelle bæreevne, blokeres platformen, indtil det overskydende læs fjernes; en lydalarm advarer operatørerne sammen med en lysdiode; for yderligere oplysninger henvises der til følgende brugsanvisninger.

Beskrivelse Af Bæreplatformen Til Personer

GRUNDLÆGGENDE KOMPONENTER MODELL 2P/300 F

1. Oprulningsmekanisme til elledning (kun for platforme kombineret med løftemaskiner i EX- og SR-serien)
2. Betjeningstavle
3. Mikroafbryder for korrekt fastgøring
4. Plade til fastgøring til løftemaskinen
5. Bærekurv til personer
6. Adgangslåger til kurven
7. Mikroafbryder for overbelastning
8. Elektronisk styreenhed (kun på mod. ER og SR)





Beskrivelse Af Bæreplatformen Til Personer

GENEREL BESKRIVELSE AF BÆREPLATFORMEN TIL PERSONER

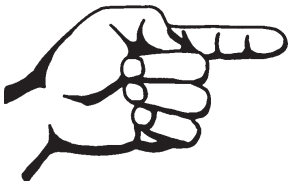
Bæreplatformen til personer er udstyr der kan installeres på Genie GTH løftemaskiner. Platformen består af en stålopbygning (kurv), beregnet til flytning af personer og udstyr (læs), hvis vægt ikke må overskride selve platformens nominelle bæreevne. Platformen skal være fastgjort til leddelingen på løftemaskinens arm, og den er ikke i besiddelse af andre bevægelser end dem, der er tilladt for løftemaskinen (opgang/nedgang af armen, udstrækning/tilbageførsel af armen, rotation af tårnet – hvis det er monteret).
Ved brug af betjeningsanordningerne på platformen er det obligatorisk at fastgøre selve platformen til leddelingen på løftemaskinens arm, og kontrollere at leddelingens dorne er indsat i den faste del på platformen; det er desuden nødvendigt at forbinde platformen elektrisk til det specielle udtag på løftemaskinens arm.
Operatørerne har adgang til kurvens indre område gennem den tilhørende låge, der er lukket vha. tyngdekraften under arbejde.
Det er tilladt at bevæge armen i arbejdsområdet vha. betjeningsanordningerne på platformen, hvis læsset ikke overskrider den nominelle bæreevne, eller den tilladte bæreevne, der kan variere i arbejdsområdet; i disse tilfælde er det kun tilladt at udføre sikkerhedsmanøvrer (løftning og tilbagetrækning af armen). Hvis platformen indtager en stilling, der er i ydergrænsen for stabilitet, advares operatørerne af en lydalarm og en synlig lysdiode (læs venligst følgende brugsanvisninger for yderligere oplysninger).
Hvis læsset på platformen skulle overskride selve platformens nominelle bæreevne, blokeres platformen, indtil det overskydende læs fjernes; en lydalarm advarer operatørerne sammen med en lysdiode (for yderligere oplysninger henvises der til følgende brugsanvisninger).

Beskrivelse Af Bæreplatformen Til Personer

ANVENDELSESOMRÅDE FOR BÆREPLATFORMEN TIL PERSONER

Følgende oversigt viser de modeller af løftemaskiner fra Terexlift, hvor det er muligt at montere bæreplatforme til personer:

	2P/300 F	3P/700 REM 4400
GTH-4013EX	×	×
GTH-4017EX		×
GTH-4514EX		×
GTH-4016SR	×	×
GTH-4018SR	×	×
GTH-6025 ER	×	×



Denne side er bevidst efterladt blank

Kontrol



Overhold følgende:

☑ Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af bæreplatformen til personer under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning og i vejledningen til løftemaskinen.

1 Undgå farlige situationer.

2 Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.

Læs og forstå den indledende kontrol, før man går videre til næste kapitel.

3 Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.

4 Undersøg arbejdsområdet.

5 Benyt udelukkende løftemaskinen og platformen til personer til de funktioner, hvortil de er udviklet.

Indledende kontrol før arbejde Grundlæggende elementer

Operatøren skal udføre kontrol før arbejde, samt regelmæssig vedligeholdelse af løftemaskinen og bæreplatformen til personer.

Kontrollen før arbejde er et eftersyn udført af operatøren før hver arbejdsturnus, for at udpege eventuelle fejltilstande på løftemaskinen og/eller på bæreplatformen til personer, før funktionerne afprøves.

Den indledende kontrol har desuden til opgave at fastslå, om der er behov for udførelse af de regelmæssige vedligeholdelsesindgreb. Operatøren må kun udføre den regelmæssige vedligeholdelse anført i den foreliggende vejledning.

Læs venligst listen på næste side, og kontrollér hver komponent.

Hvis der påvises en beskadigelse, eller enhver form for uautoriseret ændring i forhold til de oprindelige tilstande, skal dette forhold tilkendegives, og maskinen og/eller bæreplatformen til personer skal sættes ud af drift.

Reparation af løftemaskinen og/eller bæreplatformen til personer må udelukkende udføres af kvalificerede teknikere. Efter at reparationerne er blevet udført, skal operatøren igen foretage den indledende kontrol, før han/hun går videre til afprøvning af funktionerne.

De programmerede vedligeholdelsesindgreb skal udføres af kvalificeret teknisk personale på grundlag af fabrikantens specifikationer.

Kontrol

INDLEDENDE KONTROL FØR ARBEJDE



Læs venligst den tilhørende operatørvejledning, anbragt i førerhuset, for oplysninger om vedligeholdelse og kontrol før arbejde med løftemaskinen.

For bæreplatformen til personer:

- Sørg for at operatørvejledningerne er hele, læsbare og anbragt i løftemaskinen.
- Sørg for at alle klæbemærker kan læses og er til stede. Læs venligst kapitlet "**Etiketter og skilte på platformen**".
- Kontrollér om der er lækage af olie fra hydrauliksystemet, og at olieniveauet er korrekt. Fyld om nødvendigt olie på. Læs venligst kapitlet "**Vedligeholdelse**".

Kontrollér følgende komponenter eller områder for at finde eventuel beskadigelse, manglende komponenter, komponenter der er forkert monteret, eller uautoriserede ændringer:

- elektriske komponenter og elledninger
- hydraulikrør og fordelere
- brændstofstank og hydrauliksystemets tank
- møtrikker, bolte og andre fastgøringsanordninger

Kontrollér hele maskinen for at finde eventuel tilstedeværelse af:

- revner i svejsningen eller i opbygningskomponenterne
- buler eller beskadigelse af struktur.

FARE

Hvis blot et af disse kontroleftersyn ikke giver et positivt udfald, må arbejdet ikke påbegyndes, maskinen skal standses og fejlen skal repareres.

ADVARSEL

Hvis maskinen skal anvendes i et havområde eller lignende, skal den beskyttes med en egnet behandling mod salt for at undgå rustdannelse.

KONTROL INDEN BRUG AF PLATFORMEN

- Kontroller at læsbegrænseren virker.
- Kontroller at nødstopknappen fungerer korrekt.
- Kontroller effektiviteten af mikroafbrydere for korrekt fastgøring af platformen.
- Kontroller effektiviteten af knappen til tilslutning af betjeningsanordningerne.

Læs venligst kapitlet "Vedligeholdelse" for oplysninger om udførelsen af de forskellige kontrolhandlinger.

Kontrol

FUNKTIONSTESTER

Formålet med funktionstesterne er at opdage eventuelle funktionsfejl, inden maskinen tages i brug. Operatøren skal følge de trinvise instruktioner til at teste samtlige af maskinens funktioner. En maskine med funktionsfejl må aldrig tages i brug. Hvis der konstateres funktionsfejl, skal maskinen mærkes og tages ud af drift. Maskinen må kun repareres af en kvalificeret servicetekniker i overensstemmelse med fabrikantens specifikationer. Når reparationen er udført, skal operatøren igen foretage inspektion før ibrugtagning og funktionstester, inden maskinen tages i brug.

Overhold følgende:

☑ Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af bæreplatformen til personer under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning og i vejledningen til løftemaskinen.

1 Undgå farlige situationer.

2 Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.

Læs og forstå den indledende kontrol, før man går videre til næste kapitel.

3 Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.

4 Undersøg arbejdsområdet.

5 Benyt udelukkende løftemaskinen og platformen til personer til de funktioner, hvortil de er udviklet.

AFPRØVNING

Vedrørende løftemaskinen:

1. Vælg et stabilt, plant og frit område til afprøvning.
2. Stig ind i førerhuset og sid ned i førersædet.
3. Spænd sikkerhedsselen.
4. Juster alle bakspejle.
5. Kontroller at håndbremsen er indsat, og at transmissionsgrebet er i frigear.
6. Start motoren.



Udfør alle krævede afprøvninger af løftemaskinen, anført i den tilhørende operatørvejledning.

Kontrol

INSPEKTION AF ARBEJDSSTEDET

Inspektion af arbejdsstedet hjælper operatøren med at afgøre, om maskinen kan betjenes sikkert på arbejdsstedet. Den skal foretages af operatøren, inden maskinen flyttes til arbejdsstedet.

Det er operatørens ansvar at være opmærksom på eventuelle risici på arbejdsstedet og holde øje med og undgå disse i forbindelse med flytning, opstilling og betjening af maskinen.

Vær opmærksom på og undgå følgende farlige forhold:

- skrænter eller huller
- bump og forhindringer på underlaget og affald og lign
- hældende underlag
- ustabile eller glatte underlag
- hængende forhindringer og højspændingsledninger
- farlige placeringer
- utilstrækkeligt bæredygtigt underlag i forhold til maskinens belastningskraft
- vind- og vejrforhold
- tilstedeværelse af uautoriseret personale
- andre potentielt farlige forhold.

Funktion Og Brug

FORORD

Denne del har til opgave at give operatøren og medarbejderen på jorden en trinvis indførsel i brug af maskinen og platformen. Operatørerne skal være i besiddelse af alle færdigheder til manøvrering af løftemaskinen og udstyret, og de skal kende funktionen, før maskinerne tages i brug. Denne indlæring er nemlig af grundlæggende betydning, både for korrekt brug i arbejdsfasen, og for hurtig og præcis indgreb af medarbejderen på jorden, hvis der er behov for hurtige manøvrer af hensyn til operatørens eller maskinens sikkerhed.

FARE

Før maskinen tages i brug, skal man undersøge arbejdsområdet og sørge for, at der ikke findes farlige forhold. Kontrollér at der ikke er huller, jordstykker der kan glide ud, eller sten og andet der kan forhindre korrekt styring af maskinen.

FARE

Vær speciel opmærksom på tilstedeværelse af elkabler. Kontrollér hvor de befinder sig, og sørg for, at ingen maskindele er under 6 meter fra kablerne under arbejdet.

FARE

Det er strengt forbudt at læsse for meget på platformen. Antallet af personer og den maksimale vægt er anført på identifikationsskiltet på platformen, samt i afsnittet " Tekniske data" i den foreliggende vejledning.

FARE

Det er strengt forbudt at arbejde med løftemaskinen og platformen uden først at have planstillet maskinen. Ved løftemaskiner af typen EX skal stabilisatorerne sænkes fuldstændigt på en jævn overflade med flad bund, hvorefter platformens gulv skal planstilles synligt; ved løftemaskiner af typen SR og ER skal stabilisatorerne sænkes (også uafhængigt af hinanden), indtil luftboblen i vaterpasset på tårnet er centreret, hvorefter platformens gulv skal planstilles synligt. Det er kun tilladt at have en hældning på max. 1% under brug af systemet maskine-platform.

ADVARSEL

Under brug er det strengt nødvendigt, at en person på jorden overvåger sikkerheden for operatørerne på platformen; denne person skal ved behov være i stand til at gribe ind og bringe platformen tilbage til jorden ved at udføre nødproceduren anført i kapitlet "Funktion og brug" i den foreliggende vejledning (afsnittet "nedgang af platformen i nødstilfælde").

Læs venligst operatørvejledningen til løftemaskinen for oplysninger om brug af betjeningsanordningerne til platformen i løftemaskinens førerhus.

Ved kørsel på offentlige veje skal de gældende nationale færdselsregler overholdes uden undtagelse.

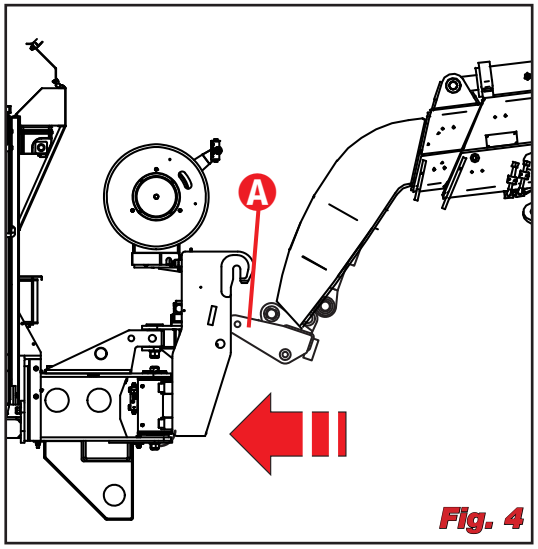
Bæreplatformen til personer må kun benyttes sammen med en løftemaskine ved temperaturer mellem -20° C og +40° C.

Funktion Og Brug

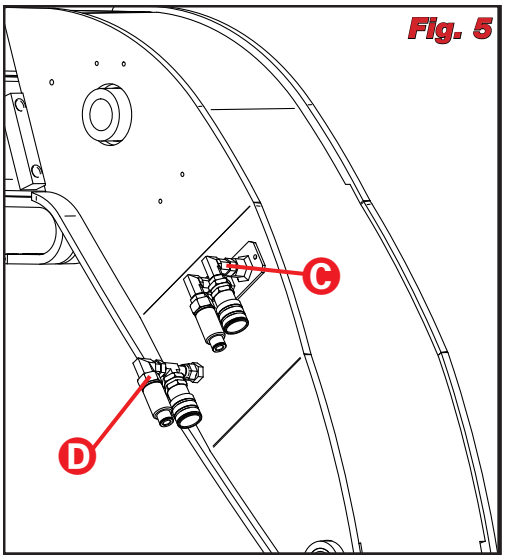
■ FASTGØRING TIL LØFTEMASKINEN AF BÆREPLATFORMEN TIL PERSONER

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved fastgøring af platformen til løftemaskinen:

- Afbryd alt andet udstyr fastgjort til maskinen, og anbring det på et sikkert sted.
- Nærm pladen til fastgøring af udstyr på maskinen til platformen, og sørg for at den er drejet fremad (se venligst **Fig.4**).
- Fastgør den øverste del af platformen (**Fig.4**, **pos.A**).
- Før platformen tilbage og løft den et par centimeter fra jorden; platformen vil centrere sig automatisk på fastgøringspladen.



- Benyt joystick'en til at blokere platformen definitivt (læs venligst afsn. "Udskiftning af udstyr" i operatørvejledningen til løftemaskinen).
- Afbryd rørene på cylinderen til blokering af udstyr fra samlingen i position **C**, og fastgør dem på samlingen i position **D** (se venligst **Fig.5** på modellerne EX og SR; **Fig.6** på modeller ER).
- Fastgør platformens rør på samlingerne i position **C** (se venligst **Fig.5** på modellerne EX og SR; **Fig.6** på modeller ER).
- Åbn låget **B** til armens strømudtag, og sæt stikket **E** på platformens elkabel ind (se venligst **Fig.7** på modellerne EX og SR; **Fig.6** på modeller ER).
- Fastgør platformens elkabel på støtten i position **F** (kun på modellerne EX og SR; se venligst **Fig.**7).



Funktion Og Brug

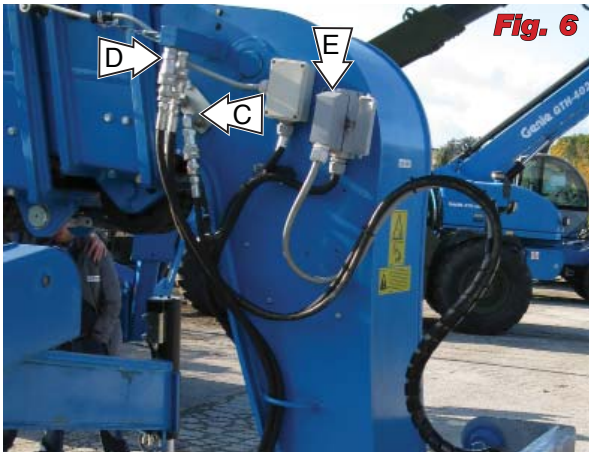


Fig. 6

FARE

Det er forbudt at bruge maskinen til at udføre manøvrer i luften, hvis platformen er fastgjort, men ikke blokeret med dornen, eller hvis platformen er mekanisk blokeret, men elkablet ikke er korrekt tilsluttet. Det er forbudt at anvende maskinen, hvis platformen er fastgjort og operatøren er på platformen, men betjeningsanordninger stadig er aktive fra løftemaskinen.

ADVARSEL

Nøglen til bypass af læsbegrænseren på løftemaskinen er kun aktiv, når omskifter "Vej-Platform-Byggeplads" i løftemaskinens førerhus er stillet på "Byggeplads" (pos. A - se venligst nedenstående billede). Når denne omskifter står på "Platform" (Pos. B), er nøglen til bypass ikke aktiv, og læsbegrænseren kan ikke afbrydes.

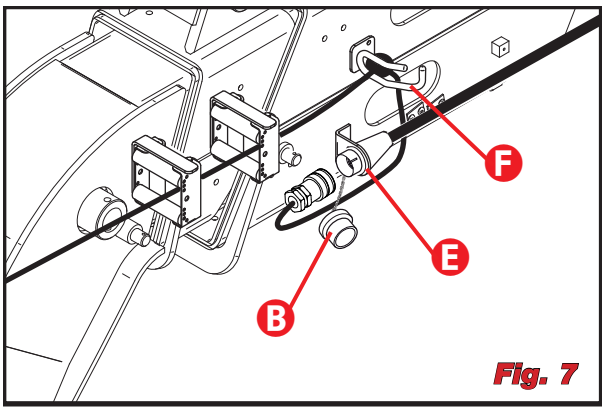
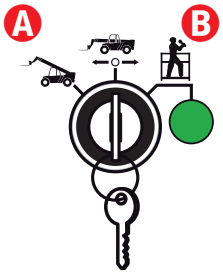


Fig. 7

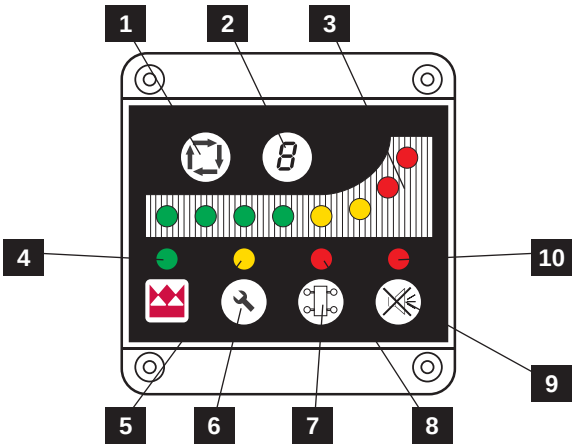


Funktion Og Brug

SYSTEM TIL KONTROL AF STABILITETEN

Alle løftemaskiner er udstyret med et automatisk system til kontrol af stabiliteten, der angiver den progressive, varierende stabilitet af maskinen. Denne enhed blokerer maskinen, før der opstår kritiske tilstande. Et display i førerhuset viser stabilitetstilstanden for maskinen og for det monterede udstyr. Systemet til kontrol af stabiliteten varierer på grundlag af løftemaskinens model; den pågældende udgave er let at identificere vha. displaytypen installeret i førerhuset.

1. MODEL



1. Omskiftertrykknap til kalibrering
2. Display
3. Lysdiodestang til visning af stabilitet
4. Grøn kontrollampe for korrekt forsyning
5. Gul kontrollampe for kalibreringsmåde
6. Trykknap til bekræftelse af kalibrering
7. Ikke anvendt trykknap
8. Rød kontrollampe for stabilisatorernes position
9. Trykknap til midlertidig afbrydelse af lydalarmen
10. Rød kontrollampe til foralarm - overbelastningsalarm

Brug

Ved start af maskinens motor, tændes kontrollampe **4**. Display **2** er fortsat slukket, mens anordningen udfører en fejlfindingskontrol, hvorefter **tallet 0** vises automatisk på display **2**. Herefter er systemet parat til arbejde.
Under brug af maskinen tændes lysdiodestangen **3** gradvist, proportionelt med stabilitetsforholdene.

Grønne lysdioder: tændes under normale arbejdsforhold, når procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien varierer mellem 0 og 89. Maskinen er stabil.

Gule lysdioder: tændes når maskinen nærmer sig ustabile forhold. procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien er på mellem 90 og 100.
Systemet går i en tilstand for **foralarm**: kontrollampen **10** blinker og lydalarmen er intermitterende.

Røde lysdioder: Fare for omvæltning: procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien er større end 100.
Maskinen går i **alarm**-tilstand: kontrollampe **10** er tændt, vedvarende lydalarm, blokering af farlige bevægelser. Det er kun muligt at tilbageføre læsset indenfor sikkerhedsgrænserne.

Alarmkoder og tilbagestilling

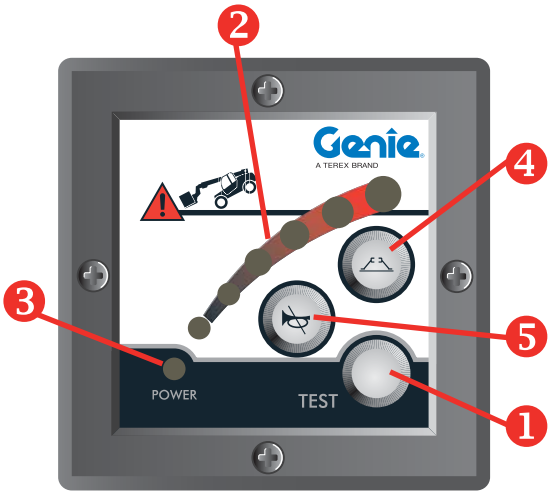
Begrænsningsanordningen er udstyret med et automatisk fejlfindingssystem, der er i stand til at finde fejl i transducere, brud på kabler og defekter i det elektroniske system. Når der findes en fejl, stilles begrænsningsanordningen i sikkerhedstilstand med blokering af farlige manøvrer. Kontrollamperne **5**, **8** og **10** blinker samtidigt, en buzzer lyder, og displayet viser en fejlkode der identificerer selve fejlfunktionen. Koderne til de fundne fejlfunktioner er anført afsnittet **"Fejlfunktion og Fejlfinding"** i operatørvejledningen til løftemaskinen.

FARE

Før maskinen anvendes, skal man sørge for, at den 1. grønne lysdiode på stabilitetsviseren er tændt.

Funktion Og Brug

2. MODEL



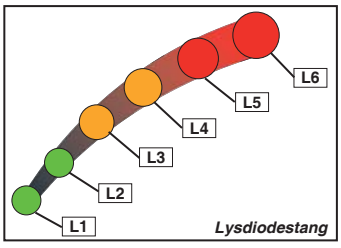
1. Testknap
2. Lysdiodestang til visning af stabilitet
3. Grøn kontrollampe for korrekt forsyning
4. Ikke anvendt trykknap
5. Knap til afbrydelse af lydalarmen

TESTKNAP: ved tryk på denne knap udføres der en test af alle lysdioder og af lydalarmen; alle lysdioder blinker, og lydalarmen aktiveres tre gange.

AFBRYDELSE AF LYDALARMEN: ved tryk på denne knap, afbrydes lydalarmen i 10 sekunder.

Brug

Ved start af maskinens motor, tændes kontrollampe **3**. Kontrolsystemet udfører et check med fejlfinding. Under brug af maskinen tændes lysdiodestangen **2** gradvist proportionelt med forholdene.



Grønne lysdioder (**L1** og **L2**)**:** tændes under normale arbejdsforhold, når procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien varierer mellem 0 og 89. Maskinen er stabil.

Orange lysdioder (**L3** og **L4**)**:** tændes når maskinen nærmer sig ustabile forhold. procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien er på mellem 90 og 99. Systemet går i en tilstand for **foralarm**: lydalarmen udsender en intermitterende lyd, og hastigheden på armudstrækningen sænkes.

Røde lysdioder (**L5** og **L6**)**:** Fare for omvæltning: procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien er større end 100.
Maskinen går i **alarm**-tilstand; lydalarmen udsender en vedvarende lyd, og enhver farlig bevægelse blokeres: løftning af armen, nedgang af armen, udstrækning af armen, bevægelse af gaflerne i det vandrette plan fremad.

ALARMKODER OG TILBAGESTILLING

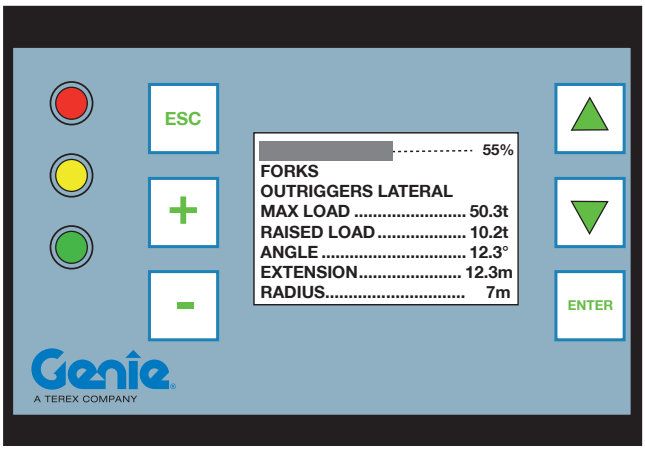
Begrænsningsanordningen er udstyret med et automatisk fejlfindingssystem, der er i stand til at finde fejl i transducere, brud på kabler og defekter i det elektroniske system. Når der findes en fejl, stilles begrænsningsanordningen i sikkerhedstilstand med blokering af farlige manøvrer. Lysdiode **L6** begynder at blinke sammen med en anden lysdiode, der angiver alarmkoden. Koderne til de fundne fejlfunktioner er anført afsnittet **"Fejlfunktion og Fejlfinding"** i operatørvejledningen til løftemaskinen.

FARE

Før maskinen anvendes, skal man sørge for, at den 1. grønne lysdiode på stabilitetsviseren er tændt.

Funktion Og Brug

■ 3. MODEL



1 ***Tændt grøn lysdiode***
Stabil tilstand Det løftede læs overskrider ikke 90% af det tilladte læs på tabellen i den pågældende arbejdsstilling.

2 ***Tændt gul lysdiode***
Situation med foralarm Det løftede læs overskrider 90%, men er under det maksimalt tilladte læs: Armens bevægelser er langsomme, og lydsignaleringsapparatet udsender korte bip.

3 ***Tændt rød lysdiode***
Situation med alarm. Det løftede læs er over det maksimalt tilladte læs; lydsignaleringsapparatet udsender lange bip, og maskinens bevægelser blokeres. I blokeringstilstanden er det kun muligt at udføre bevægelserne for tilbageførsel til en stabil position.

Begrænserens panel er inddelt i tre zoner:

Lysdiode-zone: Der findes tre lysdioder, der angiver ændringerne i arbejdsforholdene:

1 **Grøn lysdiode** - stabil maskine
2 **Gul lysdiode** - maskine i foralarm
3 **Rød lysdiode** - maskine i alarm

Betjeningstaster

ESC Benyttes til at vende tilbage til det foregående skærmbillede

ENTER Benyttes til at bekræfte og åbne det tilsluttede skærmbillede.

PILE Benyttes til at køre gennem menuerne opad eller nedad.

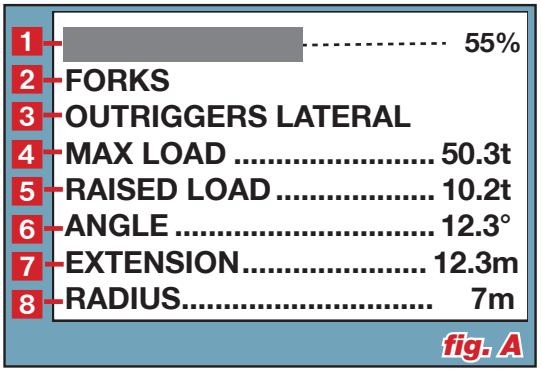
PLUS (+) Supplerende vælgeknap

MINUS (-) Supplerende vælgeknap

Display inddelt i 8 linjer_ fig.A

1. Stang der viser læsseprocentdelen
2. Viser udstyrstypen
3. Viser arbejdsmåden
4. Viser den maksimale vægt der kan løftes
5. Viser det løftede læs til kalibrering af systemet
6. Viser armens vinkel.
7. Viser armens udstrækning (når armen er helt trukket tilbage, skal værdien være = **0 meter**)
8. Viser læssets afstand fra rotationskransens akse, og viser – ved behov – den tilhørende advarselsmeddelelse.

Funktion Og Brug

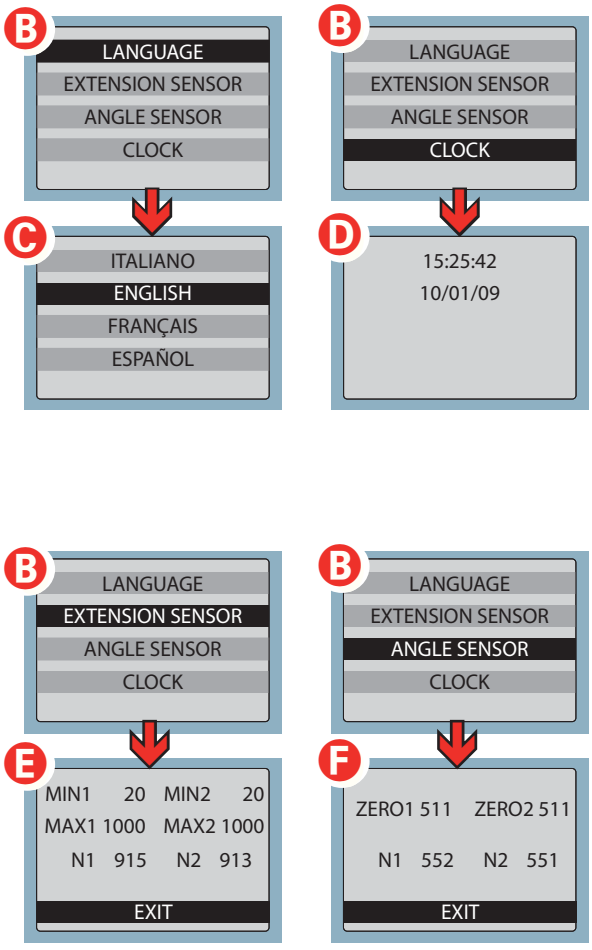


FARE

Alvorens de machine aan te zetten, nagaan of het 1ste groene LED-lampje brandt en dat de werkwijze, aangeduid in 3 en het werktuig in 2, wel déze zijn die gebruikt worden.

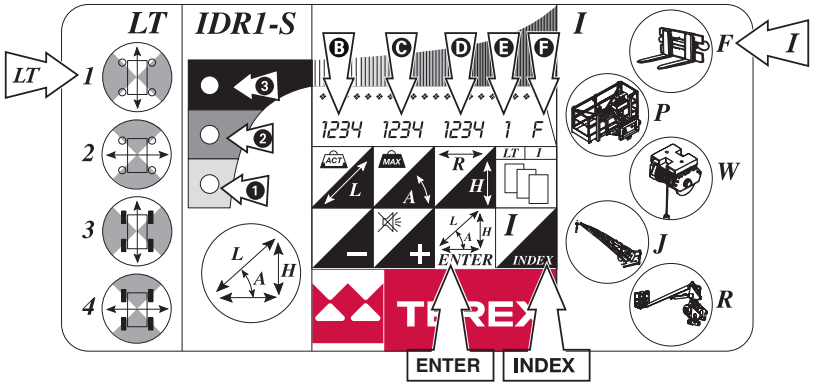
Brug

- Når maskinen sættes i gang, udfører kontrolsystemet et fortløbende tjek, og softwarens data vises.
- Efter cirka 3/4 sekund vises listen med det endeudstyr, som det er muligt at anvende. Operatøren skal benytte pilene til at vælge det korrekte udstyr, og derefter trykke på ***ENTER*** for at bekræfte.
- Når udstyret er blevet valgt, viser displayet *Standard skærmbilledet* (***fig. A***).
- Fra denne siden kan operatøren - ved tryk på ***PLUS (+)*** i nogle sekunder - få adgang til det ***ØVERSTE NIVEAU (B)***, hvor der vises yderligere fire undermenuer; en af disse menuer: ***LANGUAGE*** *(sprog)* ***(C)*** kan ændres, de andre tre, ***CLOCK*** *(ur)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(udstrækningssensor)* ***(E)*** og ***ANGLE SENSOR*** *(hældningssensor)* ***(F)*** kan derimod kun aflæses.
- Ved tryk på ***ESC*** vender man tilbage til *Standard skærmbilledet*.
- Tryk samtidigt på de to knapper ***PLUS (+)*** og ***MINUS (-)*** for at få adgang til siderne med fejlfinding. Disse sider kan kun læses; benyt ***PILE***-tasterne til at skifte til en anden side.



Funktion Og Brug

4. MODEL



1 ***Tændt grøn lysdiode***
Stabil tilstand. Det løftede læs overskrider ikke 90% af det tilladte læs på tabellen i den pågældende arbejdsstilling.

2 ***Tændt gul lysdiode***
Situation med foralarm Det løftede læs overskrider 90%, men er under det maksimalt tilladte læs. Buzzer'en udsender en intermitterende lys.

3 ***Tændt rød lysdiode***
Situation med alarm. Det løftede læs er over det maksimalt tilladte læs; buzzer'en udsender en vedvarende lyd, og maskinens bevægelser blokeres. I blokeringstilstanden er det kun muligt at udføre bevægelserne for tilbageførsel til en stabil position.

Begrænserens panel er inddelt i fire zoner:

Zone LT: arbejdsmåder
- **1** Arbejde foran med stabilisatorer
- **2** Arbejde i siden med stabilisatorer
- **3** Arbejde foran uden stabilisatorer
- **4** Arbejde i siden uden stabilisatorer

Lysdiode-zone: Der findes tre lysdioder, der angiver ændringerne i arbejdsforholdene:
1. **Grøn lysdiode** - stabil maskine
2. **Gul lysdiode** - maskine i foralarm
3. **Rød lysdiode** - maskine i alarm

Zone med display og betjeningstaster

Display B Viser det løftede læs til kalibrering af systemet
C Viser den maksimale vægt der kan løftes
D Viser læssets afstand fra rotationskransens akse
E Viser arbejdsmåden (**1-2-3-4**)
F Viser udstyrstypen (**F-P-W-J-R**)

Tasterne INDEX Til ændring af arbejdsmåden ***I*** (**E** på displayet).

ENTER Tast til bekræftelse

Til afbrydelse af buzzer'ens lyd. Genoprettelsen sker automatisk ved ny signalering af alarm eller foralarm.

Zone I: udstyr i brug
- **F** Gaffel til paller
- **P** Platform
- **W** Spil
- **J** Vedligeholdelsesarm
- **R** Robot

Funktion Og Brug

FARE

Systemet til automatisk genkendelse af visse udstyrstyper er kun til hjælp for operatøren, der har pligt til at sikre sig, at udstyrstypen valgt på displayet er det reelt anvendte udstyr.

Brug

Når maskinen sættes i gang, udfører kontrolsystemet et fortløbende tjek.
Efter cirka 10 sekunder vises dato og maskinmodel, og kort derefter, første side med sidste anvendte værktøj valgt, eller det nye værktøj udstyret med elektrisk genkendelse.
Når proceduren for selvfejlfinding er afsluttet, er maskinen parat til brug.
Hvis der er installeret et "mekanisk" værktøj, skal søgningen ske manuelt. Tryk på ***INDEX***, indtil der i boks F på displayet fremkommer bogstavet, der svarer til det anvendte værktøj.
Tryk på ***ENTER*** for at bekræfte værktøjet.
Maskinen er parat til brug.

FARE

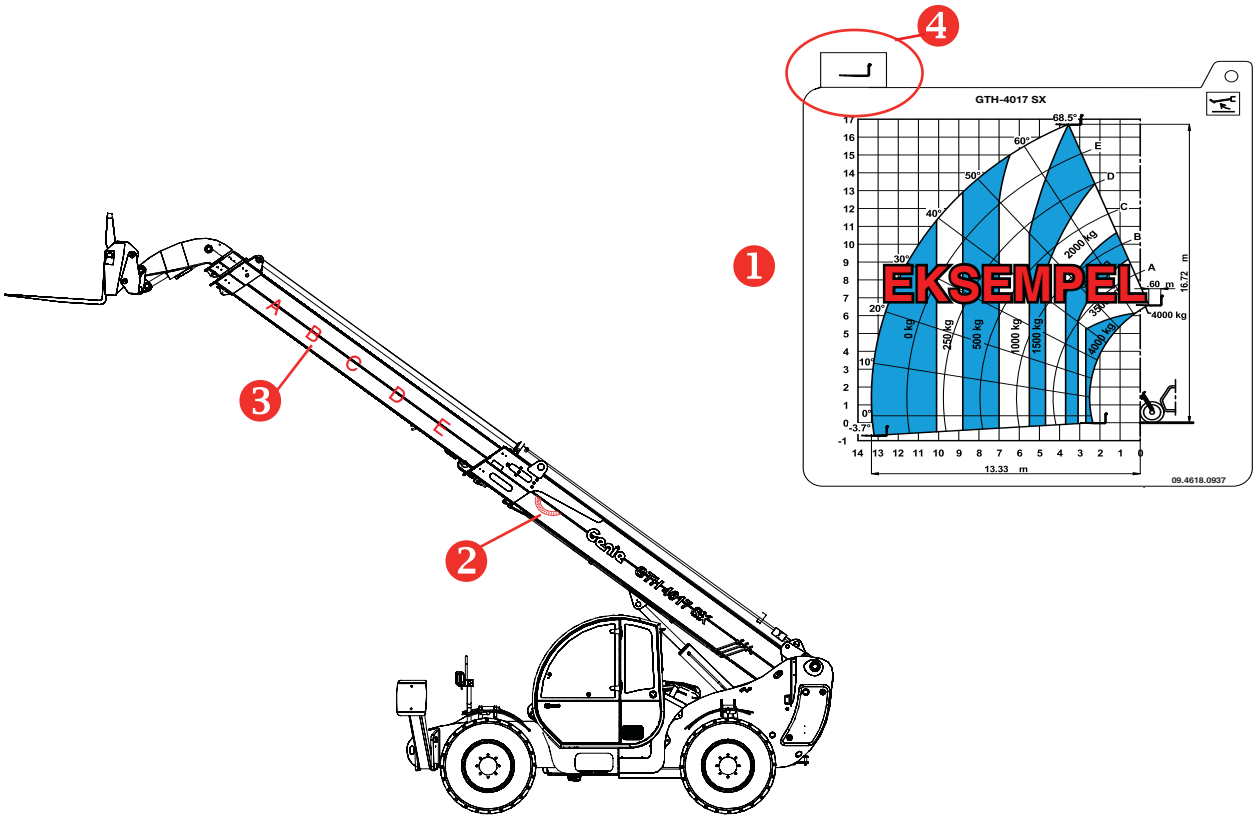
Før maskinen anvendes, skal man sørge for, at den 1. grønne lysdiode på stabilitetsviseren er tændt, at arbejdsmåden vist i boks E og udstyret vist i boks F svarer til, hvad der reelt er i brug. Stabilitetsviseren må ikke anvendes til kontrol af læsset der skal løftes: anordningen er udelukkende udviklet til angivelse af eventuelle forskydninger af maskinen under løftning.
Disse balanceforskydninger kan også være forårsaget af for brat brug af betjeningsgrebene under flytning af læs. Hvis der under arbejdet tændes flere signaleringslys, skal man være meget omhyggelig under brug af betjeningsgrebene og bruge blødere bevægelser.

Funktion Og Brug

■ BRUG AF LÆSSETABELLERNE

Læssetabellerne **1** angiver det maksimale tilladte læs på grundlag af armens udstrækning og typen af den anvendte udstyr.
Læs altid disse tabeller for kunne arbejde sikkert.
Omfanget af armens udstrækning kan aflæses vha. bogstaverne (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) der er malet på armen (pos. **3**). Armens reelle hældningsgrader kan derimod ses vha. vinkelviseren **2.**
Alle læssetabeller er anbragt på et specielt underlag i venstre side af førerhuset. Skiltet **4**, anbragt forneden på hver læssetabel, angiver typen på det anvendte udstyr.

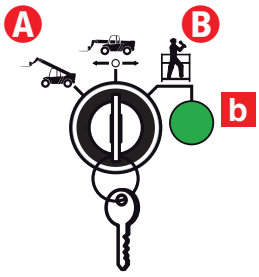
Tabellerne vist her har kun til opgave at give et eksempel. Overhold udelukkende tabellerne på førerhuset under fastlæggelse af læsbegrænsningerne.



Funktion Og Brug

OVERFØRSEL AF BETJENING FRA LØFTEMASKINE TIL PLATFORM

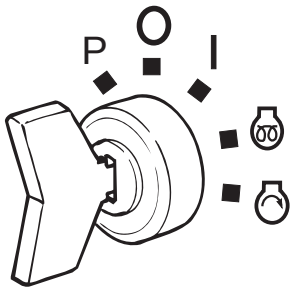
- Kør løftemaskinen hen til arbejdspladsen, sænk stabilisatorerne, planstil maskinen i overensstemmelse med boblen i vaterpasset i førerhuset, og indsæt parkeringsbremsen.
- Planstil platformens bundplade.
- Bring motorens omdrejningstal en smule over minimum vha. speederpedalen.
- Tilslut platformens forsyningskabel til løftemaskinen.
- Drej omskifteren "Vej-Byggeplads-Platform" på "Platform" (***pos. B*** - se venligst nedenstående billede); den grønne lysdiode **b** tændes til bekræftelse af, at betjeningen er blevet afledt til platformen.



- Fjern nøglen fra omskifter (anvendes til adgang til at benytte betjeningsanordningerne på platformen).
- Sluk motoren.

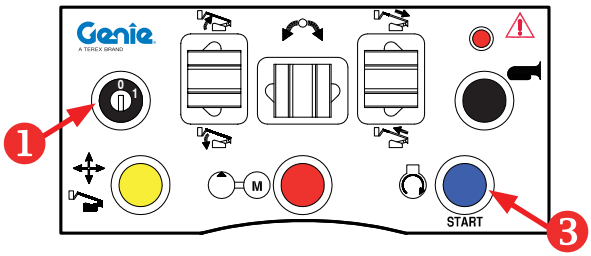
ADVARSEL

Før betjeningen overføres til platformen, skal nøglen i starttavlen drejes til position P på maskinerne mod. EX og SR, og i position I på maskinerne mod. ER.

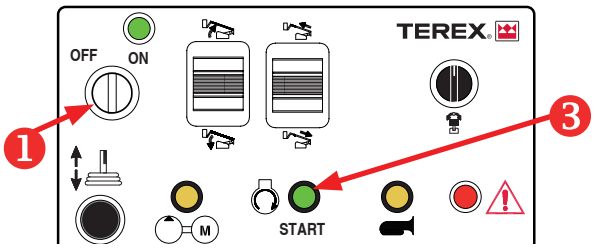


- Stig op på platformen, og følg venligst nedenstående fremgangsmåde.
- Sæt nøglen til indstilling af Vej/Byggeplads/ Platform i omskifteren **1**, og drej den til "1" for at aktivere betjening fra platformen.
- Tryk på knap **3** for at starte motoren (se venligst nedenstående billede).
- På kontrolsystemets display i førerhuset skal man vælge funktionen "Platform" og bekræfte med "Enter" (kun på maskiner i SR-serien; på maskiner i EX- og ER-serien bekræftes valget automatisk).

3P/700 REM 4400 og 2P/300 F (kombineret med maskiner i ER- og SR-serien)



2P/300 F (kombineret med maskiner i EX-serien)



FARE

Medarbejderen på jorden må under ingen omstændigheder forlade løftemaskinens førerhus, og han/hun skal altid være i kontakt med operatøren på platformen.

Funktion Og Brug

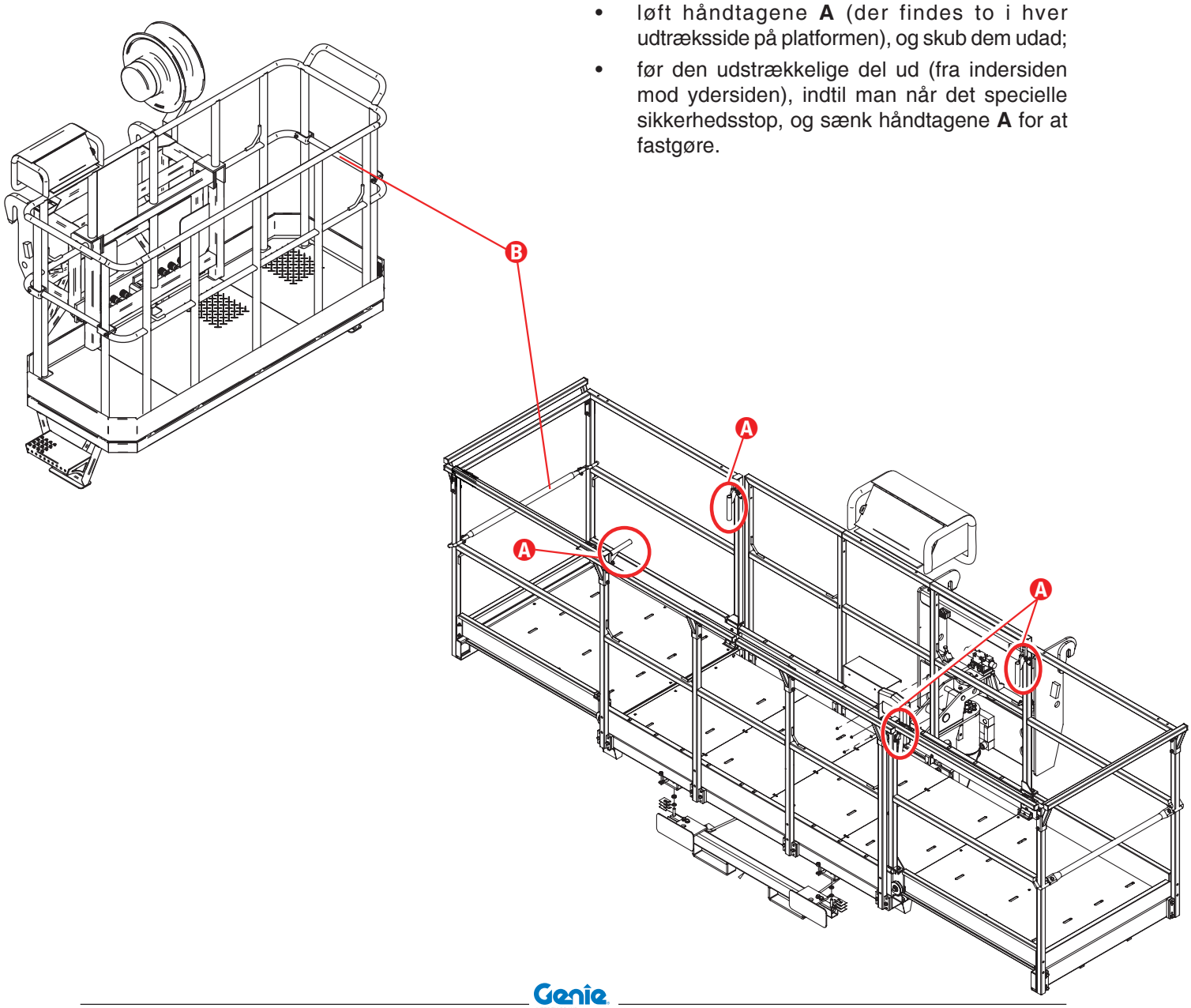
ADGANG TIL BÆREPLATFORMEN TIL PERSONER

For at få adgang til platformen, skal man løfte adgangslågerne **B** i de to sider af kurven (se nedenstående billede).
Sørg for at begge låger er lukket korrekt, før arbejdet påbegyndes.

UDSTRÆKNING AF BÆREPLATFORMEN TIL PERSONER (kun for 3P/700 REM 4400)

Bæreplatformen til personer er udstyret med et gulv, der kan strækkes ud.
Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved behov for at strække gulvet ud:

- Støt platformen på jorden, stands dieselmotoren og indsæt parkeringsbremsen;
- løft håndtagene **A** (der findes to i hver udtrækside på platformen), og skub dem udad;
- før den udstrækkelige del ud (fra indersiden mod ydersiden), indtil man når det specielle sikkerhedsstop, og sænk håndtagene **A** for at fastgøre.



Funktion Og Brug

BRUG AF SIKKERHEDSSELERNE

FARE

- *De personer, der opholder sig på platformen, skal bære sikkerhedssele, eller en anordning der forhindrer nedfald, i overensstemmelse med den gældende lovgivning. Fastgør den øverste del til de specielle fastgøringspunkter på platformen.*
- *Man må aldrig sætte sig, stå eller kravle op på platformens gelænder. Behold hele tiden en stabil stilling på platformen.*
- *Stig aldrig ned fra platformen, når den er løftet.*
- *Hold platformens bundplade ren.*
- *Sørg for at adgangslågerne til platformen er lukkede, før arbejdet påbegyndes.*
- *Stig aldrig op eller ned fra platformen, hvis maskinen ikke har armen helt nede og lukket, og hvis platformen ikke er støttet på jorden.*

ADVARSEL

Benyt udelukkende godkendte sikkerhedsseler i god stand og udstyret med CE-overensstemmelsesmærkning. Læs venligst vejledningen fra fabrikanten for yderligere oplysninger om brug af selerne.

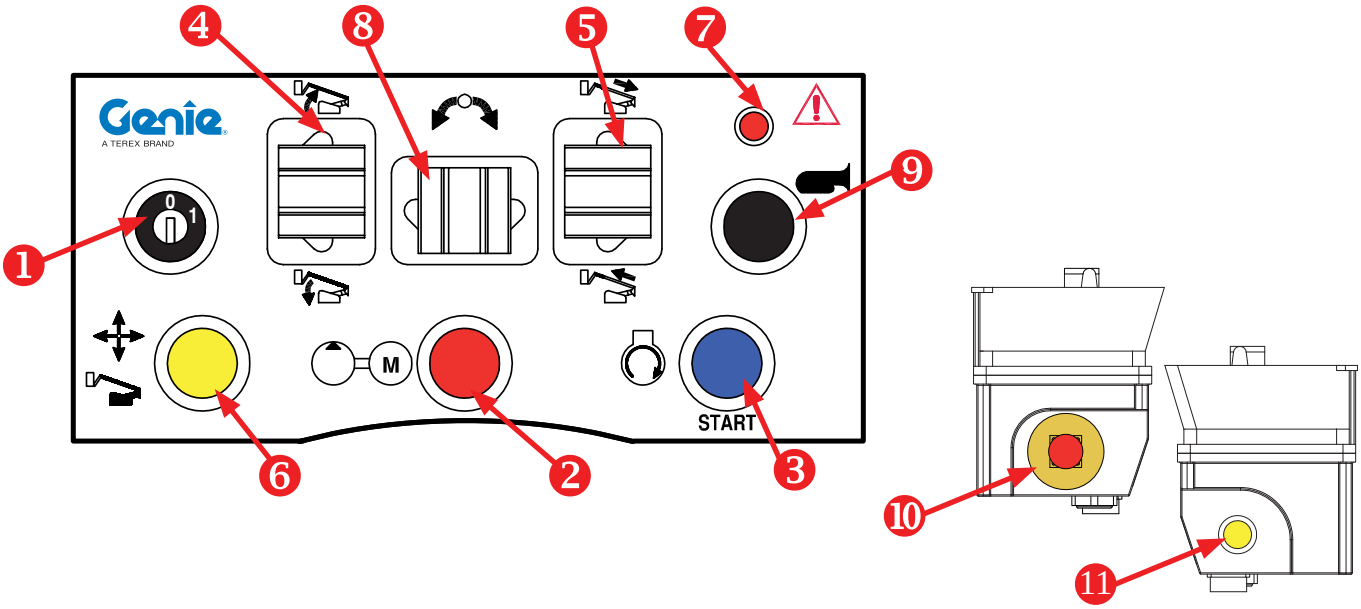




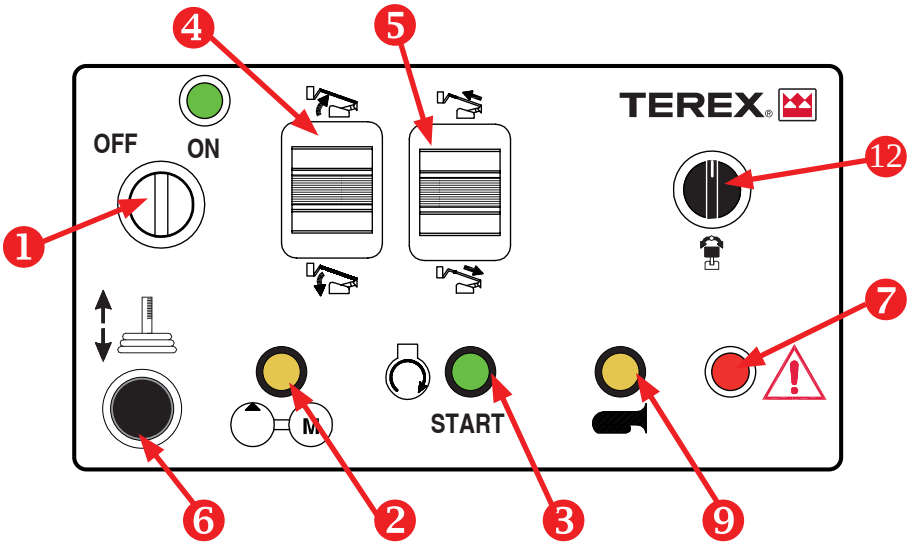


Funktion Og Brug

- **FØRERPLADS PÅ PLATFORMEN**
- ***3P/700 REM 4400 og 2P/300 F (kombineret med maskiner i ER- og SR-serien)***



- ***2P/300 F (kombineret med maskiner i EX-serien)***



Funktion Og Brug

1. **Nøgleomskifter til aktivering af betjeningsanordninger:** (benyt nøglen til kontakten Vej-Byggeplads-Platform, der er fjernet fra løftemaskinens instrumentbræt indledningsvist)
- Anbring nøglen på **0** for at deaktivere betjeningsanordningerne; maskinens motor slukkes.
- Stil nøglen på **1** for at aktivere betjeningsanordningerne.

2. **Trykknap til nødpumpe:**
Ved tryk på denne knap startes den elektriske pumpe, der anvendes til nødmanøvrer. Ved slip af knappen afbrydes pumpen.

3. **Trykknap til start af motoren**
Ved tryk på denne knap startes maskinens motor.

4. **Greb til løftning/sænkning af armen:**
- Ved tryk på knappen for "fører til stede", pos. **6**, og hvis denne knap holdes nedtrykket mens betjeningsgrebet føres opad, løfter armen sig.
- Ved tryk på knappen for "fører til stede", pos. **6**, og hvis denne knap holdes nedtrykket mens betjeningsgrebet føres nedad, sænker armen sig.

5. **Greb til udstrækning/tilbageførsel af armen**
- Ved tryk på knappen for "fører til stede", pos. **6**, og hvis denne knap holdes nedtrykket mens betjeningsgrebet føres nedad, strækkes armen ud.
- Ved tryk på knappen for "fører til stede", pos. **6**, og hvis denne knap holdes nedtrykket mens betjeningsgrebet føres opad, går armen tilbage

6. **Trykknap for "fører til stede"**
Denne knap skal trykkes (og holdes nedtrykket) under brug af betjeningsgrebene. Hvis knappen slippes, udføres betjeningen krævet vha. grebet ikke, eller betjeningen afbrydes. Hvis knappen holdes nedtrykket i mere end tre sekunder uden at der afgives nogen kommando, skal knappen slippes og trykkes igen før der afgives nogen form for kommando igen, ellers fungerer knappen ikke.

7. **Lysdiode til signalering af maskine i alarmtilstand**
Tænding af den røde lysdiode ledsages af et lydsignal fra en buzzer, og angiver at der findes fejl i systemet maskine-platform. Læs venligst tabellen med listen over funktionsalarmer i afsnittet ***"Fejlfunktion og Fejlfinding"*** i den foreliggende vejledning med henblik på at finde den pågældende fejl. For at udføre fejlfinding af eventuelle fejl skal der trykkes samtidigt på knapperne for "fører til stede" pos. **6** og **11**, som skal holdes nedtrykket i 3 sekunder.

8. **Greb til drejning af platformen**
- Ved tryk på knap **11**, som skal holdes nedtrykket, mens betjeningsgrebet føres til venstre, drejer platformen til venstre.
- Ved tryk på knap **11**, som skal holdes nedtrykket, mens betjeningsgrebet føres til højre, drejer platformen til højre.
- Ved tryk på knappen for "fører til stede", pos. **6**, som skal holdes nedtrykket, mens betjeningsgrebet drejes til venstre, drejer maskinens tårn til venstre (kun for løftemaskiner i SR- og ER-serien).
- Ved tryk på knappen for "fører til stede", pos. **6**, som skal holdes nedtrykket, mens betjeningsgrebet drejes til højre, drejer maskinens tårn til højre (kun for løftemaskiner i SR- og ER-serien).

9. **Trykknap til horn**
Tryk på knappen for at aktivere hornet; slip knappen for at deaktivere hornet.

10. **Trykknap til nødstop**
Ved tryk på denne knap slukkes maskinens motor, og alle platformens bevægelser afbrydes. Inden arbejdet genoptages, skal man finde årsagerne til nødstoppet, og derefter stille knappen tilbage i den neutrale stilling ved at trykke på den og dreje med uret.

11. **Trykknap til tilslutning af platformens drejning (KUN for 3P/700 REM 4400)**
Denne trykknap skal holdes nedtrykket under hele udførelsen af betjeningen; hvis knappen slippes, afbrydes den indstillede handling.

12. **Omskifter til rotation af kurven**
IKKE AKTIV

ADVARSEL

Nødpumpen fungerer vha. en elektrisk motor. Der henstilles til, at den holdes i funktion i cirka 30 sekunder, og derefter holder pause i cirka 2 minutter, for at give den elektriske motor mulighed for at køle af.

Funktion Og Brug

■ NEDGANG AF PLATFORMEN I NØDSTILFÆLDE

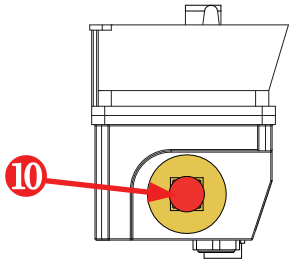
Det er muligt at udføre to forskellige nedgange i nødstilfælde for at bringe platformen tilbage til jordoverfladen:

A) operatøren kan benytte betjeningsanordningerne på platformen, men motoren, der er standset tidligere, starter ikke igen.

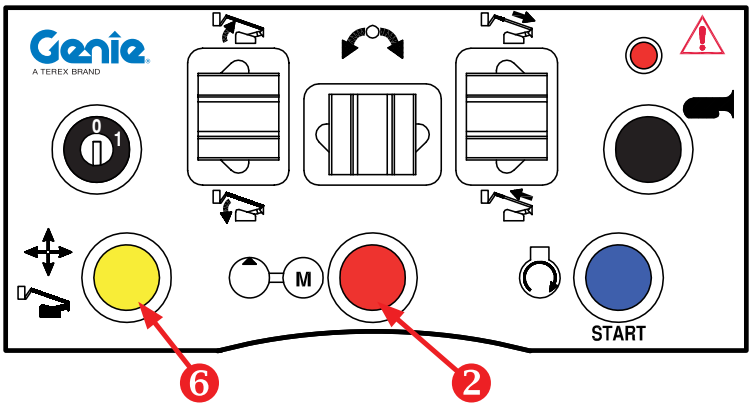
B) operatøren er ikke i stand til at benytte betjeningsanordningerne på platformen.

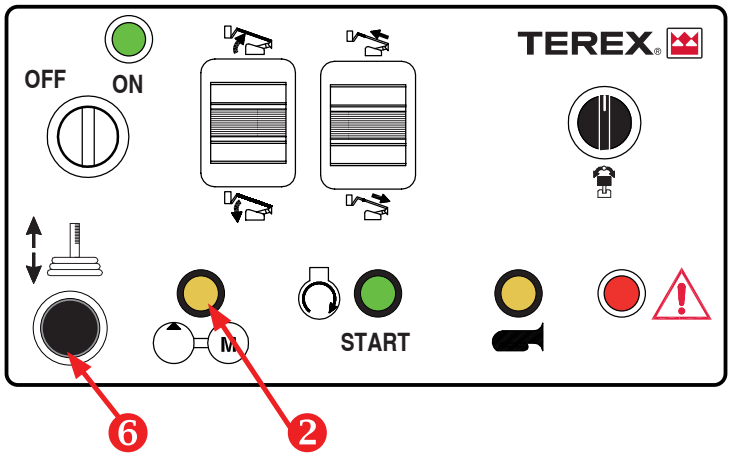
TILFÆLDE A):

- Tryk på nødstopknappen **10** på platformens betjeningsanordninger.
- Kun for maskiner i ER-serien: afbryd nødknappen **10** ved at trække i den.
- Tryk samtidigt på knappen til nødpumpen **2** og knappen for fører til stede **6** og hold dem nedtrykket, mens betjeningsgrebet benyttes til at udføre den ønskede bevægelse.



■ ***3P/700 REM 4400 og 2P/300 F (kombineret med maskiner i ER- og SR-serien)***





■ ***2P/300 F (kombineret med maskiner i EX-serien)***

Funktion Og Brug

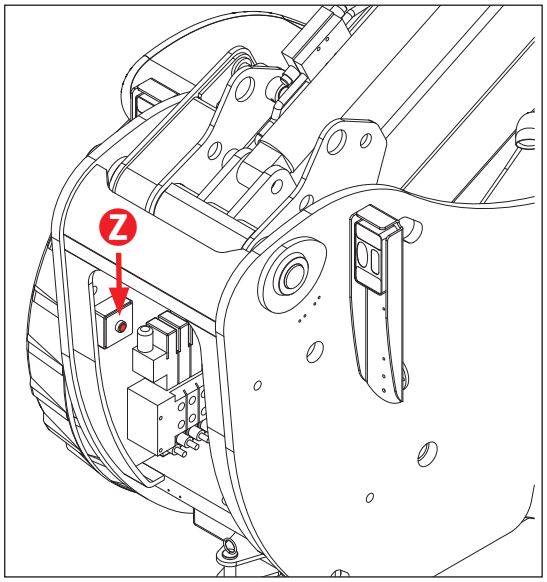
TILFÆLDE B):

Hvis operatøren ikke er i stand til at benytte nødbetjeningen på platformen, skal personen på jorden (eller en anden person) udføre følgende nødmanøvre for nedgang.

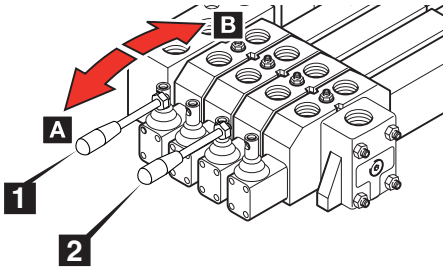
- Tryk på nødknappen i førerhuset; maskinens motor slukkes.
- Åbn rummet til fordeleren.
- Tryk på knappen til nødpumpen **Z**, der findes i nærheden af fordeleren, og hold knappen nedtrykket, mens grebet bevæges for at sænke maskinens arm og platformen bringes tilbage til jorden. Hvis knappen til nødpumpen slippes, afbrydes pumpens virkning.

Fordeleren er udstyret med nogle betjeningsgreb, der aktiverer følgende funktioner:

MODELLER I EX-SERIEN:

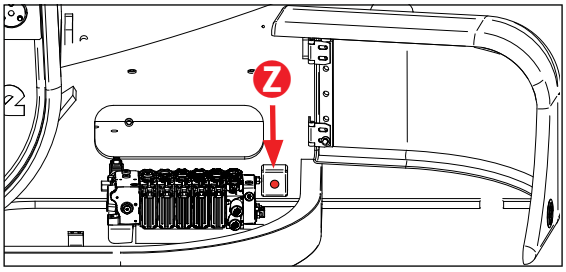


Greb 1	*A*	*Sænk arm*
	B	*Løft arm*
Greb 2	*A*	*Tilbagegang teleskoparm*
	B	*Udstrækning teleskoparm*

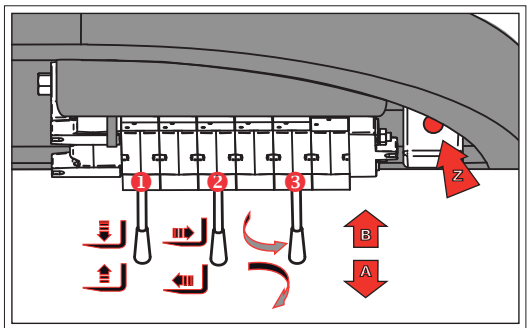


Funktion Og Brug

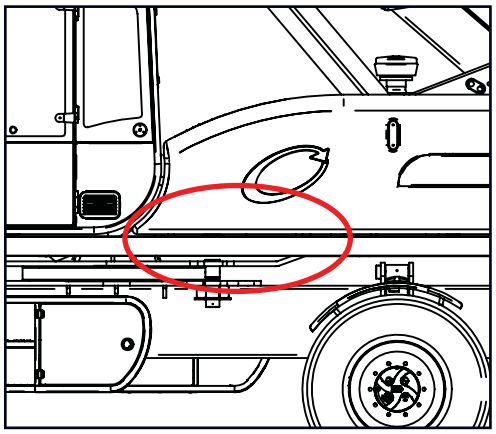
MODELLER I SR-SERIEN:



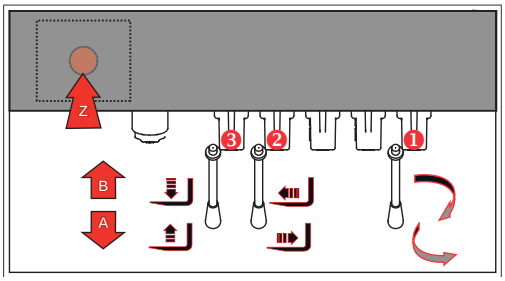
Greb 1	A	Løftning af armen
	B	Sænkning af armen
Greb 2	A	Udstrækning af armen
	B	Tilbageførsel af armen
Greb 3	A	Tårnrotation mod uret
	B	Tårnrotation med uret



GTH 6025 ER:



Greb 1	A	Tårnrotation med uret
	B	Tårnrotation mod uret
Greb 2	A	Udstrækning af armen
	B	Tilbageførsel af armen
Greb 3	A	Sænkning af armen
	B	Løftning af armen



Funktion Og Brug

ADVARSEL

- *Hvis man benytter de manuelle nødkommandoer vil læsbegrænseren ikke gribe ind.*
- *Benyt kun de manuelle kommandoer til at bringe platformen tilbage til jorden og bringe maskinen i en sikker tilstand.*

FARE

Ved brug af nødbetjeningen skal man overholde nedenstående sekvens uden undtagelser:

Maskiner af typen EX:

Greb 2 i A	*Total tilbageførsel af armen*
Greb 1 i A	*Sænkning af armen*

Maskiner af typen SR:

Greb 2 i B	*Total tilbageførsel af armen*
Greb 1 i B	*Sænkning af armen*

GTH 6025 ER:

Greb 2 i B	*Total tilbageførsel af armen*
Greb 3 i A	*Sænkning af armen*

ADVARSEL

Benyt udelukkende de manuelle kommandoer på løftemaskinen i nødstilfælde.

FARE

Hvis det ikke er muligt for platformen at udføre nødnedgang pga. en fejl i fordeleren, bedes man kontakte Terexlift's tekniske servicetjeneste.

Funktion Og Brug

■ KORREKT ARBEJDSPROCEDURE

1: Fastgør platformen til løftemaskinen;

2: bloker platformen vha. cylinderen til blokering af udstyr;

3: anbring maskinen i arbejdsområdet; maskinen skal være helt planstillet, og stabilisatorerne skal være sænket og udstrakt;

4: frigør stemplet der blokerer tårnrotationen (kun på modellerne ER);

5: indsæt parkeringsbremsen;

6: stil køregrebet i den neutrale stilling;

7: drej omskifteren Vej/Byggeplads/Platform hen på platform;

8: drej startomskifteren til position P på maskiner i EX- og SR-serien; drej den på I for maskiner i ER-serien;

9: fjern nøglen fra omskifteren Vej/Byggeplads/Platform; nøglen skal anvendes til betjeningsanordningerne på platformen;

10: frigør stemplet der blokerer tårnrotationen (kun på modellerne SR);

11: fæstn cylinderen til blokering af udstyret vha. den specielle stift;

12: fastgør hydraulikrørene på platformen til armens samlinger;

13: forbind og fastgør platformens strømudtag til armens stikforbindelse;

14: udfør proceduren til kontrol af læsset i kurven, som beskrevet i kapitlet "Vedligeholdelse" i afsnittet "Kontrol af vejecellernes funktion";

15: start maskinens motor fra platformen;

16: på væltesikrings-systemets display i førerhuset skal man vælge funktionen "platform" og bekræfte med "enter" (kun på maskiner i SR-serien).

17: Denne procedure skal følges hver gang platformen anvendes efter brug af et andet udstyr på maskinen.

Maskinen med platformen er parat til brug.

Funktion Og Brug

■ FORHOLDSREGLER FOR BRUG

⚠ FARE

- ***Nøgle nummer to (den eneste kopi) til omskifteren Vej/Byggeplads/Platform skal overdrages til den ansvarlige for byggepladsen, eller til den person der har til opgave at sørge for sikkerheden på arbejdspladsen. Denne nøgle må udelukkende benyttes i nødstilfælde med henblik på at føre platformen ned på jorden under sikre forhold.***
- ***Det er forbudt at benytte platformen forkert, fx. som kran.***
- ***Det er forbudt at stige op eller ned fra platformen, hvis den ikke er støttet mod jordoverfladen.***
- ***Når man anvender drejeplatformen må pålæsning udelukkende finde sted, når platformen er i midterstillingen.***
- ***Det er forbudt at benytte enhver form for instrument eller tilbehør med henblik på at forlænge arbejdshøjden eller platformens løftning (fx. stiger i kurven, etc.).***
- ***Det er forbudt at flytte maskinen fra den ene ende af byggepladsen til den anden med operatøren til stede på platformen.***

ADVARSEL

Hvis der opstår en situation, eller en arbejdsmåde, der ikke hører ind under de situationer der er er taget højde for i denne vejledning, henstilles der til, at man retter henvendelse til fabrikanten for at få en godkendelse af brug i det pågældende tilfælde, eller alternative forslag.

⚠ FARE

Platformene behandlet i denne vejledning er ikke udstyret med beskyttelsesindretninger til sikring mod nedfald af genstande ovenover selve platformen.

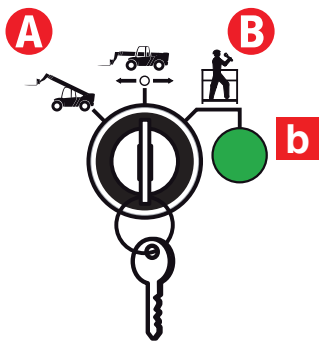
■ STOP OG PARKERING

ADVARSEL

Støt bæreplatformen til personer på en tør og plan overflade.

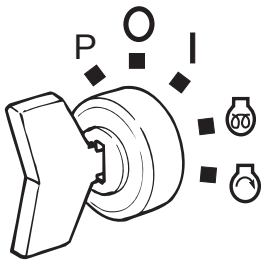
Følg venligst nedenstående fremgangsmåde for at frigøre platformen:

- Kør hen til det sted, hvor man har til hensigt at henstille platformen.
- Sænk platformen mod jorden.
- Stands løftemaskinens motor, og træk nøglen ud fra betjeningstrykknappanelet (I/0 omskifter).
- Stig ned fra bæreplatformen til personer.
- Udløs platformens hydraulikrør fra samlingerne på armen i position **C**, og tilslut i stedet rørene på cylinderen til blokering af udstyr efter at de er blevet afbrudt fra samlingerne på armen i position **D** (se venligst billede 9).
- Afbryd stikket på platformens kabel fra stikkontakten på armen, og luk proppen på stikkontakten for at beskytte mod regn og snavs.
- Indsæt nøglen (fjernet indledningsvist fra platformens trykknappanel) i omskifteren "Vej/Byggeplads/Platform" i førerhuset, og stil kontakten på "Byggeplads" (pos. **A**); den grønne lysdiode **b** slukkes.



Funktion Og Brug

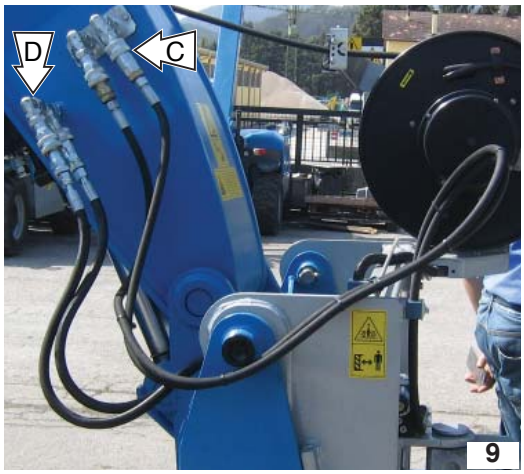
- Drej tændingsnøglen på maskinens instrumentbræt fra position "**P**" til position "**I**" på maskiner i EX- og SR-serien, eller fra "**I**" til "**0**" på maskiner af typen ER (se venligst nedenstående billede).



- Kun på maskiner af typen SR skal man vælge udstyret "gafler" på væltesikringssystemets display i førerhuset, og bekræfte med "Enter".

ADVARSEL

Herefter er betjeningsanordningerne aktive i løftemaskinens førerhus.



- Start motoren.
- Benyt det specielle betjeningsgreb til udløsning af platformen fra pladen til fastgøring af udstyr.
- Drej pladen til fastgøring af udstyr fremad, og sænk armen for at frigøre platformen.
- Kør maskinen tilbage.

■ PARKERING OVER LÆNGERE PERIODER

Hvis der er behov for at parkere løftemaskinen og platformen i en længere periode, skal man sørge for følgende:

- Vask platformen omhyggeligt.
- Ret aldrig vandstråler mod de elektriske dele.
- Efter vask skal man tørre alle komponenter omhyggeligt med luftstråler.
- Foretag en fuldstændig smøring af platformen.
- Udfør et generelt eftersyn og udskift eventuelt slidte eller beskadigede dele.
- Mal de dele der eventuelt er beskadigede eller slidte.
- Anbring platformen på et overdækket og korrekt ventileret sted.

FARE

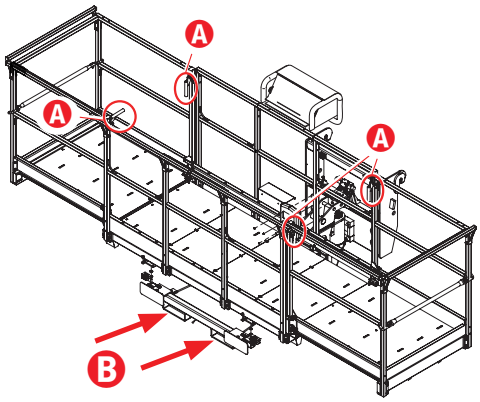
Selv under længerevarende perioder uden brug skal den regelmæssige vedligeholdelse alligevel udføres, specielt hvad angår væsker og alle komponenter der udsættes for ældning. Man skal under alle omstændigheder udføre ekstraordinær vedligeholdelse af maskinen og platformen, inden de tages i brug igen, specielt hvad angår kontrol af alle mekaniske, hydrauliske og elektriske dele.

Funktion Og Brug

■ BEVÆGELSE AF PLATFORMEN

Platformen kan bevæges vha. den løftemaskine, hvortil den er fastgjort, eller vha. køretøjer udstyret med gafler med passende bæreevne.
I sidstnævnte tilfælde skal nedenstående fremgangsmåde overholdes:
Nel secondo caso, procedere come segue:

1. før den udstrækkelige del af platformen tilbage, og bloker den med de specielle håndtag **A** (KUN på 3P/700 REM 4400);
2. tilnærmelse til platformen;
3. stik gaflerne ind i de specielle skinner **B**.



■ TRANSPORT AF PLATFORMEN

Platformen er i transportposition, når dens betjeningsanordninger er afbrudt, og den således ikke er i stand til at arbejde. I denne tilstand er kun betjeningsanordningerne i førerhuset tilsluttet.

FARE

Før der foretages nogen form for kørsel med tilkoblet platform skal man se efter, at platformen er korrekt fastgjort til udstyrspladen.

■ SKROTNING

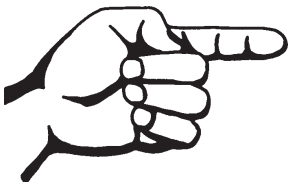
BESKYT NATUREN

Ved afslutning af maskinens funktionsdygtige levetid henstilles der til, at man ikke smider komponenterne i naturen, men derimod indleverer dem til specialiserede firmaer, der er i stand til at bortskaffe dem i overensstemmelse med den gældende lovgivning.

■ Bortskaffelse af batterier

BESKYT NATUREN

Brugte blybatterier må ikke smides ud med normalt industriaffald, men skal derimod indsamles, bortskaffes og/eller genbruges i henhold til den nationale lovgivning, fordi de indeholder skadende materialer.
Det brugte batteri skal opbevares på et tørt og isoleret sted. Sørg for, at batteriet også er tørt, og at elementernes propper er korrekt lukket. Hæng et advarselsskilt på batteriet, der forbyder ny ibrugtagning. Hvis batteriet før bortskaffelsen efterlades udenfor, vil det være nødvendigt at tørre det, smøre kassen og elementerne med fedtstof, og lukke elementernes propper. Undgå at stille batteriet direkte på jordoverfladen; det vil være hensigtsmæssigt at anbringe det på træplader eller en bænk, og eventuelt tildække det. Bortskaffelse af batteriet skal ske indenfor så kort tid som muligt.



Denne side er bevidst efterladt blank

Vedligeholdelse

Overhold følgende:



* Operatøren må kun udføre den regelmæssige vedligeholdelse anført i den foreliggende vejledning.
* Den programmerede vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificeret teknisk personale på grundlag af fabrikantens tekniske specifikationer.

Tegnforklaring til vedligeholdelsen:

Følgende symbol viser intervallet for udførelse af vedligeholdelsesindgreb, udtrykt i arbejdstimer.



INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____

Regelmæssig _____

FORORD

Omhyggelig og regelmæssig vedligeholdelse sikrer en maskine, der altid er driftspålidelig og sikker.

Af denne årsag skal man efter brug under specielle forhold (mudder, støv, hårdt arbejde, etc.) sørge for at vaske, indfedte og vedligeholde maskinen korrekt.

Kontrollér altid, at alle dele er i korrekt stand, at der ikke er olielækager, at beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne er effektive; hvis dette ikke er tilfældet, skal man finde årsagen, og sørge for at rette forholdene.

Manglende overholdelse af kravene til den programmerede vedligeholdelse, anført i den foreliggende vejledning, annullerer automatisk garantien fra TEREXLIFT.

Vedligeholdelse

SMØREMIDLER - HYGIEJNEREGLER OG SIKKERHEDSKRAV

Hygiejne
Længerevarende kontakt med olie på huden kan medføre udslæt. Derfor anbefales det, at man bærer gummihandsker og beskyttelsesbriller. Efter håndtering af olier anbefales det at vaske hænderne omhyggeligt med vand og sæbe.

Opmagasinering
Opbevar altid smøremidler i lukkede lokaler, og udenfor børns rækkevidde. Smøremidlerne må aldrig opbevares udendørs, eller uden en etikette, der angiver indholdet.

Bortskaffelse
Olie efterladt i naturen, hvad enten det drejer sig om ny eller brugt olie, er meget forurenende!
Opbevar ny olie omhyggeligt, og hæld brugt olie i specielle beholderen til senere bortskaffelse hos specielle opsamlingscentre.

Udløb
Hvis olien løber ud ved et uheld, skal man straks sørge for at suge den op vha. sand eller granulat af den godkendte type. Skrab det blandede materiale op, og sørg for at bortskaffe det som kemikalieaffald.

Førstehjælp

Øjne: Ved kontakt med øjnene skal man skylle rigeligt med rindende vand. Hvis det ramte øje fortsat er irriteret, skal man henvende sig på den nærmeste skadestue.

Nedsvælgning: Ved nedsvælgning af olie må man ikke fremkalde opkast. Søg lægehjælp.

Hud: Ved for stor og længerevarende kontakt med huden skal man vaske med vand og sæbe.

Brand
Ved brand skal man benytte kuldioxidslukkere med pulver eller skum. Anvend aldrig vand.

PROGRAMMERET VEDLIGEHOLDELSE

Forkert eller mangelfuld vedligeholdelse kan gøre maskinen og platformen farlig for operatøren og de omkringværende personer. Sørg for at vedligeholdelsen og smøringen udføres regelmæssigt i overensstemmelse med oplysningerne fra fabrikanten, således at maskinen og platformen holdes i en effektiv og sikker stand. Vedligeholdelseshandlingernes frekvens afhænger af det antal timer, maskinen og platformen har arbejdet. Sørg for at kontrollere timetælleren, og hold den i en effektiv stand, så det er muligt at definere vedligeholdelsesintervallerne korrekt. Sørg for at udbedre alle defekter der påvises under vedligeholdelsen, før maskinen og platformen bruges igen.

ADVARSEL

Det er forbudt at foretage ændringer eller udføre indgreb af enhver art på maskinen eller på platformen, med undtagelse af, hvad der hører ind under normal vedligeholdelse. Enhver ændring på maskinen eller platformen, der ikke er udført af TEREXLIFT eller af autoriserede servicecentre, medfører automatisk bortfald af maskinens overensstemmelse med maskindirektivet 2006/42/EF.

Ved hver ibrugtagning af platformen

1. Kontroller effektiviteten af de installerede sikkerhedssystemer (læs venligst kapitlet "Kontrol af sikkerhedsanordningerne" i den foreliggende vejledning).
2. Fjern spildmateriale fra platformens gulv, så man undgår blokering af de udstrækkelige dele på platformen.
3. Efterse omhyggeligt opbygningen for rust og undersøg de bærende svejsninger.

De første 10 arbejdstimer

1. Kontroller om der er olielækager.
2. Kontroller den generelle stramning af bolte og møtrikker.

Vedligeholdelse

Hver 50 arbejdstimer eller hver uge

1 Efterse omhyggeligt opbygningen for rust; kontroller svejsningerne og de dele der understøtter læsset.
2 Kontroller det mekaniske, hydrauliske og elektriske system i overensstemmelse med oplysningerne i vejledningen til løftemaskinen.
3 Foretag en fuldstændig smøring af delene der bevæges.

ADVARSEL

Frekvensen og varigheden af de regelmæssige kontroleftersyn og afprøvninger kan være underlagt lokale eller nationale reglementer eller love. Foretag de nødvendige undersøgelser før platformen tages i brug.

Hver 5 år

5 år efter idriftsættelse af maskinen (løftemaskine og platform) skal man undersøge opbygningen omhyggeligt, specielt de bærende svejsninger og dornene på teleskoparmen og platformen.

VEDLIGEHOLDELSESINDGREB

FARE

Ved vedligeholdelsesindgreb må der udelukkende anvendes reservedele anbefalet af fabrikanten, og anført i de tilhørende RESERVEDELSKATALOGER:

- ***3P/700 REM 4400, kode 57.0701.9003;***
- ***2P/300 F, kode 57.0701.9004***

FARE

Før platformen benyttes, skal man sørge for følgende:

- ***kontroller stramningen af bolte og møtrikker***
- ***kontroller om der er olielækager i samlingerne***
- ***kontroller hydrauliksystemet***
- ***kontroller det elektriske system.***

FARE

Alle indgreb må kun udføres, når platformen er anbragt på jorden.
Før der udføres nogen form for vedligeholdelse, der medfører løftning af en komponent, skal man sørge for at fastgøre den løftede komponent på en stabil og sikker måde, før indgrebene finder sted.
Det er strengt forbudt at udføre indgreb i hydraulikanlægget, med mindre det sker vha. autoriseret personale.

BESKYT NATUREN

Håndtering og bortskaffelse af brugt olie kan være reglementeret af nationale eller regionale standarder eller regler. Olien må kun indleveres til autoriserede indleveringssteder.

Vedligeholdelse

■ SMØRING MED FEDTSTOF

⚠ ADVARSEL

Før der sprøjtes fedtstof ind i smøreniplerne, skal de rengøres omhyggeligt for at undgå, at mudder, støv eller andre fremmedlegemer kan blande sig med smørefedtet, således at smøreeffekten sænkes eller helt forsvinder.
På teleskoparmene skal man - før man smører med fedtstof igen - fjerne resterne omhyggeligt med affedtningsmidler.

Smør maskinen med fedtstof med regelmæssige mellemrum for at holde den effektiv og forlænge dens funktionsdygtige levetid.

Sprøjt smørefedt ind gennem de specielle smørenipler vha. en pumpe.

Stands indsprøjtningen så snart man opdager udslip at nyt smørefedt fra revnerne.

På følgende illustrationer vises smørepunkterne, hvor:

- symbolet  angiver de punkter, der skal smøres vha. pumpen
- symbolet  angiver de punkter, der skal smøres vha. en pensel.

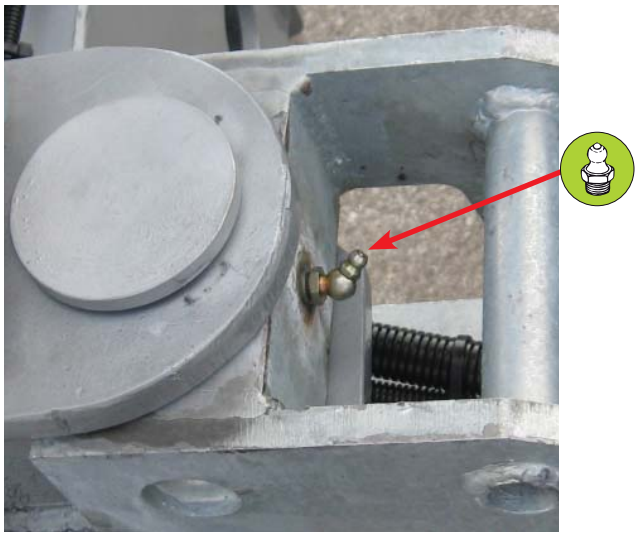
⚠ ADVARSEL

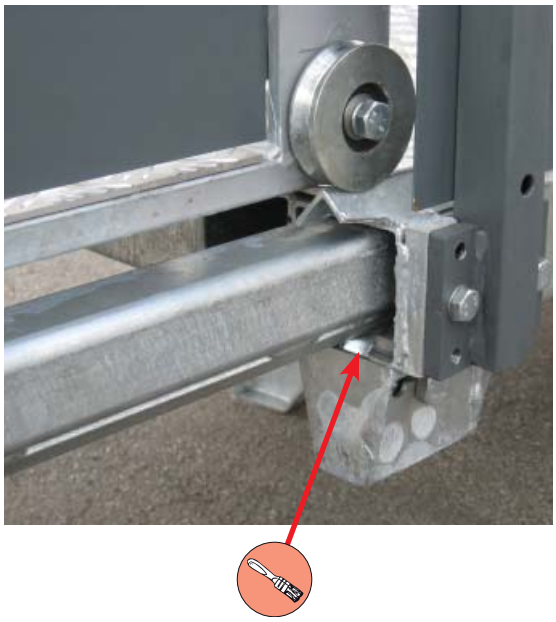
Til smøring af maskinen skal man benytte fedtstof baseret på lithium SHELL af typen SUPER GREASE EP til smøring med pumpe, og grafitfedt AGIP af typen GR NG 3 til smøring med pensel.

⚠ FARE

Bland aldrig olier eller fedtstof med forskellige karakteristika; dette kan medføre beskadigelse og brud på komponenter.

Smør punkterne anført på nedenstående billeder hver uge:





INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Hver 40 timer**

Vedligeholdelse

KONTROL AF SIKKERHEDSANORDNINGERNE

Kontrol af VEJECELLERNES funktion på 3P/700 REM 4400 og af funktionen af MIKROAFBRYDERNE FOR OVERBELASTNING på 2P/300 F (ved hver brug)

Disse anordninger har til opgave at aflæse den vægt, der er blevet læsset på platformen.

- Læs en kendt vægt på platformen svarende til den maksimale tilladte vægt plus 20%.
- Kontroller at systemet er i alarm, og at alle bevægelser af platformen er blokerede, indtil overvægten på 20% fjernes.

Kontrol af SYSTEMET TIL KONTROL AF STABILITETEN (ved hver brug)

Kontrolsystem sørger automatisk for at udføre en kontrol af funktionen ved start af maskinen. Hvis der aflæses en fejl, tændes den røde lysdiode, og buzzeren begynder at udsende lyd. Løftmaskinen går i alarmtilstand og bevægelserne blokeres.
Ved manuel kontrol af system:

- Bring løftemaskinen i støtte på hjulene.
- Læs en vægt på 1000 kg.
- Løft armen cirka 30 cm fra jordoverfladen
- Stræk armen ud og kontroller, om systemet går i alarm ved ankomst til afstanden vist på læssetabellerne for udstyret monteret på maskinen.
- Hvis systemet ikke går i alarm, skal man kontakte den tekniske servicetjeneste TEREXLIFT.

Kontrol af TRYKKNAPPEN TIL AKTIVERING af betjeningsgrebet (ved hver brug)

Denne trykknap skal holdes nedtrykket under hele udførelsen af en betjening; hvis knappen slippes, afbrydes den indstillede handling. Knappen har til opgave at forhindre enhver form for utilsigtet bevægelse.
Kontrol af funktionen:

- bevæg et betjeningsgreb uden at holde knappen trykket. Styrekommandoen må ikke udføres. Hvis kommandoen udføres, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste hos TEREXLIFT.

Kontrol af MIKROAFBRYDERNE FOR KORREKT FASTGØRING (ved hver brug af platformen)

Disse mikroafbryderer er anbragt på platformens fastgøringsplade, og de har til opgave at kontrollere, at platformen er korrekt fastgjort til løftemaskinen i begge sider (dornen der fastgør platformen til løftemaskinen skal være helt indsat).
Kontrol af funktionen:

- forsøg at bevæge platformen uden at fastgøre den til løftemaskinen; platformen skal være blokeret. Hvis dette ikke er tilfældet, skal mikroafbryderne undersøges og udskiftes ved behov.

Kontrol af TRYKKNAPPEN TIL NØDPUMPE (ved hver brug)

Ved tryk på denne knap startes den elektriske pumpe, der anvendes til nødmanøvrer. Ved slip af knappen afbrydes pumpen.
Kontrol af funktionen:

- med nødknappen trykket: hold knappen til nødpumpen trykket og kontroller, at der sker en bevægelse ved betjening af manipulatoren.

Kontrol af TRYKKNAPPEN TIL NØDSTOP (ved hver brug)

Ved tryk på denne knap slukkes maskinens motor, og alle platformens bevægelser afbrydes. Inden arbejdet genoptages, skal man finde årsagerne til nødstoppet, og derefter stille knappen tilbage i den neutrale stilling ved at trykke på den og dreje med uret.
Kontrol af funktionen:

- bevæg et betjeningsgreb uden at holde knappen trykket. Tryk på knappen skal medføre ophør af bevægelsen, og at motoren slukkes.

Kontrol af blokeringsventilen på PLATFORMENS DREJEAKTUATOR for 3P/700 REM 4400 (ved hver brug)

For at afprøve den korrekte funktion af ventilen skal man følge nedenstående fremgangsmåde:

- anbring platformen en smule løftet fra jordoverfladen med armen helt lukket;
- skub platformen manuelt med hjælp fra en anden person, og forsøg at dreje den. Platformen skal ikke kunne bevæges; hvis den kan bevæges, skal blokeringsventilen udskiftes.

Vedligeholdelse

⚠ FARE

Udfør kontrol af ventilens funktion under overholdelse af alle nødvendige forholdsregler:

- ***Bær beskyttelsesbriller.***
- ***Bær beskyttelseshandsker.***
- ***Bær sikkerhedsfodtøj.***
- ***Bær egnet arbejdstøj.***
- ***Benyt beskyttelsesskærme mod udslip af olie i tryk.***
- ***Udfør afprøvningen i et indhegnet område uden hindringer for at undgå, at uvedkommende kan nærme sig maskinen.***
- ***Vær meget forsigtig under udførelse af denne afprøvning.***

ADVARSEL

Kontroller også blokeringsventilerne på den løftemaskine, hvor platformen er monteret, i overensstemmelse med angivelserne i den tilhørende Bruger- og Vedligeholdelsevejledning til løftemaskinen.

■ Kontrol af funktionen af stabilisatorernes endestop (ved hver brug af platformen)

For at udføre kontrol af korrekt funktion af stabilisatorernes endestop skal man følge nedenstående fremgangsmåde:

- Sænk stabilisatorerne, og efterlad kun en enkelt løftet.
- Fastgør platformen og tilslut den til løftemaskinen vha. det specielle strømudtag på armen.
- Drej omskifteren Vej/Byggeplads/Platform hen på Platform.
- Benyt platformens betjeningsanordninger, og kontroller at de ikke er tilsluttede.

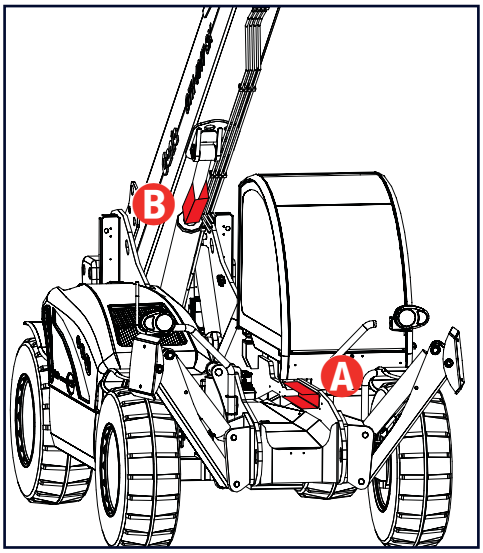
ADVARSEL

Hvis der påvises en fejl i endestoppet eller en deformation af grebet, skal komponenten straks udskiftes.

⚠ FARE

Ved vedligeholdelse af platformen, når denne er løftet, eller – generelt – ved indgreb i området under armen, er det obligatorisk at benytte den specielle blokeringskrave til løftecylinderen (se venligst nedenstående billede):

I. Løft armen og stræk den ud
II. Tag kraven, og afdrej de to skruer på stellet (pos. A)
III. Indsæt kraven på løftecylinderens stang (pos. B)
IV. Bloker kraven vha. de to skruer på selve kraven.



Det er strengt forbudt at passere eller opholde sig i området under platformen, hvis kraven ikke er blevet anbragt.

ADVARSEL

Læs venligst kapitlet "Tabel over kontrol af sikkerhedsanordningerne" og skriv de daglige resultater ned for disse anordninger.

Fejlfunktion Og Fejlfinding

■ FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING

Dette kapitel giver operatøren en vejledning i reparation af de mest banale fejl, samt en indførsel i, hvilke indgreb der udelukkende må udføres af specialuddannede teknikere.
I tvivlstilfælde må man aldrig udføre vilkårlige indgreb på maskinen; man skal derimod altid rette henvendelse til en specialuddannet tekniker.

⚠ FARE

Bæreplatformen til personer er udstyr der fæstnes til en løftemaskine, og platformen kan således blive berørt af fejl på selve løftemaskinen. Derfor bør man læse operatørvejledningen til løftemaskinen for oplysninger om fejl, der ikke er anført i dette kapitel.

FEJL	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
BETJENINGS-ANORDNINGERNE PÅ PLATFORMEN FUNGERER IKKE	• Platformens elektriske forbindelseskabel er ikke tilsluttet til løftemaskinen.	• Tilslut platformens elektriske kabel til strømudtaget på løftemaskinens arm.
	• Omskifteren er stillet på "Byggeplads" eller på "Vej"	• Stil omskifteren på "Platform".
	• Proceduren for omskiftning af betjening fra løftemaskinen til platformen er ikke blevet udført korrekt.	• Udfør proceduren for overførsel af betjening fra løftemaskinen til platformen igen.
KONTROLSYSTEMET ER I ALARM	• Platformen er overbelastet.	• Fjern den overskydende vægt fra platformen. Tag højde for de brugsbegrænsninger der er gældende for maskinen, hvorpå platformen er anvendt.
KONTROLSYSTEMET ER I ALARM VED LØFTET VÆGT UNDER DEN TILLADTE GRÆNSE	• En eller flere vejeceller kan være beskadiget	• Udskift den beskadigede vejecelle.

ADVARSEL

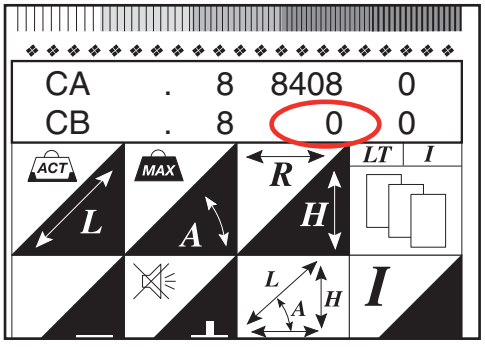
Hvis der påvises fejl, der ikke er anført i dette kapitel, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste, det nærmeste autoriserede værksted eller forhandleren TEREXLIFT.

Fejlfunktion Og Fejlfinding

LISTE OVER FUNKTIONSALARMER

ALARM	KODE	LYSDIODE	LYDSIGNAL	SERIE EX	SERIE ER	SERIE SR
INDLEDENDE CHECK-UP	1	TÆNDT MED FAST LYS 3 sek	SYNKRONT MED LYSDIODE	X	X	X
AKTIVERING AF FUNKTIONS-MÅDEN MED VISNING AF ALARMER FOR PLATFORMEN	2	TÆNDT MED FAST LYS 3 sek	IKKE AKTIV	X	X	X
FASTGØRING AF PLATFORM IKKE SIKKER	4	TÆNDT MED FAST LYS	BLINKENDE 100ms-TYPE 4	X	X	X
PLATFORM IKKE TILSLUTTET (OMSKIFTER BYGGEPLADS / PLATFORM)	5	TÆNDT MED FAST LYS	BLINKENDE 250ms-TYPE 3			X
NØDSTOP AKTIVERET	6	TÆNDT MED FAST LYS	BLINKENDE 500ms-TYPE 2	X	X	X
AKTIV SYSTEMFEJL	7	BLINK 250ms-TYPE 3	BLINKENDE AKTIV 1 sek. HVER 5 sek. -TYPE 5	X	X	X
ALARM FOR OVER-BELASTNING AF PLATFORM	8	BLINK 500ms-TYPE 2	SYNKRONT MED LYSDIODE	X	X	X
ALARM FOR OVER-BELASTNING AF MASKINE	9	BLINK 1sec-TYPE 1	SYNKRONT MED LYSDIODE			X
ALARM FOR STABILISATORER	10	TÆNDT MED FAST LYS	SYNKRONT MED LYSDIODE			X
ALARM FOR OVER-BELASTNING AF MASKINEN	11	BLINK 1sec-TYPE 1	SYNKRONT MED LYSDIODE	STYRET AF MASKINEN	STYRET AF MASKINEN	
ALARM FOR STABILISATORER	11	TÆNDT MED FAST LYS	SYNKRONT MED LYSDIODE	STYRET AF MASKINEN	STYRET AF MASKINEN	

På maskiner af typen ER kan man se fejlkoden direkte på displayet for læsbegrænseren i førerhuset. Fra hovedskærmbilledet skal man benytte tasten ENTER for at få adgang til funktionsmåden for fejlfinding. Herefter kan man køre frem eller tilbage vha. tasterne + og – for at vælge siden P14: Clio. Efter et par sekunder vises skærmbilledet her i siden med fejlkoden i en rød cirkel.



Fejlfunktion Og Fejlfinding

STRAMNINGSMOMENT FOR BOLTE OG MØTRIKKER

OVERSIGT OVER STRAMNINGSMOMENTER FOR BOLTE SAE

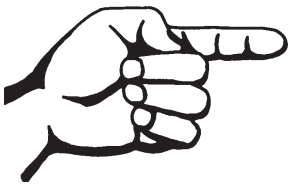
• Benyt denne oversigt som reference, med mindre andet er angivet i den foreliggende vejledning •

MÅL	GEVIND	Grad 5				Grad 8				Højstyrkebolte, sort oxidfinish A574	
		SMØR.		TØR		SMØR.		TØR		SMØR.	
		in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm
1/4	20	80	9	100	11.3	110	12.4	140	15.8	130	14.7
	28	90	10.1	120	13.5	120	13.5	160	18	140	15.8
		SMØR.		TØR		SMØR.		TØR		SMØR.	
		ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm
5/16	18	13	17.6	17	23	18	24	25	33.9	21	28.4
	24	14	19	19	25.7	20	27.1	27	36.6	24	32.5
3/8	16	23	31.2	31	42	33	44.7	44	59.6	38	51.5
	24	26	35.2	35	47.4	37	50.1	49	66.4	43	58.3
7/16	14	37	50.1	49	66.4	50	67.8	70	94.7	61	82.7
	20	41	55.5	55	74.5	60	81.3	80	108.4	68	92.1
1/2	13	57	77.3	75	101.6	80	108.4	110	149	93	126
	20	64	86.7	85	115	90	122	120	162	105	142
9/16	12	80	108.4	110	149	120	162	150	203	130	176
	18	90	122	120	162	130	176	170	230	140	189
5/8	11	110	149	150	203	160	217	210	284	180	244
	18	130	176	170	230	180	244	240	325	200	271
3/4	10	200	271	270	366	280	379	380	515	320	433
	16	220	298	300	406	310	420	420	569	350	474
7/8	9	320	433	430	583	450	610	610	827	510	691
	14	350	474	470	637	500	678	670	908	560	759
1	8	480	650	640	867	680	922	910	1233	770	1044
	12	530	718	710	962	750	1016	990	1342	840	1139
1 1/8	7	590	800	790	1071	970	1315	1290	1749	1090	1477
	12	670	908	890	1206	1080	1464	1440	1952	1220	1654
1 1/4	7	840	1138	1120	1518	1360	1844	1820	2467	1530	2074
	12	930	1260	1240	1681	1510	2047	2010	2725	1700	2304
1 1/2	6	1460	1979	1950	2643	2370	3213	3160	4284	2670	3620
	12	1640	2223	2190	2969	2670	3620	3560	4826	3000	4067

OVERSIGT OVER STRAMNINGSMOMENTER FOR BOLTE OG MØTRIKKER MED METRISK GEVIND

• Benyt denne oversigt som reference, med mindre andet er angivet i den foreliggende vejledning •

Mål	Klasse 4.6 (4.6)				Klasse 8.8 (8.8)				Klasse 10.9 (10.9)				Klasse 12.9 (12.9)			
(mm)	SMØR.		TØR		SMØR.		TØR		SMØR.		TØR		SMØR.		TØR	
	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm
5	16	1.8	21	2.4	41	4.63	54	6.18	58	6.63	78	8.84	68	7.75	91	10.3
6	19	3.05	36	4.07	69	7.87	93	10.5	100	11.3	132	15	116	13.2	155	17.6
7	45	5.12	60	6.83	116	13.2	155	17.6	167	18.9	223	25.2	1.95	22.1	260	29.4
	SMØR.		TØR		SMØR.		TØR		SMØR.		TØR		SMØR.		TØR	
	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm
8	5.4	7.41	7.2	9.88	14	19.1	18.8	25.5	20.1	27.3	26.9	36.5	23.6	32	31.4	42.6
10	10.8	14.7	14.4	19.6	27.9	37.8	37.2	50.5	39.9	54.1	53.2	72.2	46.7	63.3	62.3	84.4
12	18.9	25.6	25.1	34.1	48.6	66	64.9	88	69.7	94.5	92.2	125	81	110	108	147
14	30.1	40.8	40	54.3	77.4	105	103	140	110	150	147	200	129	175	172	234
16	46.9	63.6	62.5	84.8	125	170	166	226	173	235	230	313	202	274	269	365
18	64.5	87.5	86.2	117	171	233	229	311	238	323	317	430	278	377	371	503
20	91	124	121	165	243	330	325	441	337	458	450	610	394	535	525	713
22	124	169	166	225	331	450	442	600	458	622	612	830	536	727	715	970
24	157	214	210	285	420	570	562	762	583	791	778	1055	682	925	909	1233

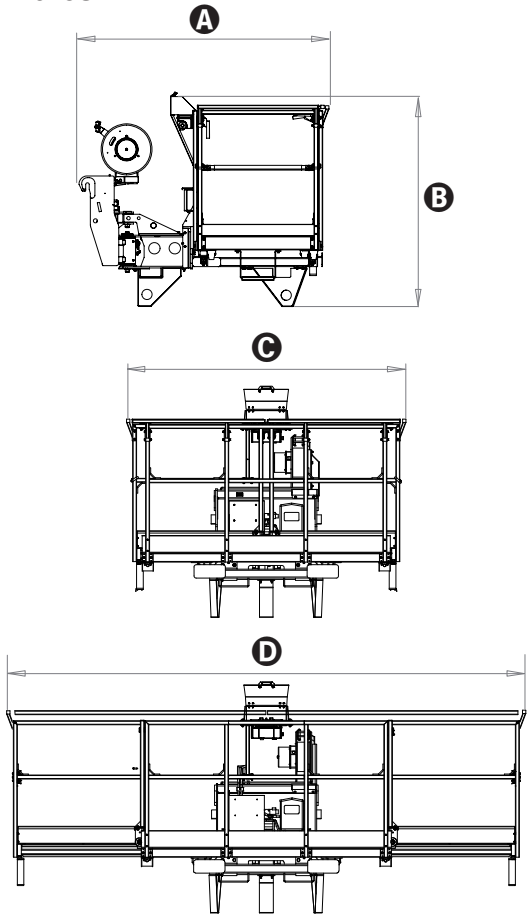


Denne side er bevidst efterladt blank

Tekniske Data

3P/700 REM 4400

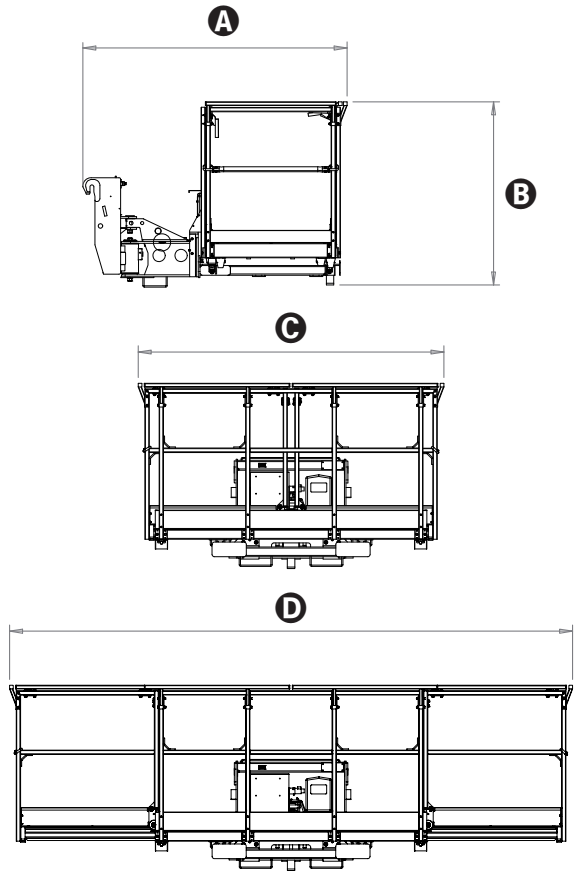
- ***kode 59.1111.6001*** **på GTH 4013EX, GTH 4514EX, GTH 4017 EX**
- ***kode 59.1111.6002*** **på GTH 4016SR, GTH 4018SR**



TEKNISKE DATA		
A	Længde	2110 mm
B	Højde	1850 mm
C	Bredde	2520 mm
D	Bredde	4610 mm
Max. bæreevne		700 kg
Ant. operatører om bord		max. 3
Drejning		90°+90°
Udstrækkelig		fra 2520 til 4700
Vægt		920 kg

3P/700 REM 4400

- ***kode 59.1111.6003*** **på GTH 6025ER**

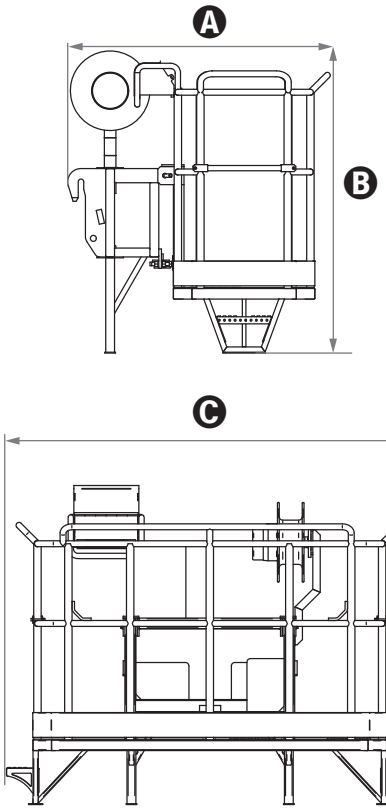


TEKNISKE DATA		
A	Længde	2110 mm
B	Højde	1600 mm
C	Bredde	2520 mm
D	Bredde	4610 mm
Max. bæreevne		700 kg
Ant. operatører om bord		max. 3
Drejning		90°+90°
Udstrækkelig		fra 2520 til 4700
Vægt		880 kg

Tekniske Data

■ **2P/300 F**

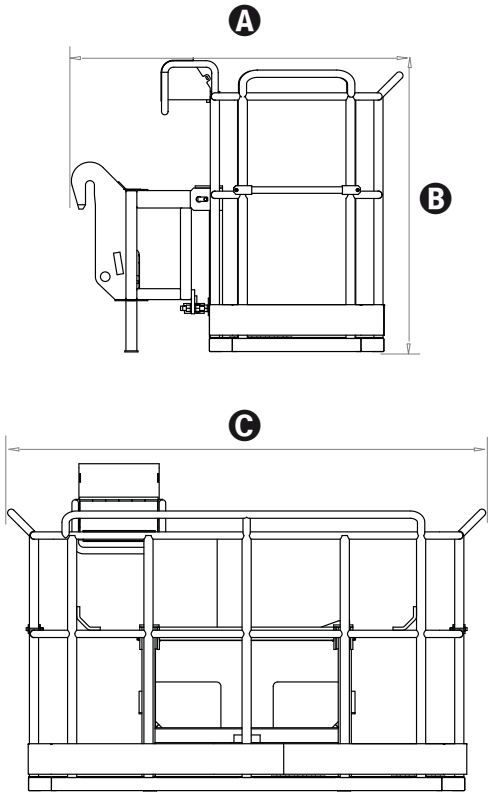
- ***kode 59.1111.6010* på GTH 4013EX, GTH 4514EX, GTH 4017 EX**
- ***kode 59.1111.6005* på GTH 4016SR, GTH 4018SR**



TEKNISKE DATA		
A	Længde	1490 mm
B	Højde	1710 mm
C	Bredde	2300 mm
Max. bæreevne		300 kg
Ant. operatører om bord		max. 2
Drejning		Nej
Udstrækkelig		Nej
Vægt		400 kg

■ **2P/300 F**

- ***kode 59.1111.6000* på GTH 6025 ER**



TEKNISKE DATA		
A	Længde	1520 mm
B	Højde	1340 mm
C	Bredde	2190 mm
Max. bæreevne		300 kg
Ant. operatører om bord		max. 2
Drejning		Nej
Udstrækkelig		Nej
Vægt		320 kg

Stabilitetstest

STABILITETSTEST GTH 6025 ER + 3P/700-REM 4400

Test n. 1.1.1	:	Arbejdsområde med 700 kg. nominel last - Frontal
Konfiguration af løftemaskinen	:	Tårn indreguleret med undervognen
Hældning af platform under afprøvning	:	4.5°
Hældning af teleskoparm (*)	:	11.4°
Armlængde (**)	:	17.63 m
Nominel last	:	700 kg
Afprøvningslast	:	1240 kg
(*) Absolut (dvs. i forhold til horisonten)		
(**) Fra armens hængsel til leddelingens hængsel, parallelt med teleskoparmens linje		

Test n. 1.1.2	:	Arbejdsområde med 300 kg. nominel last - Frontal
Konfiguration af løftemaskinen	:	Tårn indreguleret med undervognen
Hældning af platform under afprøvning	:	4.5°
Hældning af teleskoparm (*)	:	6.2°
Armlængde (**)	:	19.25 m
Nominel last	:	300 kg
Afprøvningslast	:	740 kg
(*) Absolut (dvs. i forhold til horisonten)		
(**) Fra armens hængsel til leddelingens hængsel, parallelt med teleskoparmens linje		

Test n. 1.1.3	:	Arbejdsområde med 120 kg. nominel last - Frontal
Konfiguration af løftemaskinen	:	Tårn indreguleret med undervognen
Hældning af platform under afprøvning	:	4.5°
Hældning af teleskoparm (*)	:	6.2°
Armlængde (**)	:	19.80 m
Nominel last	:	120 kg
Afprøvningslast	:	490 kg
(*) Absolut (dvs. i forhold til horisonten)		
(**) Fra armens hængsel til leddelingens hængsel, parallelt med teleskoparmens linje		

Stabilitetstest

Test n. 1.1.4	:	Arbejdsområde med 700 kg. nominel last - Lateral
Konfiguration af løftemaskinen	:	Tårn vinkelret mod undervognen
Hældning af platform under afprøvning	:	4.5°
Hældning af teleskoparm (*)	:	6.2°
Armlængde (**)	:	15.18 m
Nominel last	:	700 kg
Afprøvningslast	:	1240 kg
(*) Absolut (dvs. i forhold til horisonten)		
(**) Fra armens hængsel til leddelingens hængsel, parallelt med teleskoparmens linje		

Test n. 1.1.5	:	Arbejdsområde med 300 kg. nominel last - Lateral
Konfiguration af løftemaskinen	:	Tårn vinkelret mod undervognen
Hældning af platform under afprøvning	:	4.5°
Hældning af teleskoparm (*)	:	6.2°
Armlængde (**)	:	16.81 m
Nominel last	:	300 kg
Afprøvningslast	:	840 kg
(*) Absolut (dvs. i forhold til horisonten)		
(**) Fra armens hængsel til leddelingens hængsel, parallelt med teleskoparmens linje		

Test n. 1.1.6	:	Arbejdsområde med 120 kg. nominel last - Lateral
Konfiguration af løftemaskinen	:	Tårn vinkelret mod undervognen
Hældning af platform under afprøvning	:	4.5°
Hældning af teleskoparm (*)	:	6.2°
Armlængde (**)	:	17.63 m
Nominel last	:	120 kg
Afprøvningslast	:	540 kg
(*) Absolut (dvs. i forhold til horisonten)		
(**) Fra armens hængsel til leddelingens hængsel, parallelt med teleskoparmens linje		

Stabilitetstest

Test n. 2.1	:				
Konfiguration af løftemaskinen	:	Tårn indreguleret med undervognen			
Hældning af platform under afprøvning	:	0.5° max.			
Nyttelast	:	700 kg			
Hældning af teleskoparm (*)	1:	5.3°	Udstrækningen er standset ved (**):	1:	17.6 m
"	2:	31.2°	"	2:	18.45 m
"	3:	57.2°	"	3:	22.5 m
"	4:	78°	"	4:	23.36 m
(*) Absolut (dvs. i forhold til horisonten)					
(**) Fra armens hængsel til leddelingens hængsel, parallelt med teleskoparmens linje					

Test n. 2.2	:				
Konfiguration af løftemaskinen	:	Tårn vinkelret mod undervognen			
Hældning af platform under afprøvning	:	0.5° max.			
Nyttelast	:	700 kg			
Hældning af teleskoparm (*)	1:	5.3°	Udstrækningen er standset ved (**):	1:	14.4 m
"	2:	26°	"	2:	15.2 m
"	3:	42°	"	3:	16.8 m
"	4:	62°	"	4:	20.1 m
(*) Absolut (dvs. i forhold til horisonten)					
(**) Fra armens hængsel til leddelingens hængsel, parallelt med teleskoparmens linje					

Test n. 2.3	:				
Konfiguration af løftemaskinen	:	Tårn indreguleret med undervognen			
Hældning af platform under afprøvning	:	0.5° max.			
Nyttelast	:	300 kg			
Hældning af teleskoparm (*)	1:	10.4°	Udstrækningen er standset ved (**):	1:	19.3 m
"	2:	36.4°	"	2:	20.9 m
"	3:	52°	"	3:	23.4 m
"	4:	73°	"	4:	23.4 m
(*) Absolut (dvs. i forhold til horisonten)					
(**) Fra armens hængsel til leddelingens hængsel, parallelt med teleskoparmens linje					

Stabilitetstest

Test n. 2.4	:				
Konfiguration af løftemaskinen	:	Tårn vinkelret mod undervognen			
Hældning af platform under afprøvning	:	0.5° max.			
Nyttelast	:	300 kg			
Hældning af teleskoparm (*)	1:	5.3°	Udstrækningen er standset ved (**):	1:	16 m
"	2:	36.4°	"	2:	18.5 m
"	3:	52°	"	3:	20.1 m
"	4:	73°	"	4:	23.4 m
(*) Absolut (dvs. i forhold til horisonten)					
(**) Fra armens hængsel til leddelingens hængsel, parallelt med teleskoparmens linje					

Test n. 2.5	:				
Konfiguration af løftemaskinen	:	Tårn indreguleret med undervognen			
Hældning af platform under afprøvning	:	0.5° max.			
Nyttelast	:	120 kg			
Hældning af teleskoparm (*)	1:	5.3°	Udstrækningen er standset ved (**):	1:	19.3 m
"	2:	26°	"	2:	20.1 m
"	3:	47°	"	3:	23.4 m
"	4:	74°	"	4:	23.4 m
(*) Absolut (dvs. i forhold til horisonten)					
(**) Fra armens hængsel til leddelingens hængsel, parallelt med teleskoparmens linje					

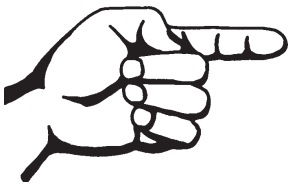
Test n. 2.6	:				
Konfiguration af løftemaskinen	:	Tårn vinkelret mod undervognen			
Hældning af platform under afprøvning	:	0.5° max.			
Nyttelast	:	120 kg			
Hældning af teleskoparm (*)	1:	5.3°	Udstrækningen er standset ved (**):	1:	17.6 m
"	2:	21°	"	2:	17.6 m
"	3:	42°	"	3:	20.1 m
"	4:	74°	"	4:	23.4 m
(*) Absolut (dvs. i forhold til horisonten)					
(**) Fra armens hængsel til leddelingens hængsel, parallelt med teleskoparmens linje					

Stabilitetstest

Test n. 3.1	:	System til aflæsning af læs i kurven (ref. EN 280, pkt. 5.4.1.2)		
Hældning af platform under afprøvning	:	0.5° max.		
			Bevægelser tilladt?	
			JA	NEJ
Afprøvningslast	:	fra 700 til 735 kg	X	
Afprøvningslast	:	>735 kg		X

ADVARSEL

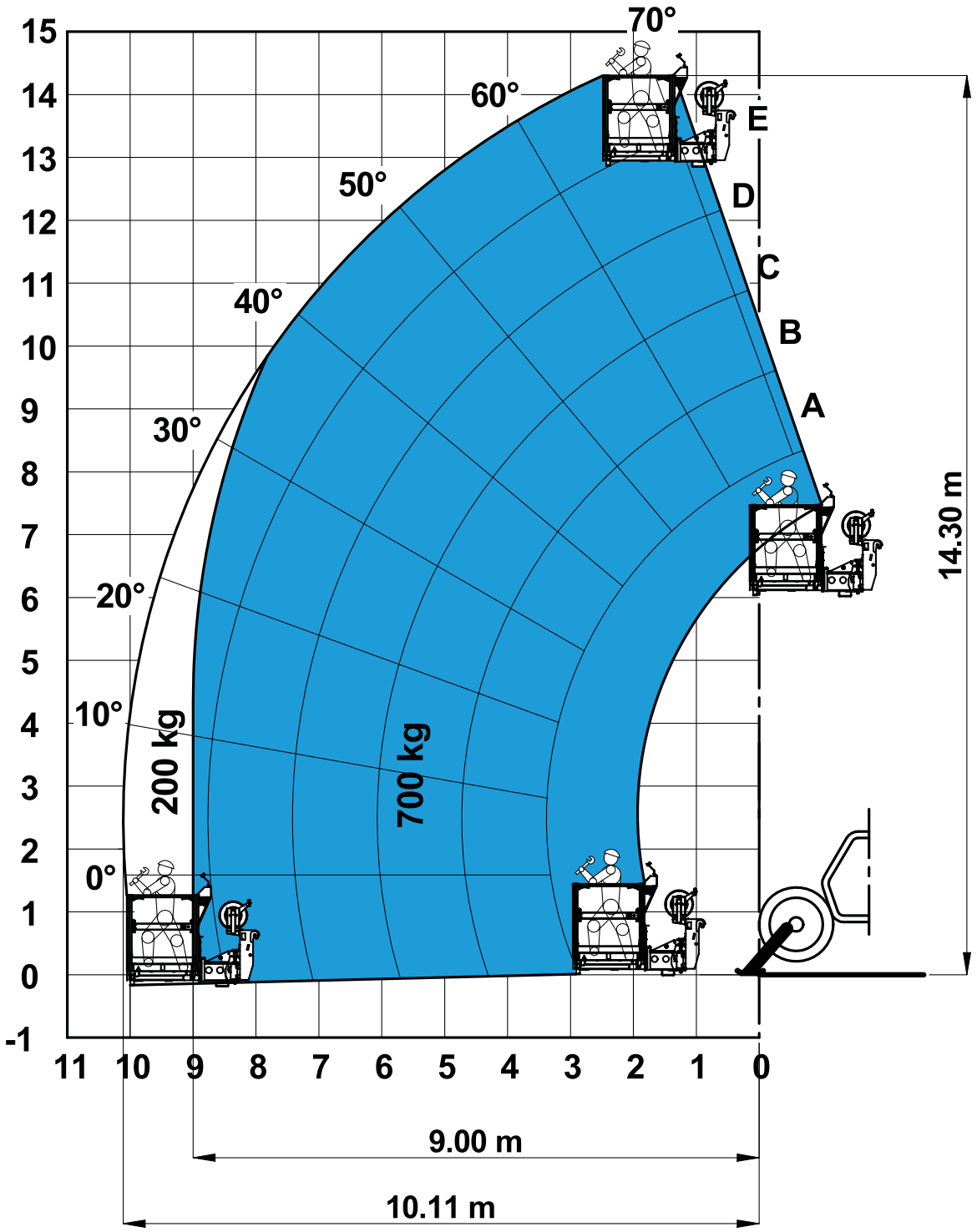
For oplysninger om vibrationerne overført til operatøren henvises der til operatørvejledningen til den løftemaskine, hvorpå platformen anvendes.



Denne side er bevidst efterladt blank

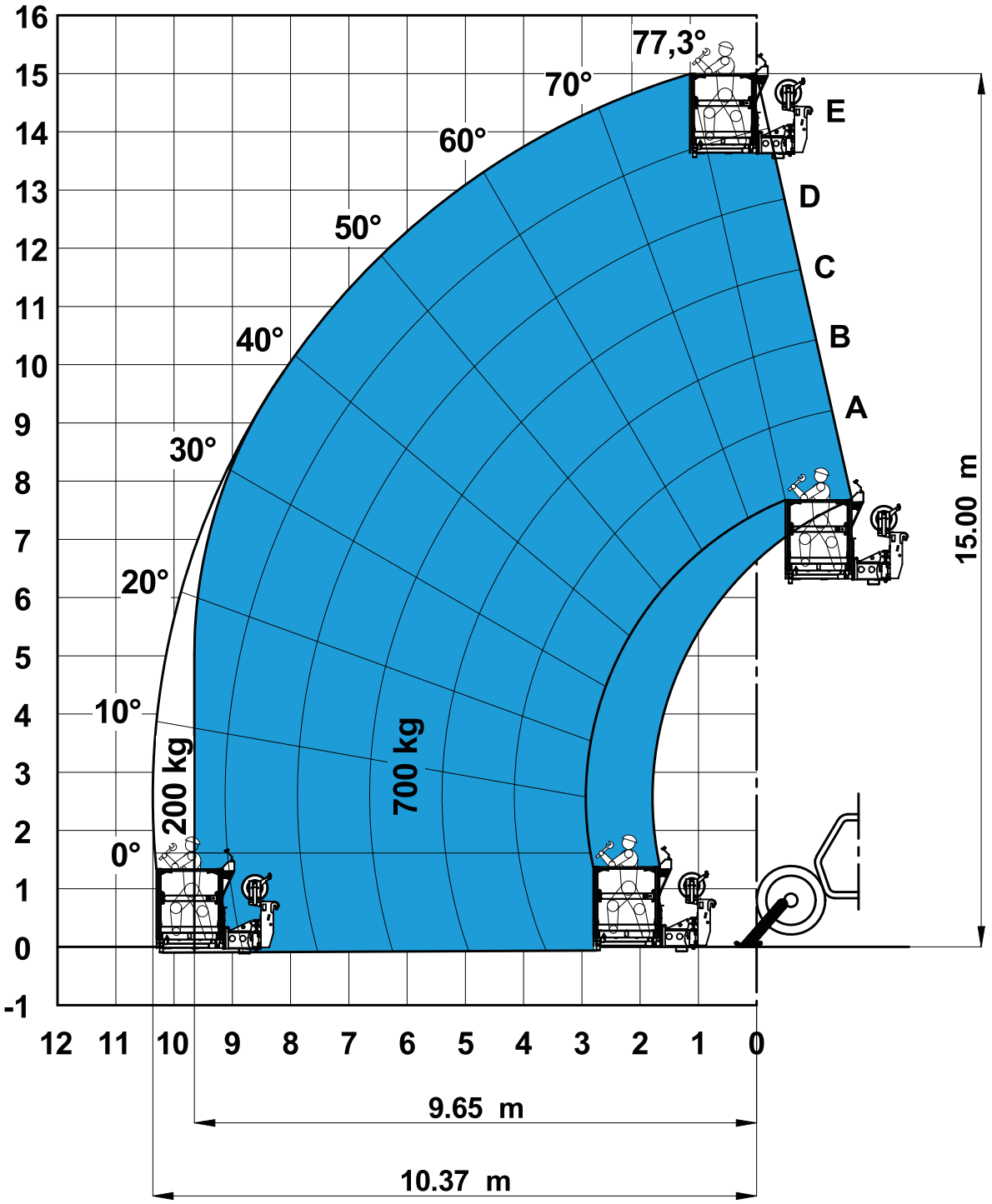
Læssetabellerne

3P-700 REM 4400 PÅ GTH 4013 EX



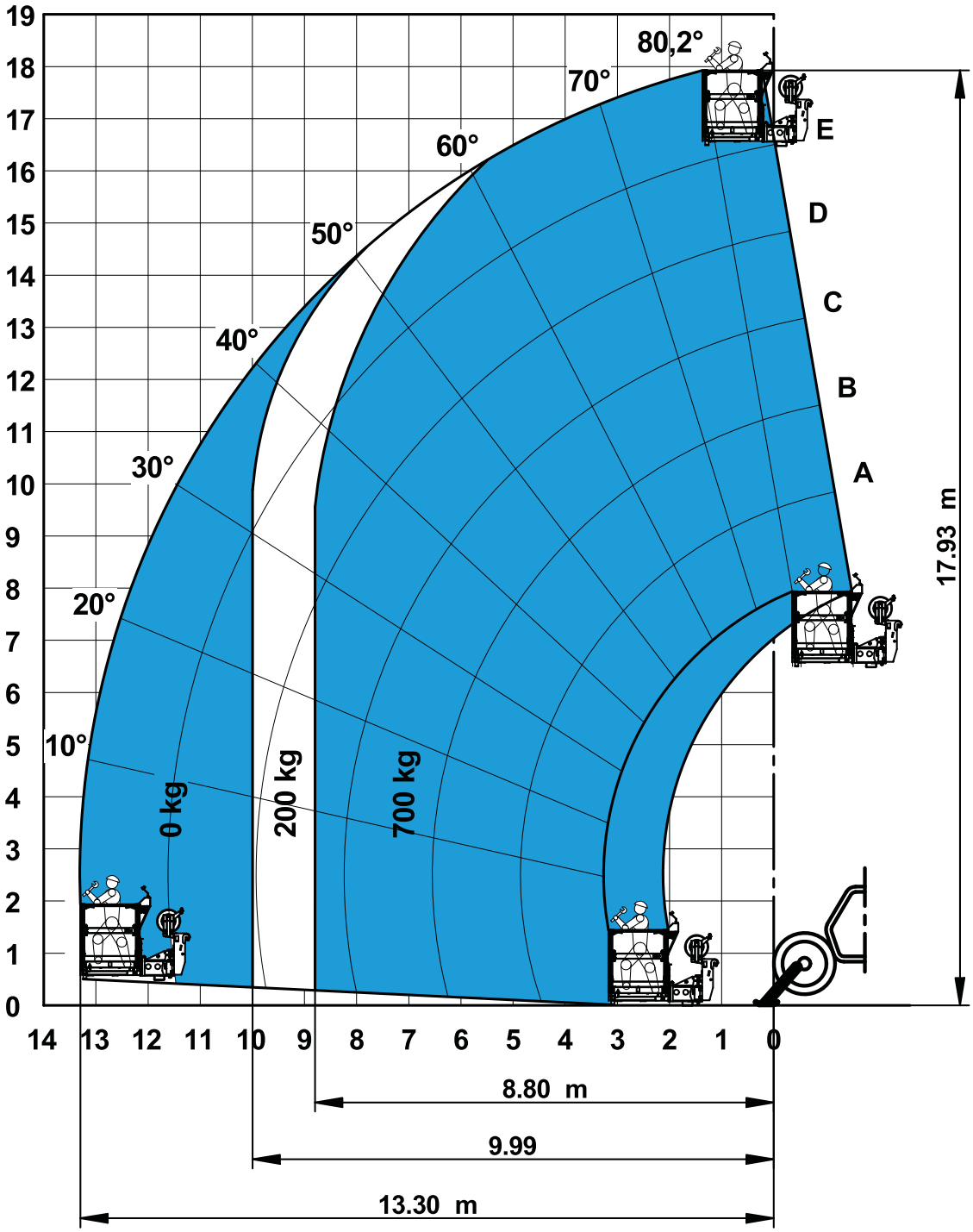
Læssetabellerne

■ **3P-700 REM 4400 PÅ GTH 4514 EX**



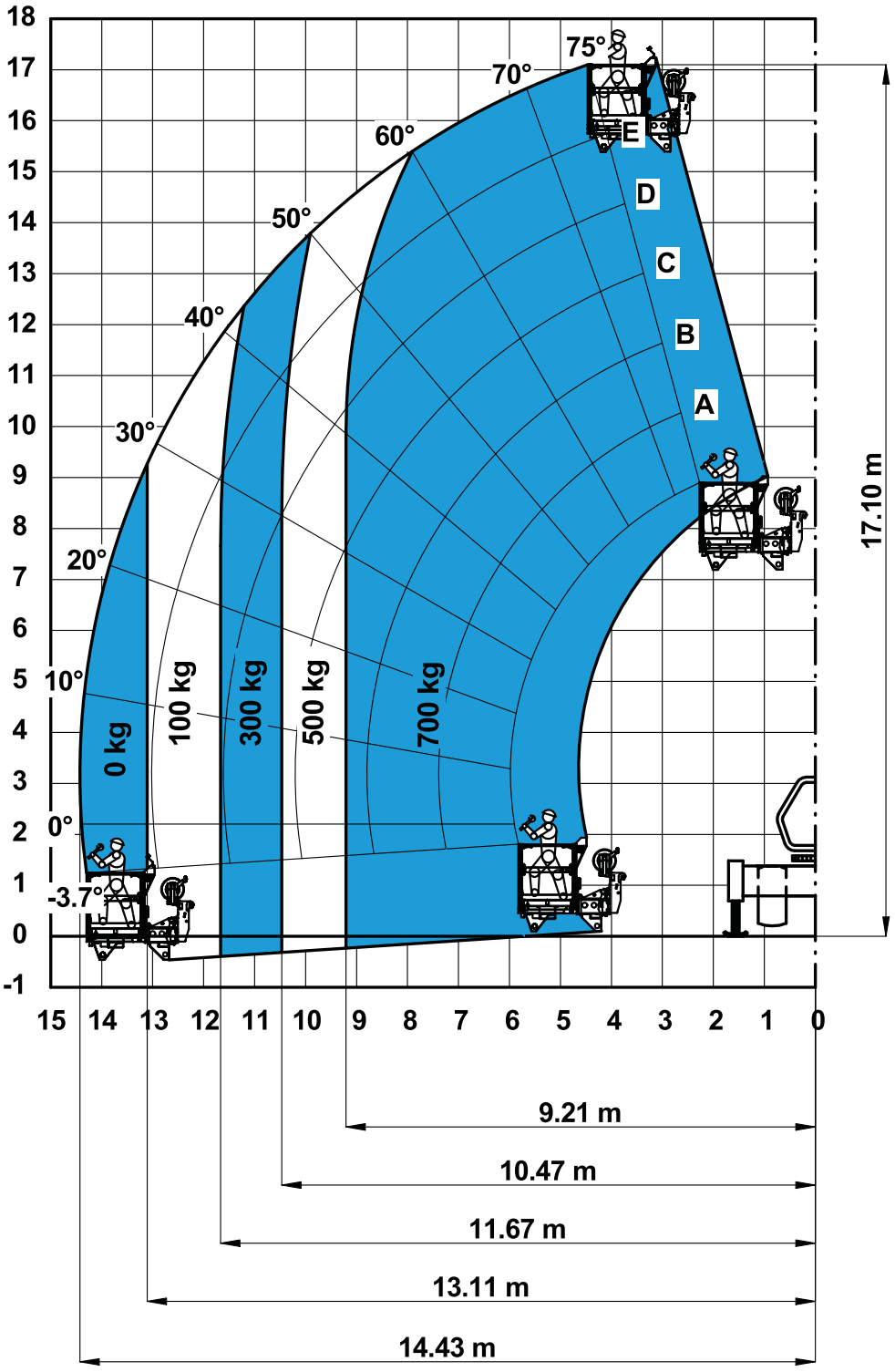
Læssetabellerne

3P-700 REM 4400 PÅ GTH 4017 EX



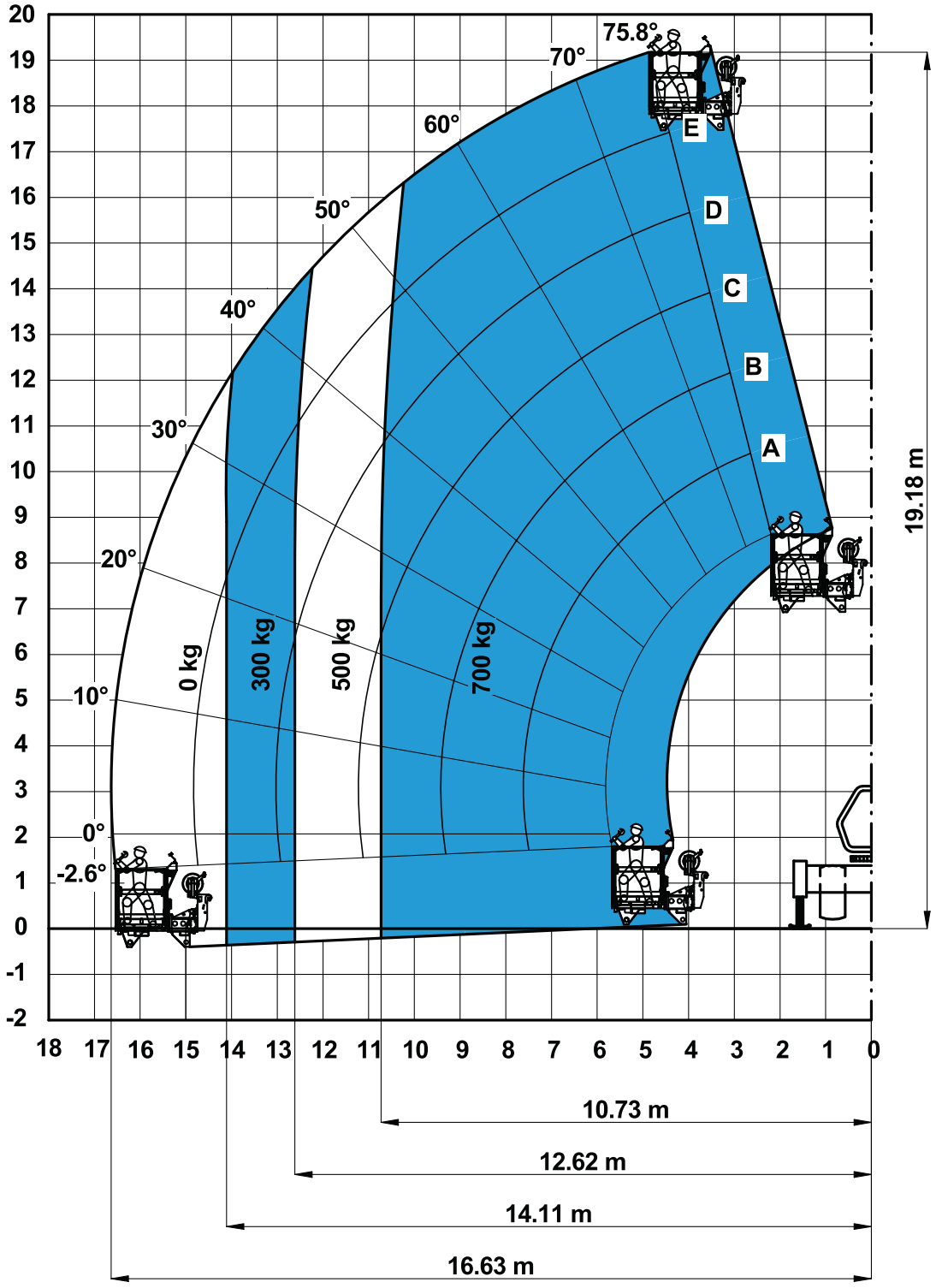
Læssetabellerne

■ **3P-700 REM 4400 PÅ GTH 4016 SR**



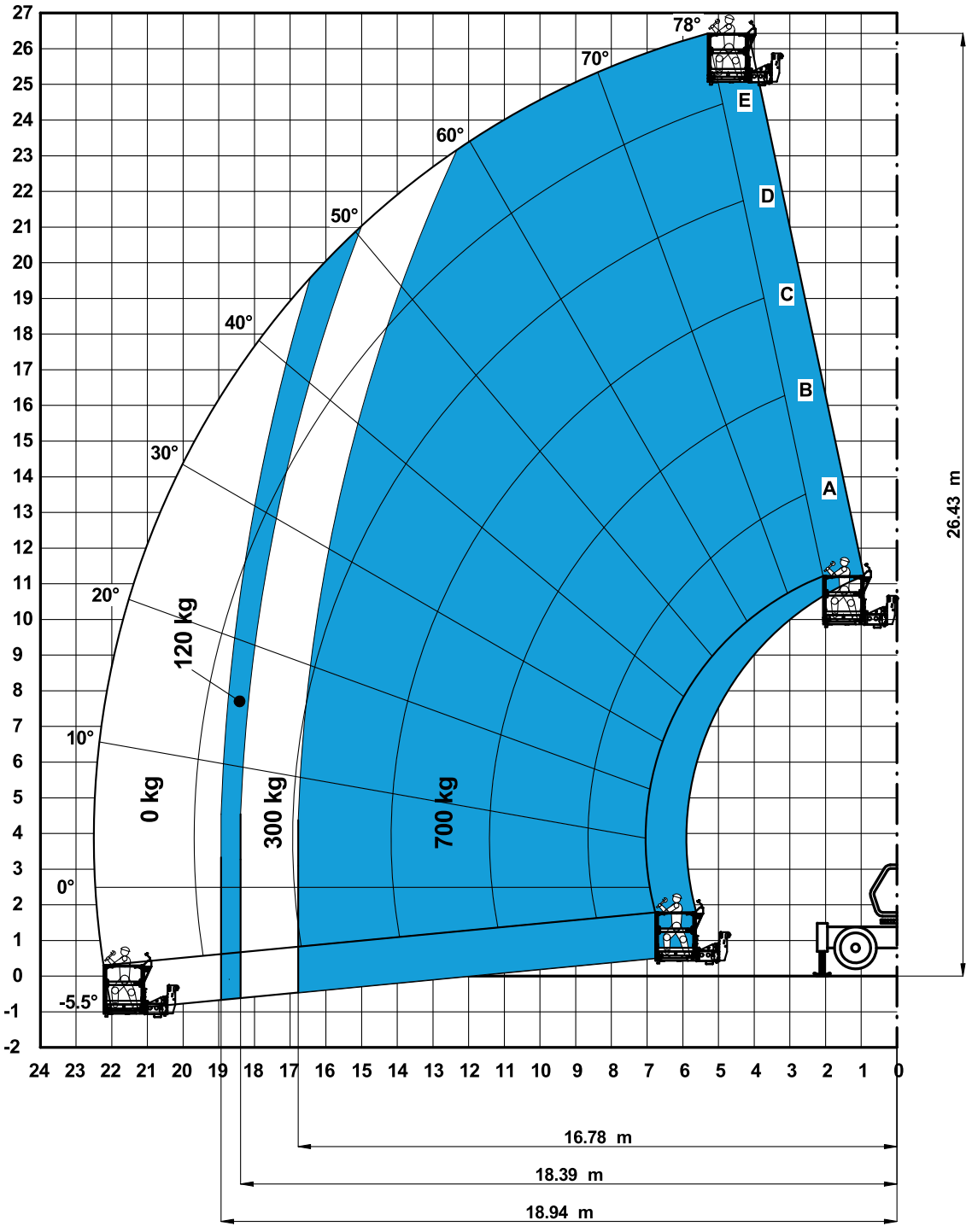
Læssetabellerne

3P-700 REM 4400 PÅ GTH 4018 SR



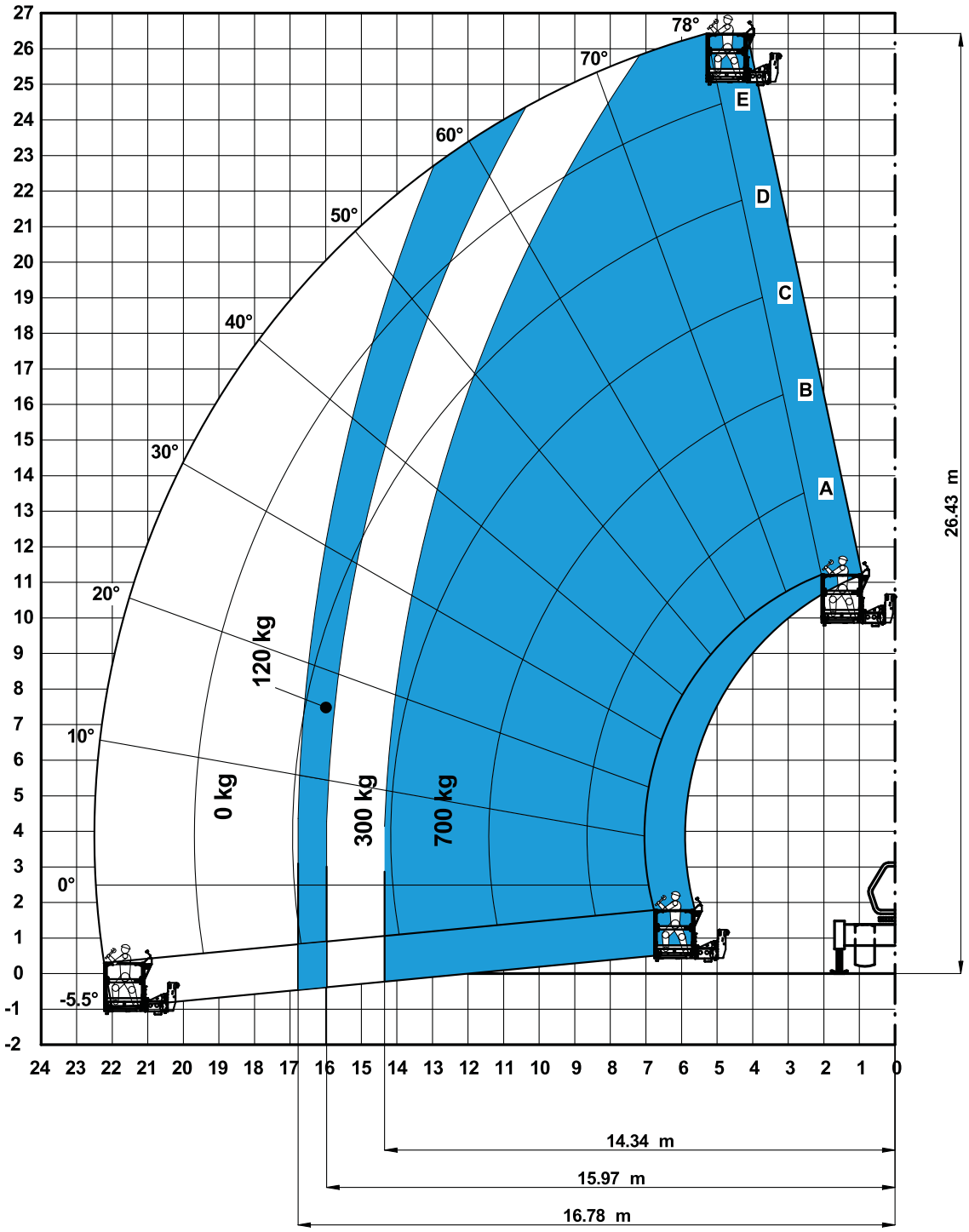
Læssetabellerne

3P-700 REM 4400 PÅ GTH 6025 ER



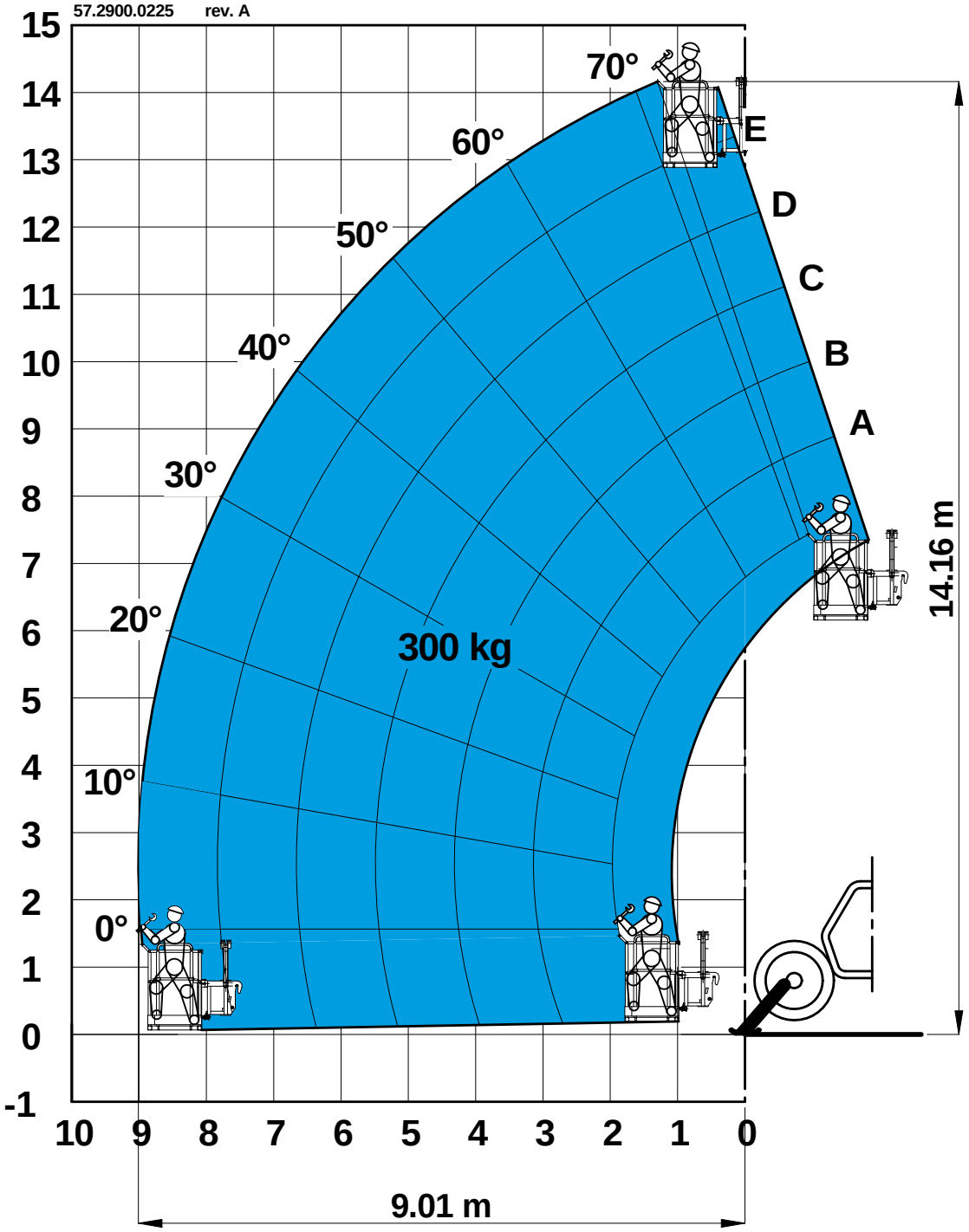
Læssetabellerne

3P-700 REM 4400 PÅ GTH 6025 ER



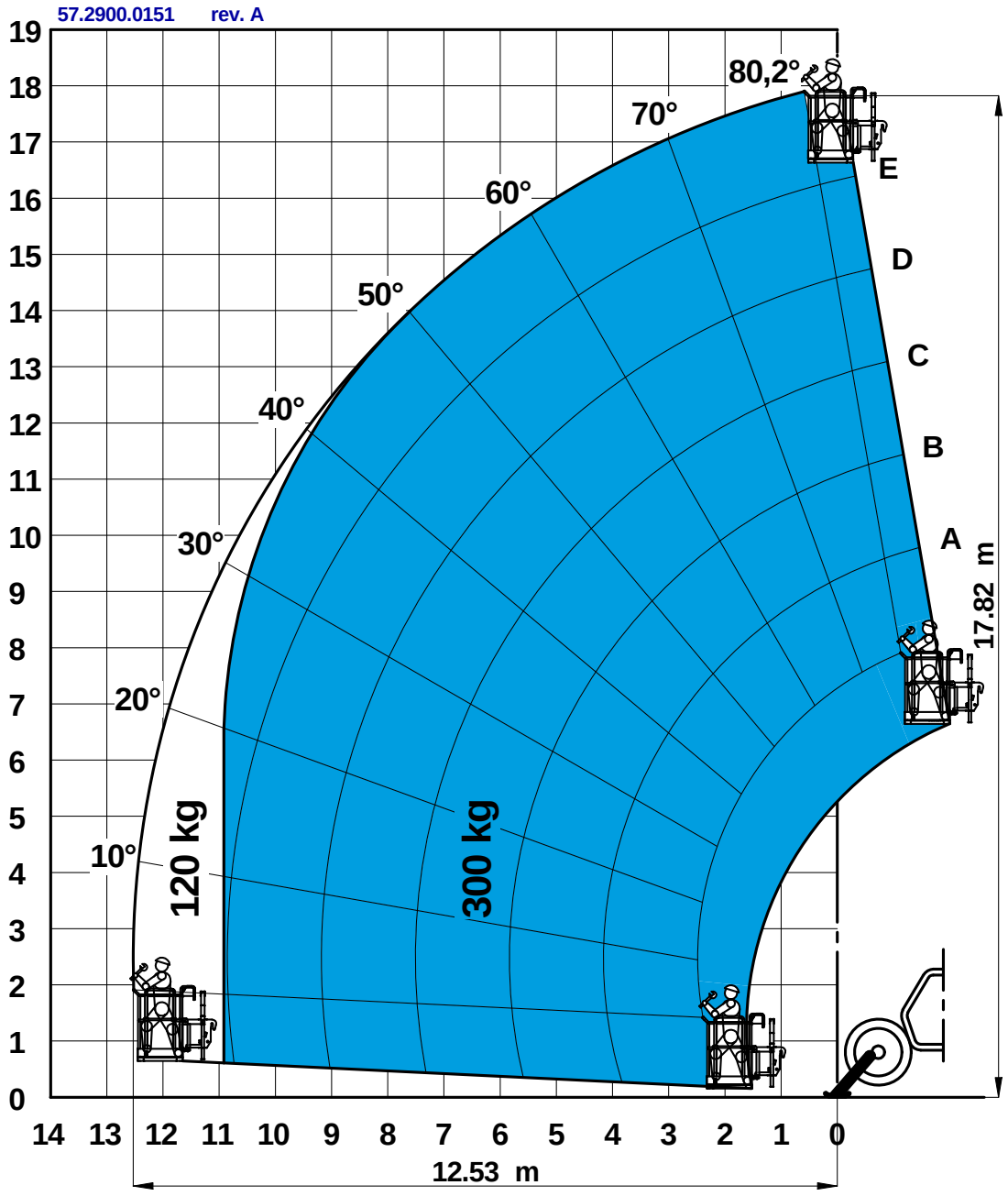
Læssetabellerne

2P/300 F PÅ GTH 4013 EX



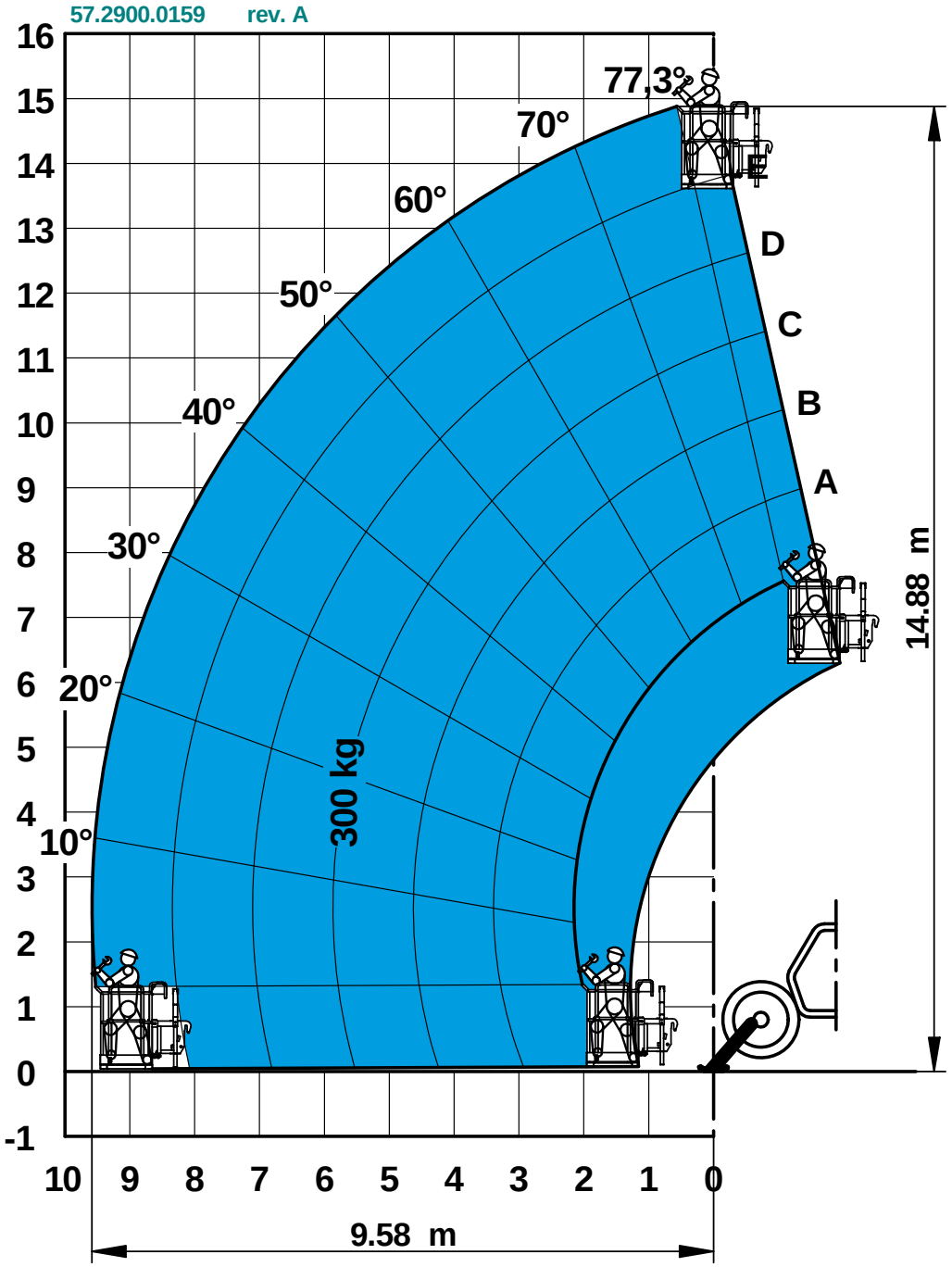
Læssetabellerne

2P/300 F PÅ GTH 4017 EX



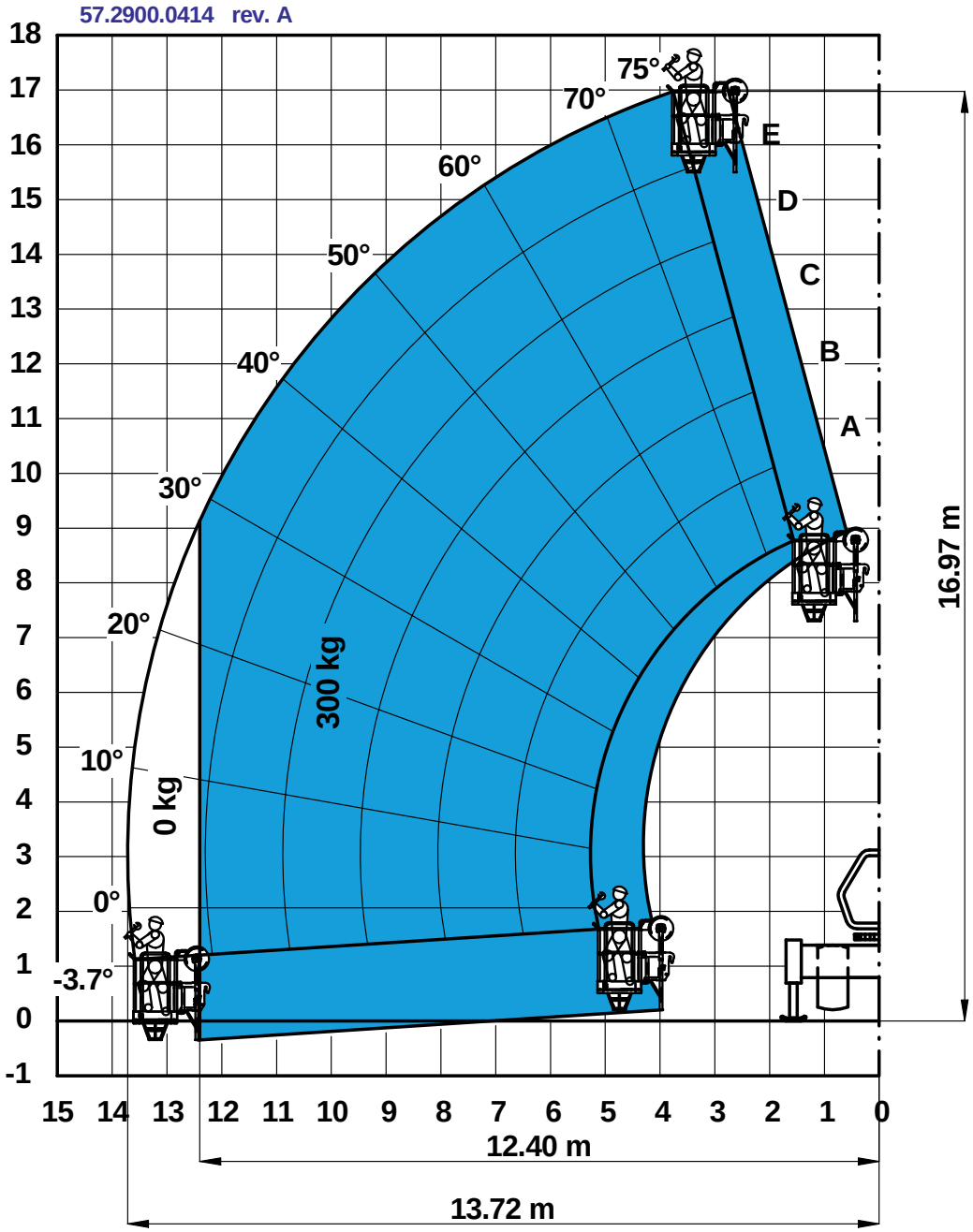
Læssetabellerne

■ **2P/300 F PÅ GTH 4514 EX**



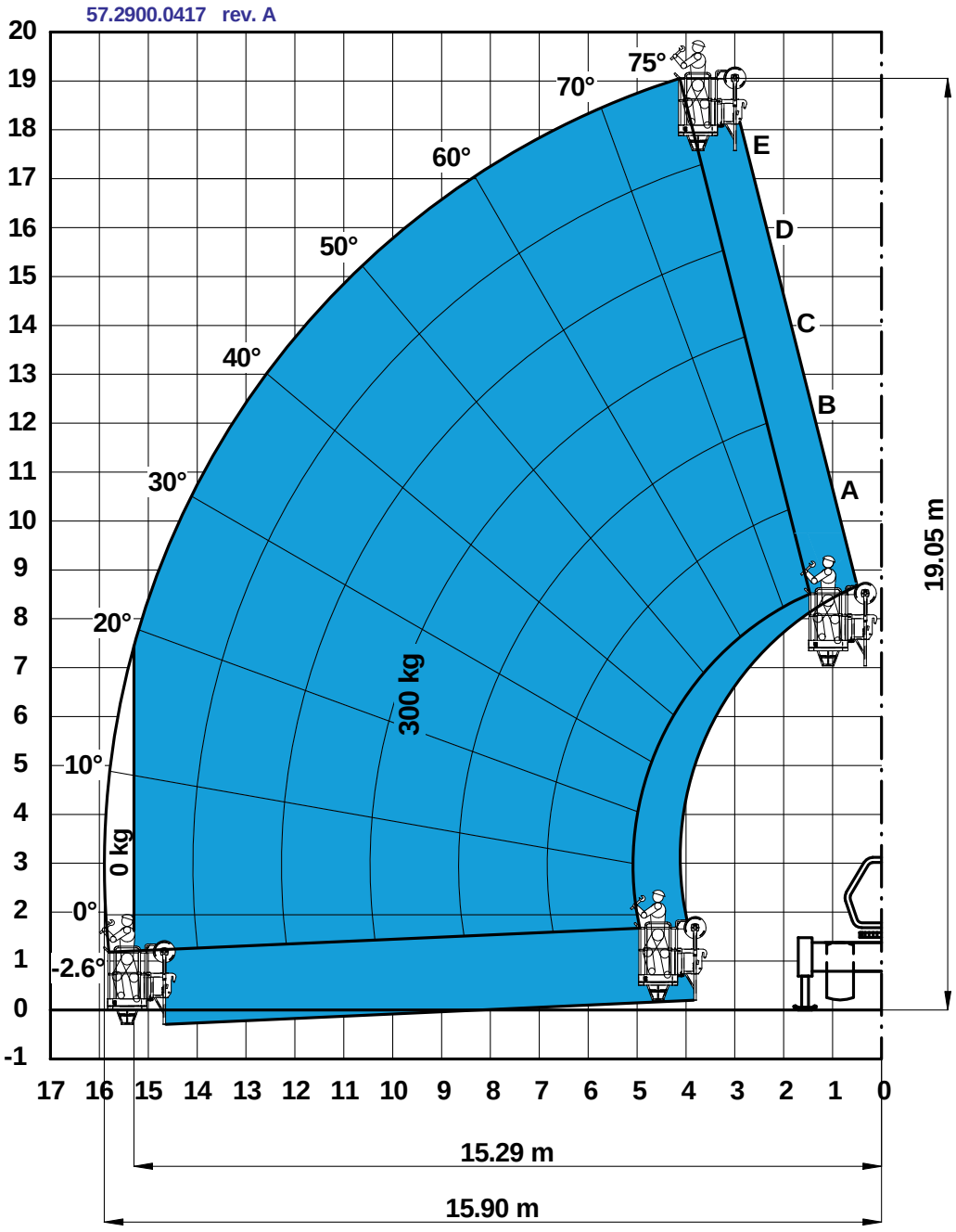
Læssetabellerne

2P/300 F PÅ GTH 4016 SR



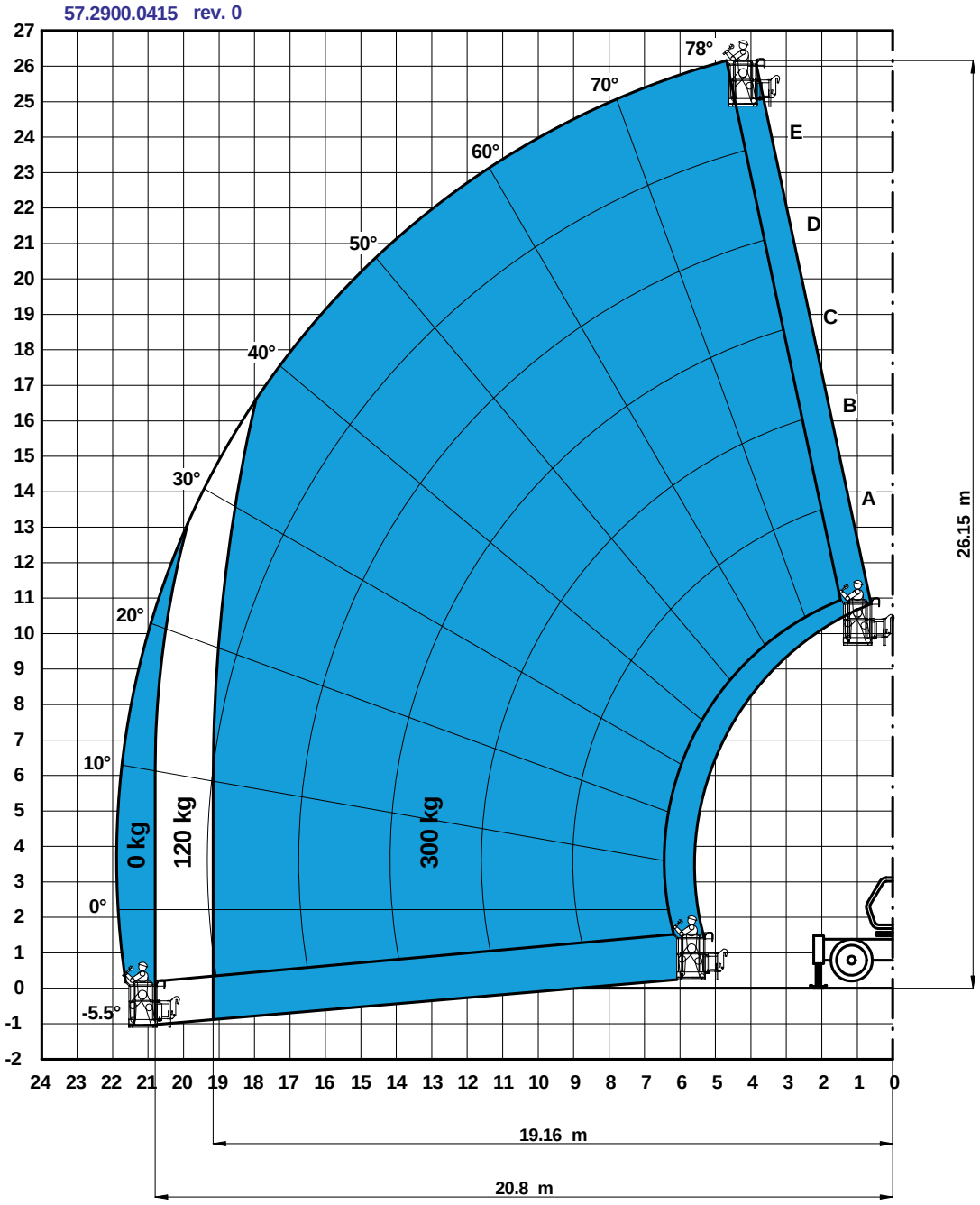
Læssetabellerne

2P/300 F PÅ GTH 4018 SR



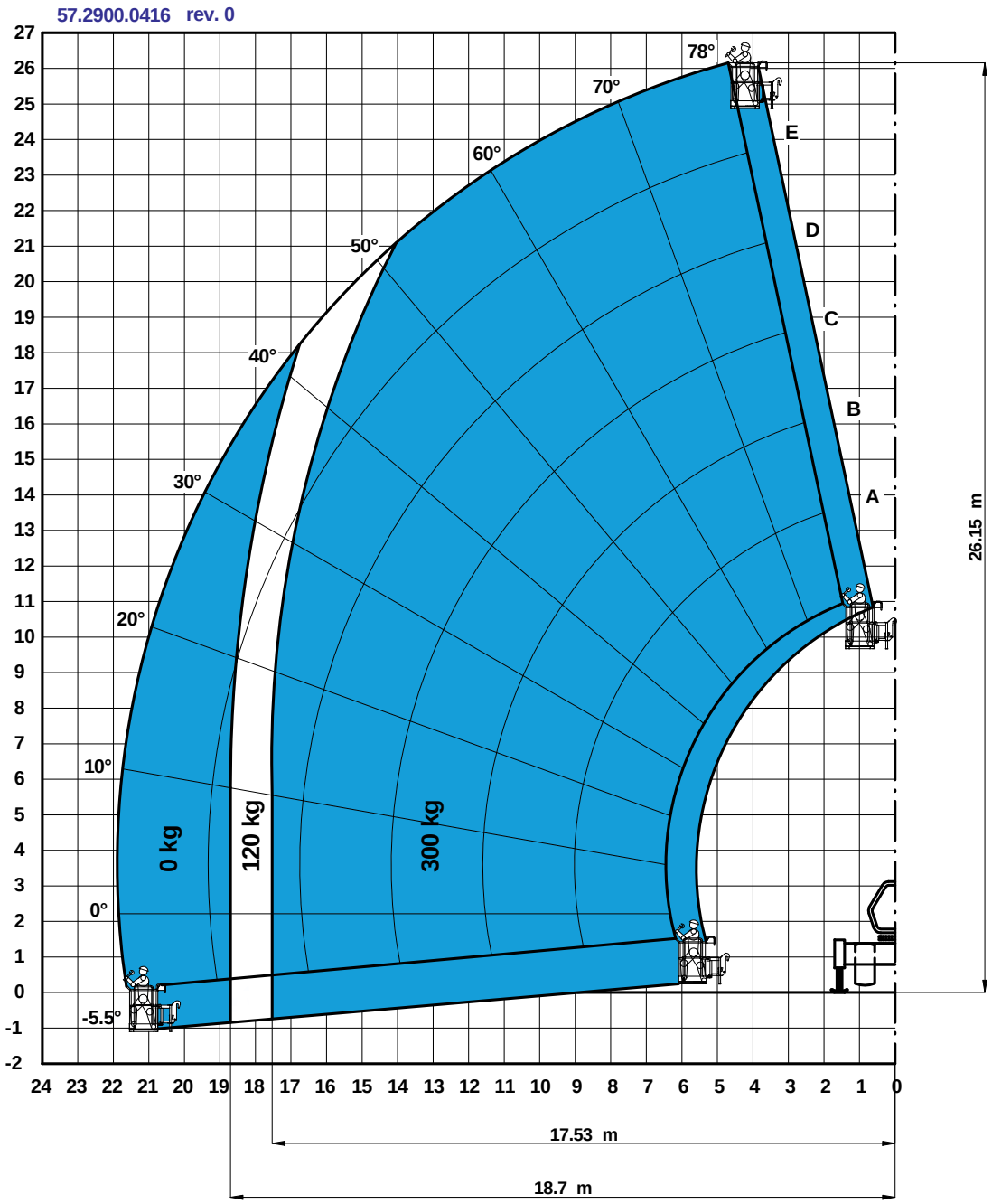
Læssetabellerne

2P/300 F PÅ GTH 6025 ER



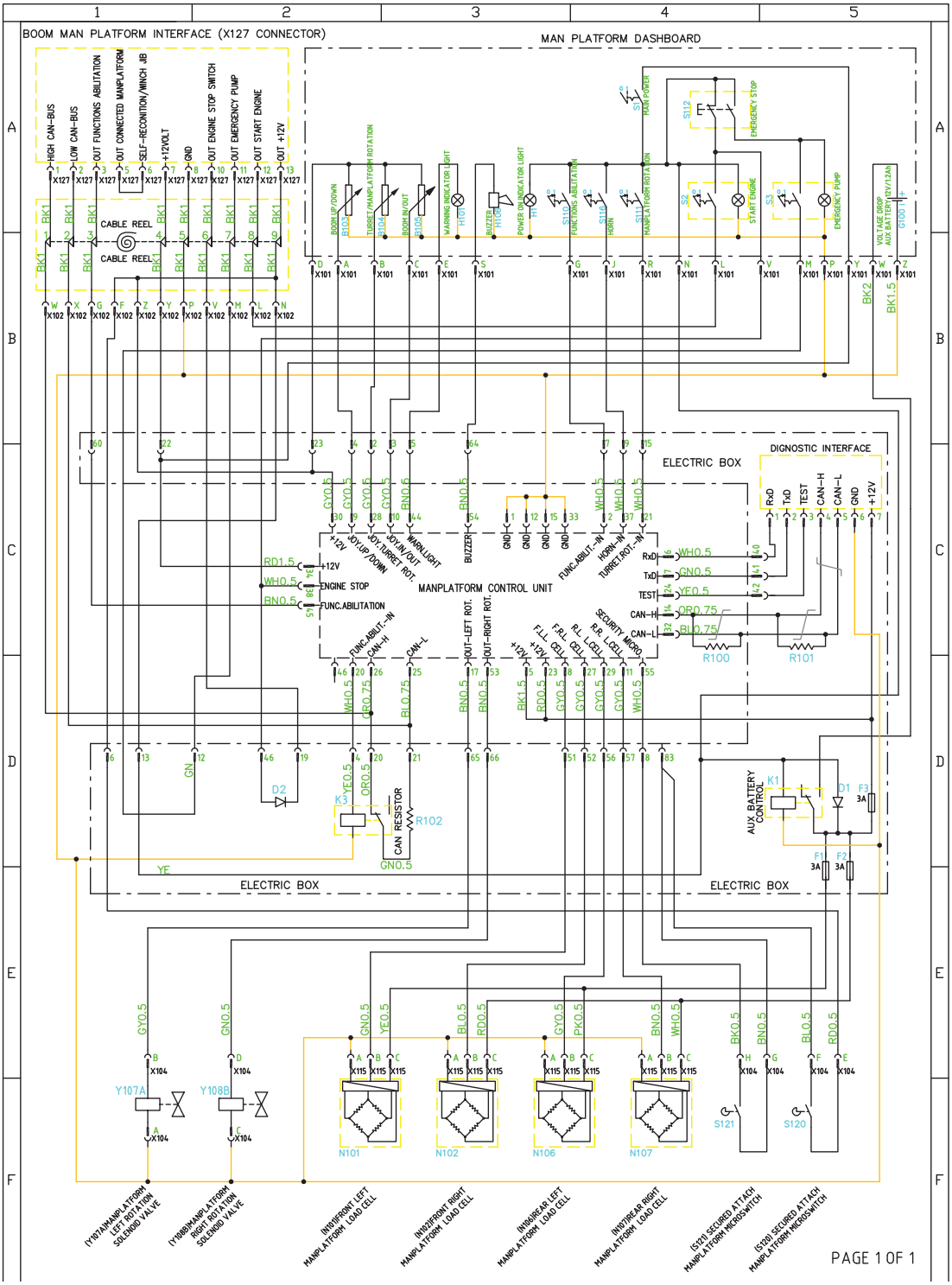
Læssetabellerne

2P/300 F PÅ GTH 6025 ER



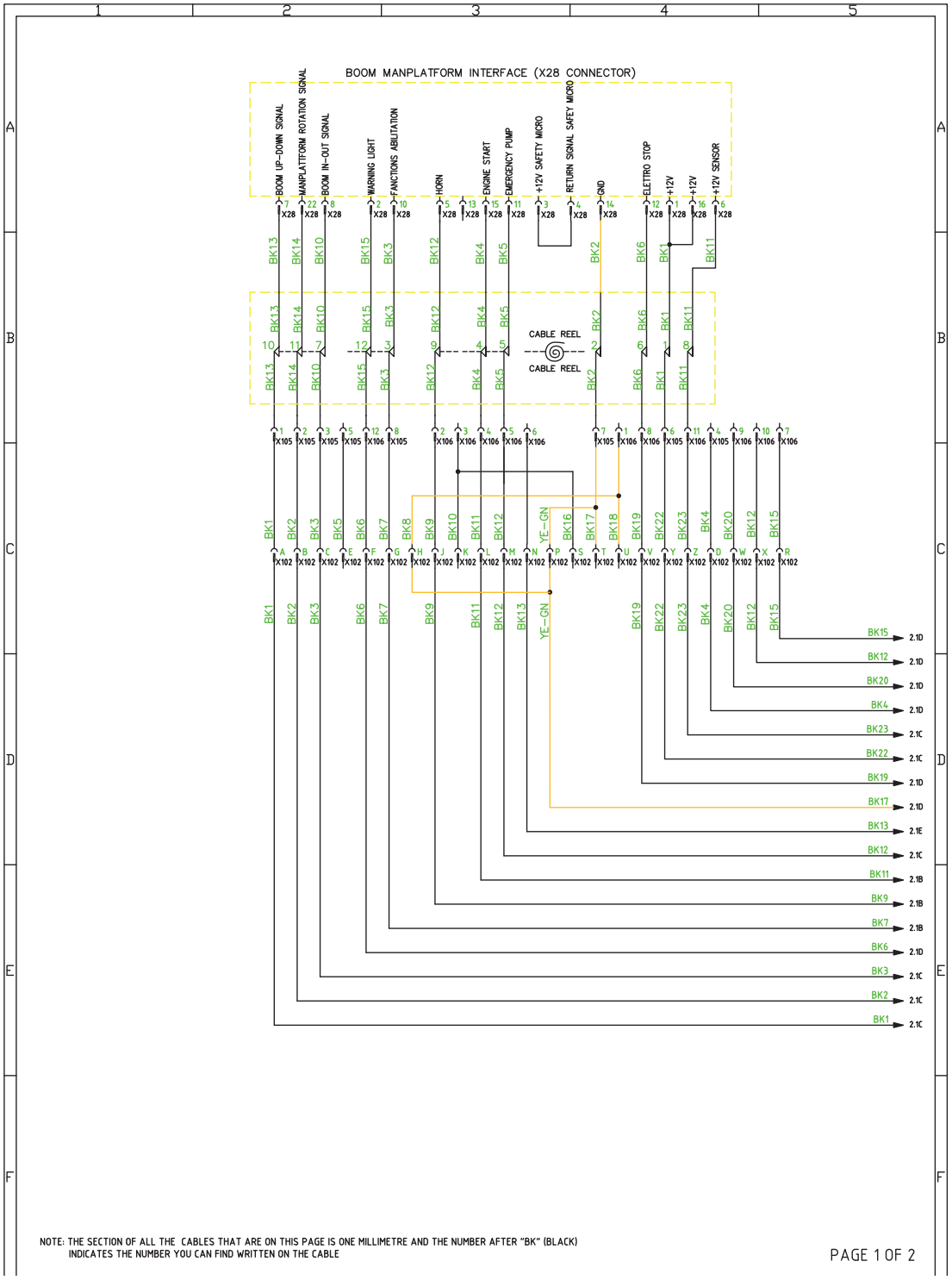
Diagrammer Og Skemaer

3P/700 REM 4400 ELSKEMA FOR GTH 4016 SR og GTH 4018 SR



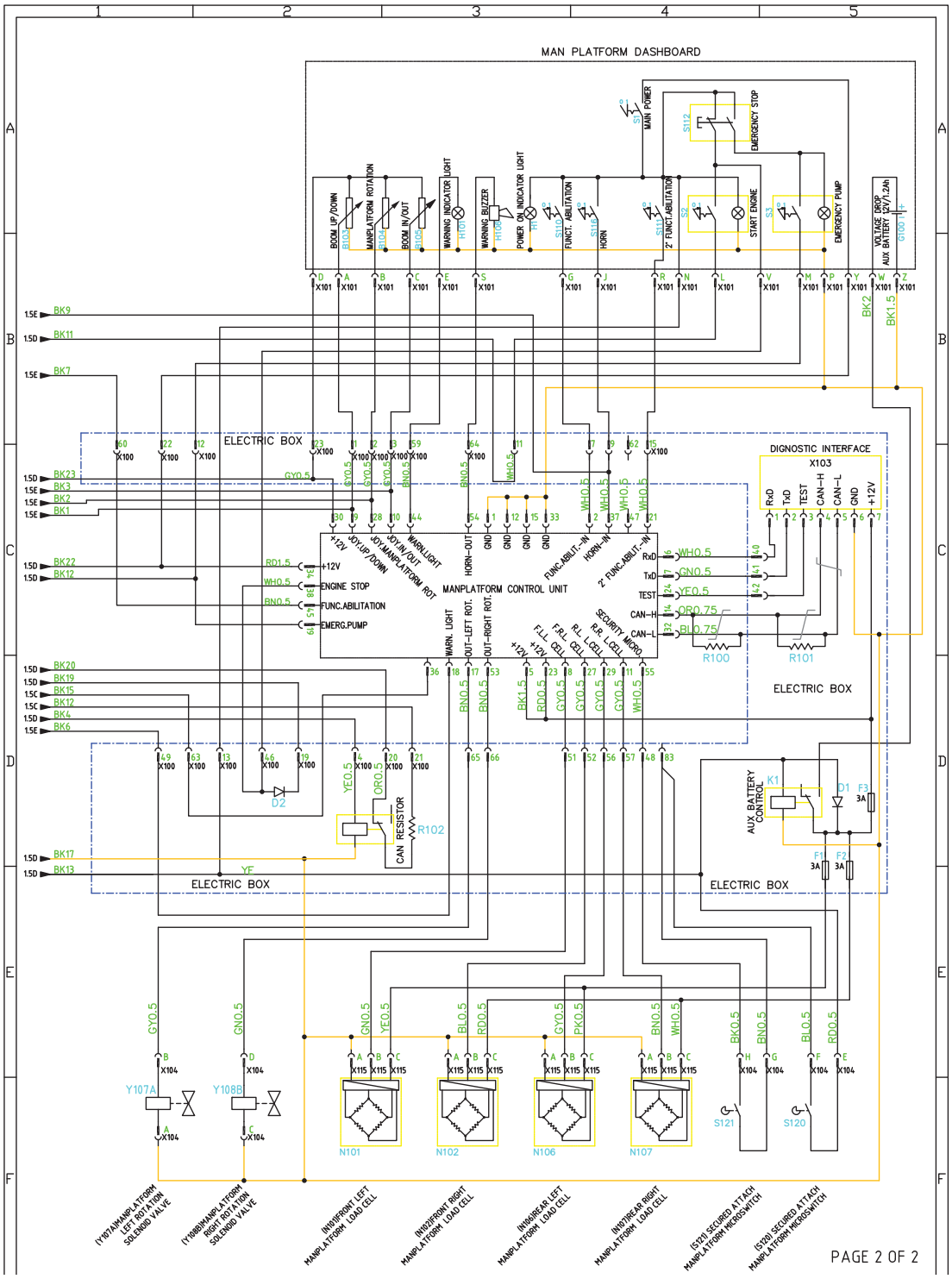
Diagrammer Og Skemaer

3P/700 REM 4400 ELSKEMA FOR GTH 4013 EX, GTH 4514 EX, GTH 4017 EX



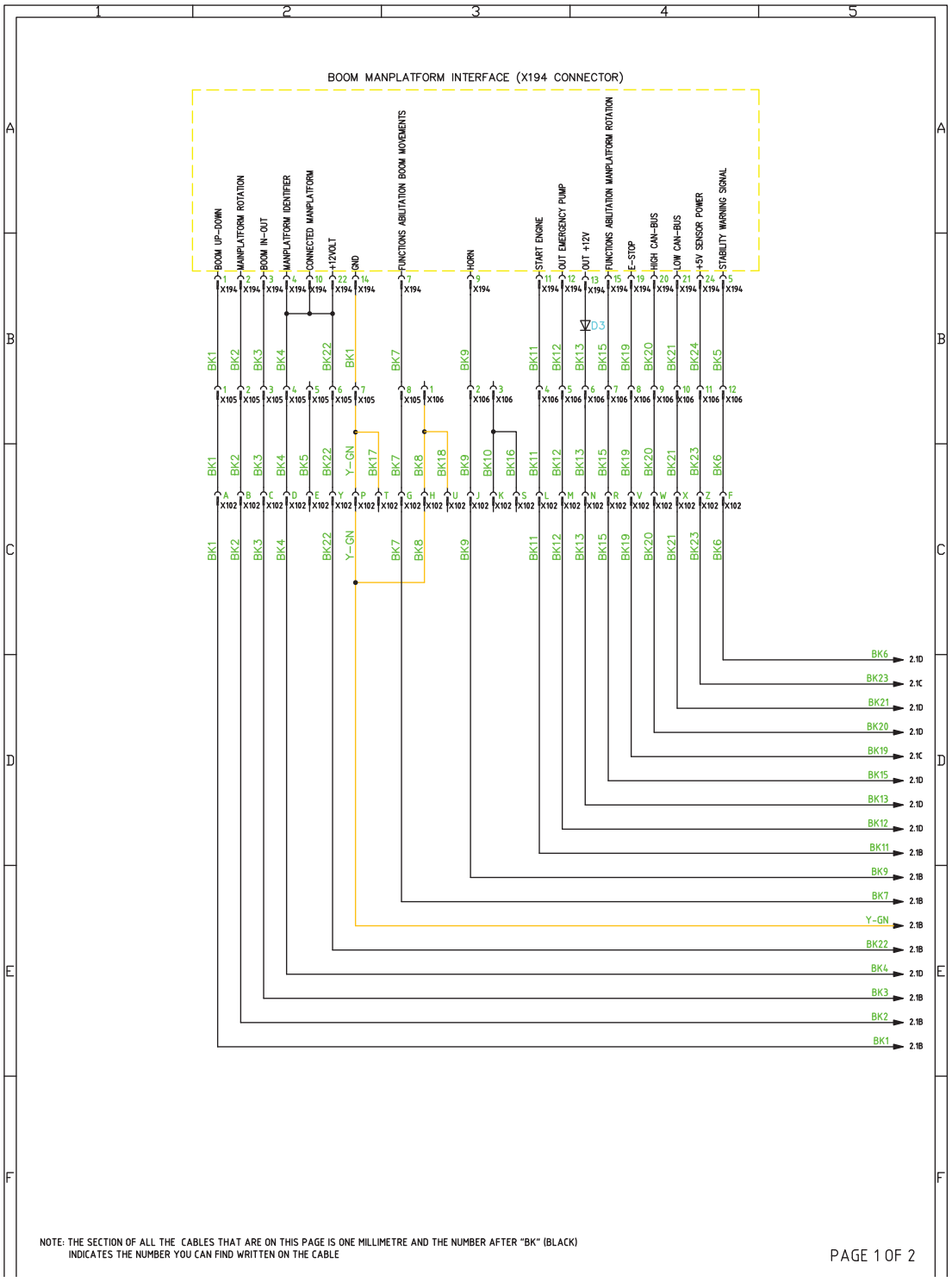
Diagrammer Og Skemaer

3P/700 REM 4400 ELSKEMA FOR GTH 4013 EX, GTH 4514 EX, GTH 4017 EX



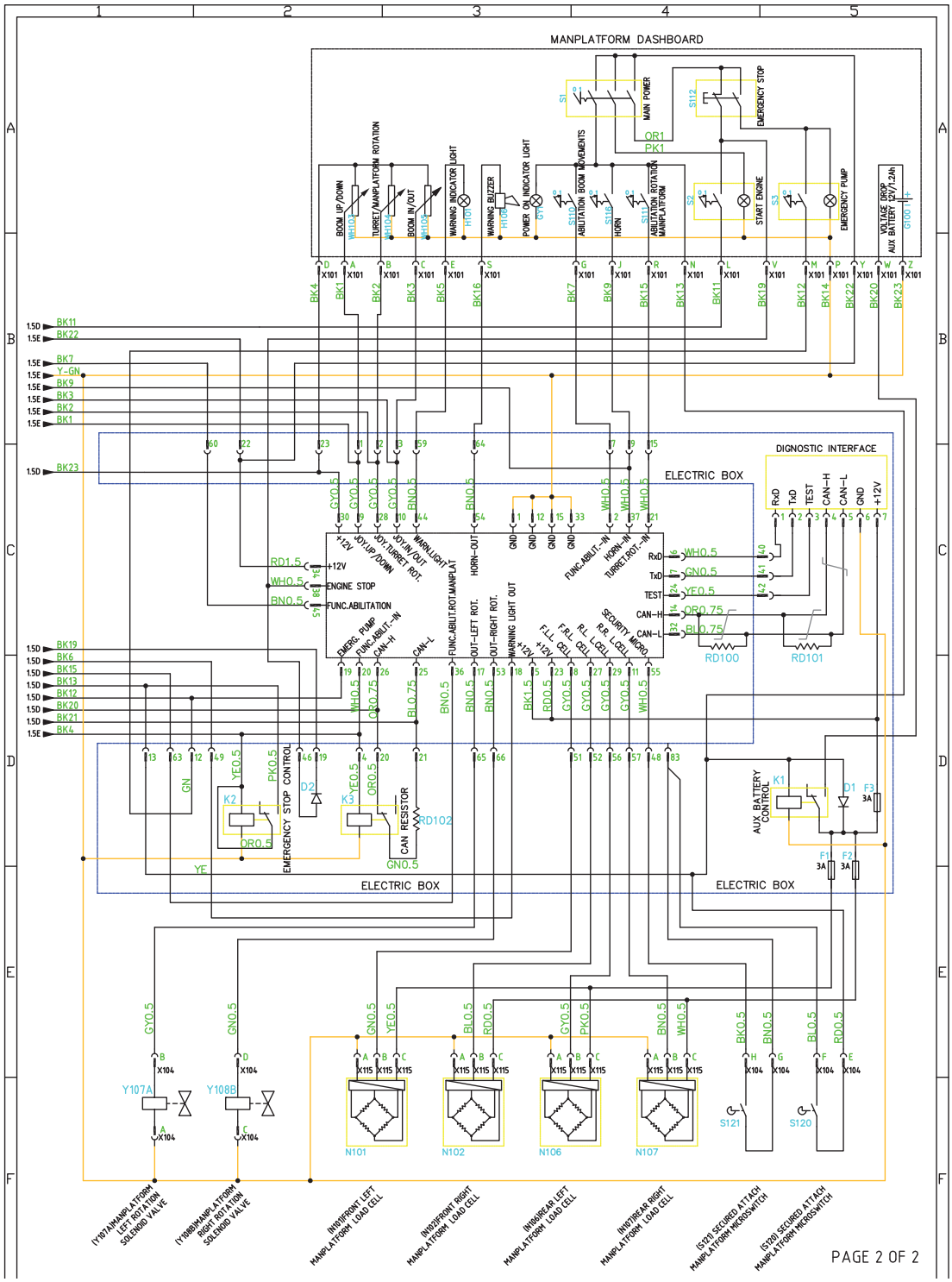
Diagrammer Og Skemaer

3P/700 REM 4400 ELSKEMA FOR GTH 6025 ER



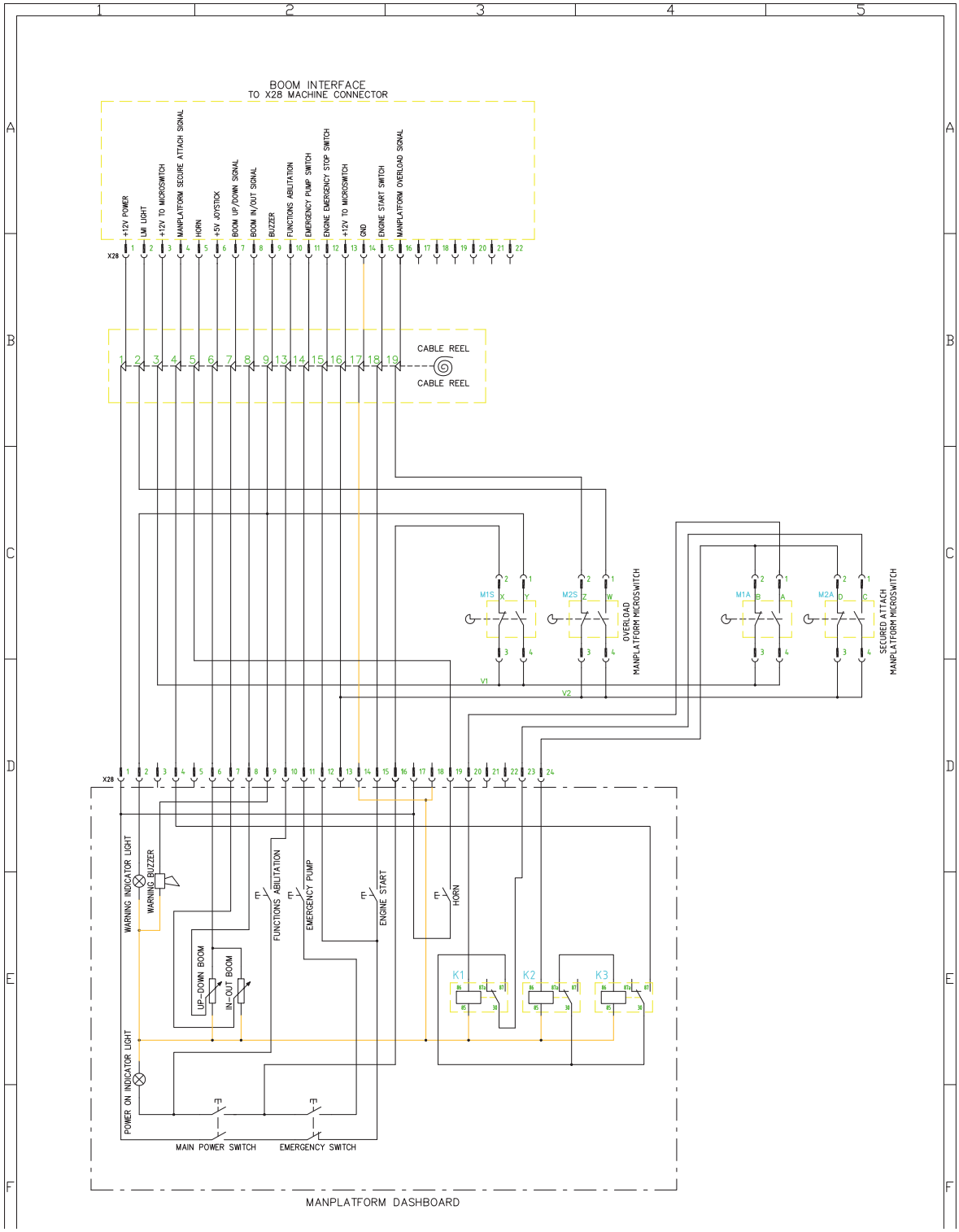
Diagrammer Og Skemaer

3P/700 REM 4400 ELSKEMA FOR GTH 6025 ER



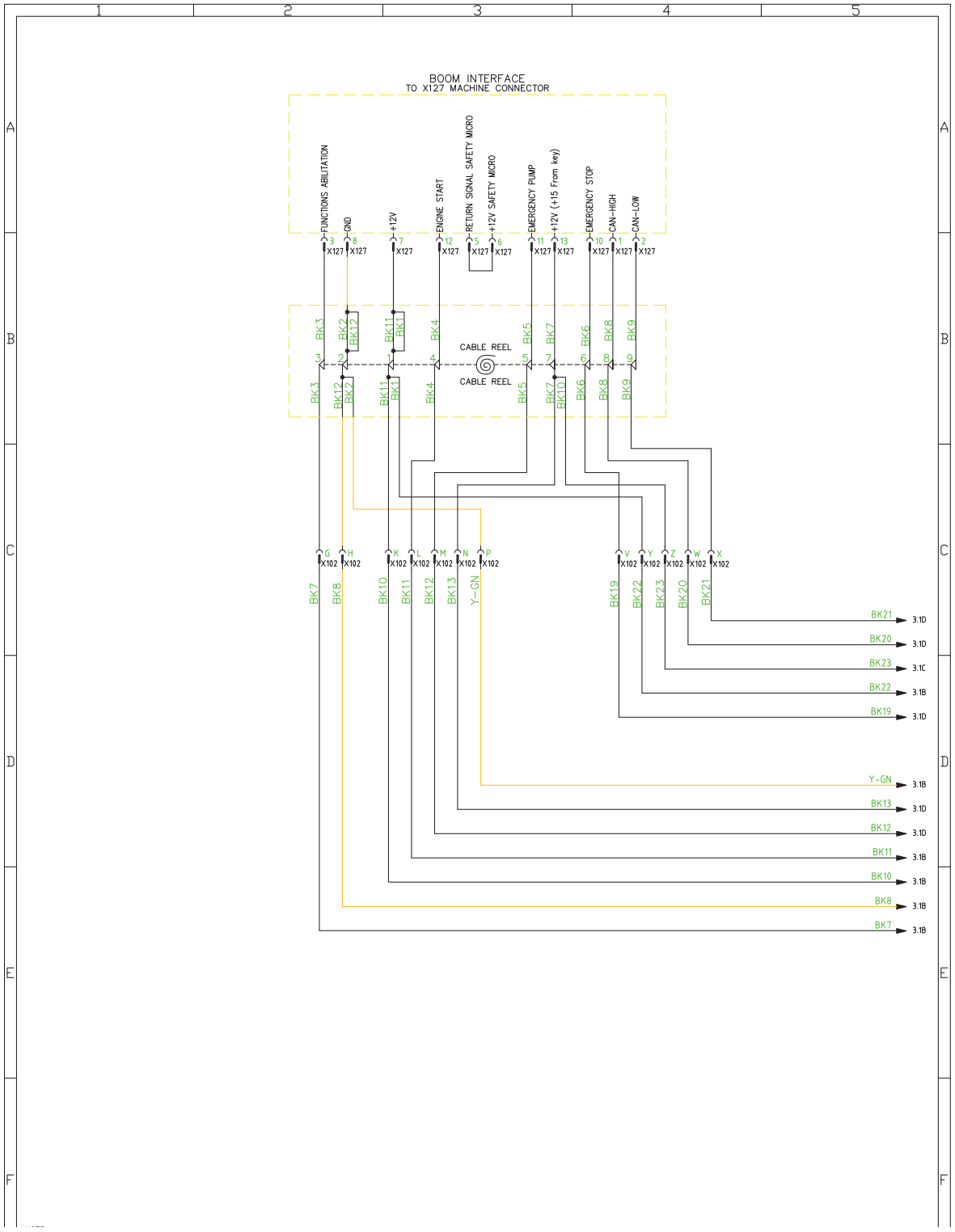
Diagrammer Og Skemaer

2P/300 F ELSKEMA FOR GTH 4013 EX, GTH 4514 EX, GTH 4017 EX



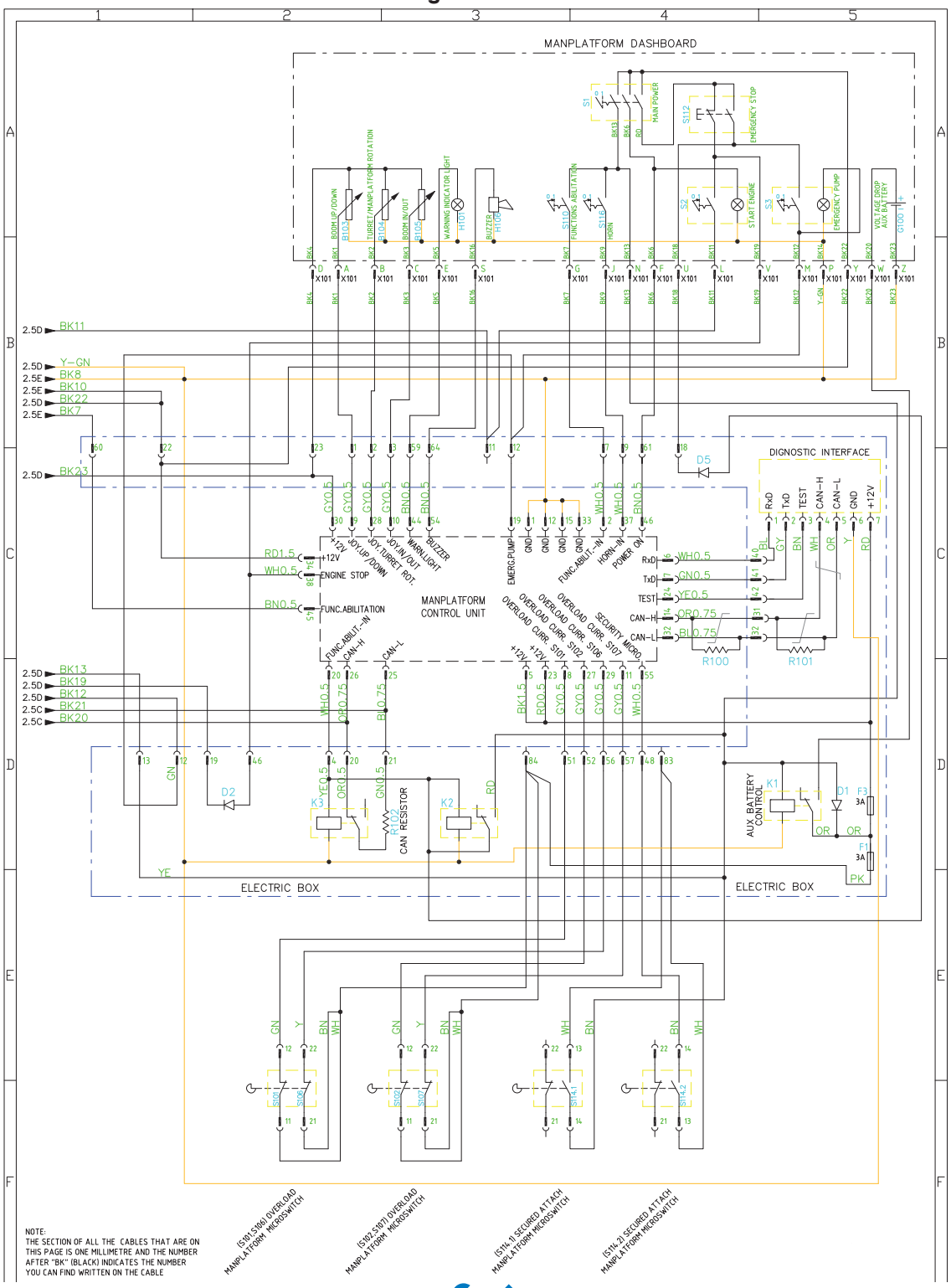
Diagrammer Og Skemaer

2P/300 F ELSKEMA FOR GTH 4016 SR og GTH 4018 SR 1/2



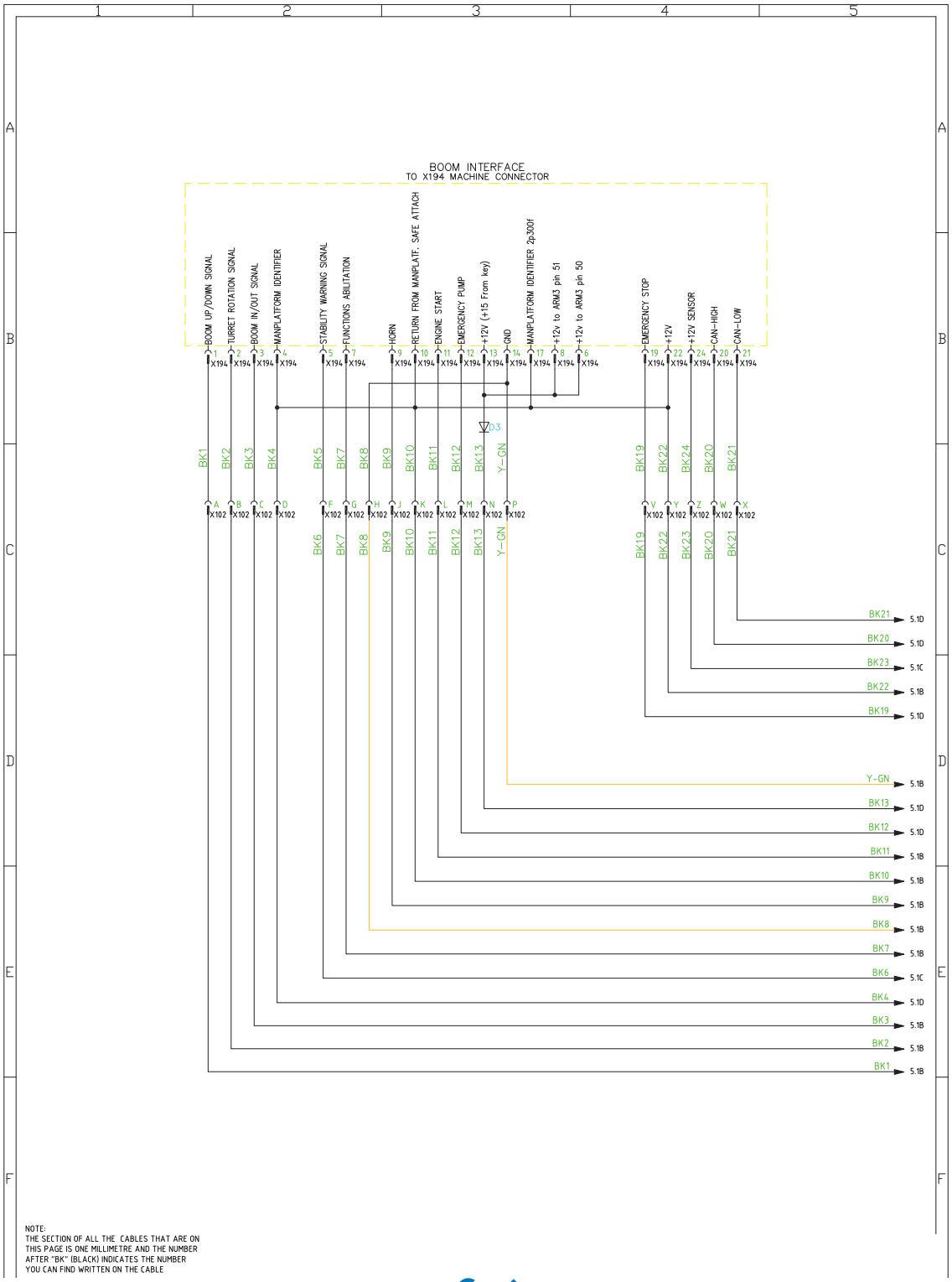
Diagrammer Og Skemaer

2P/300 F ELSKEMA FOR GTH 4016 SR og GTH 4018 SR 2/2



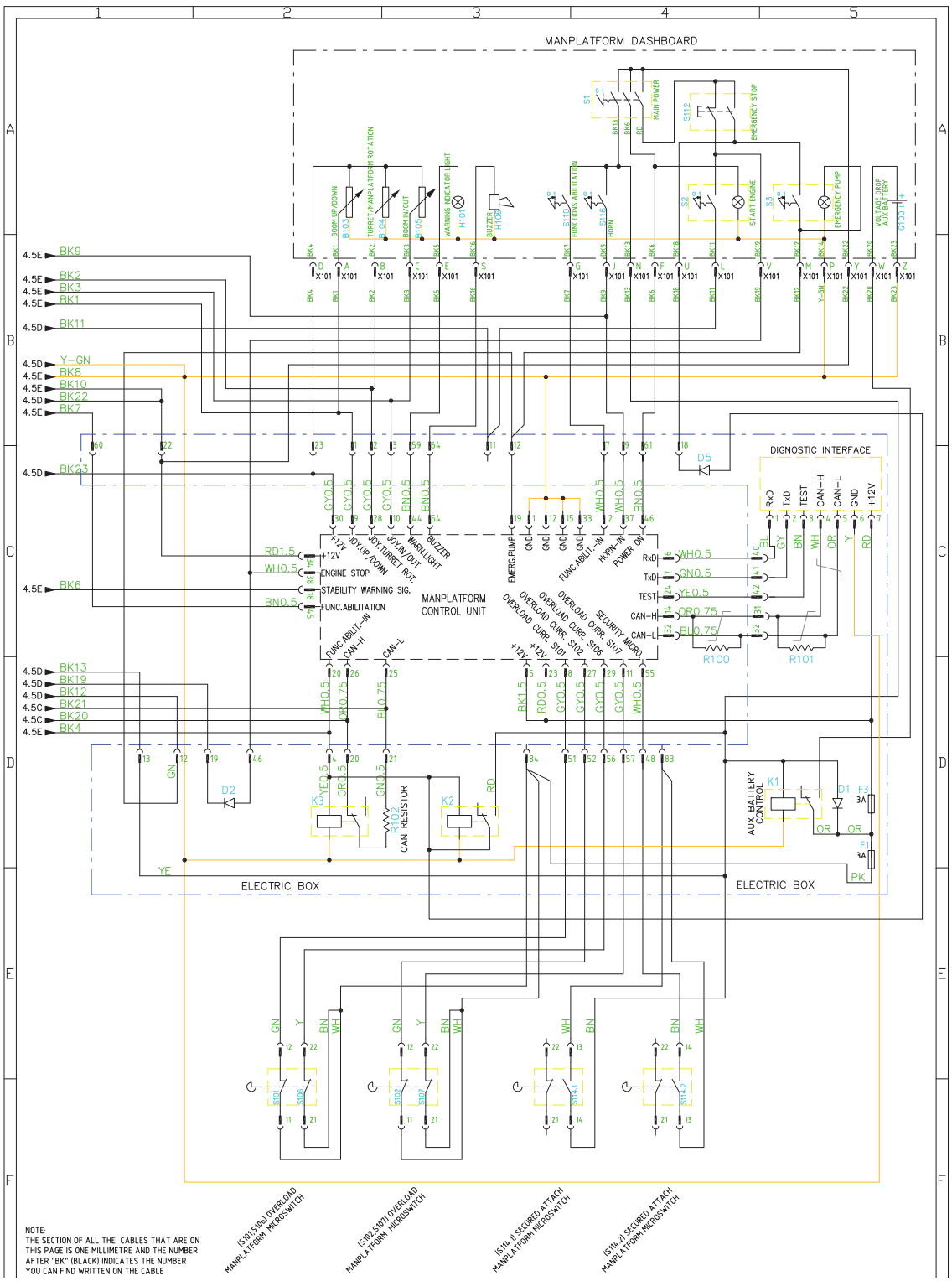
Diagrammer Og Skemaer

2P/300 F ELSKEMA FOR GTH-6025 ER 1/2



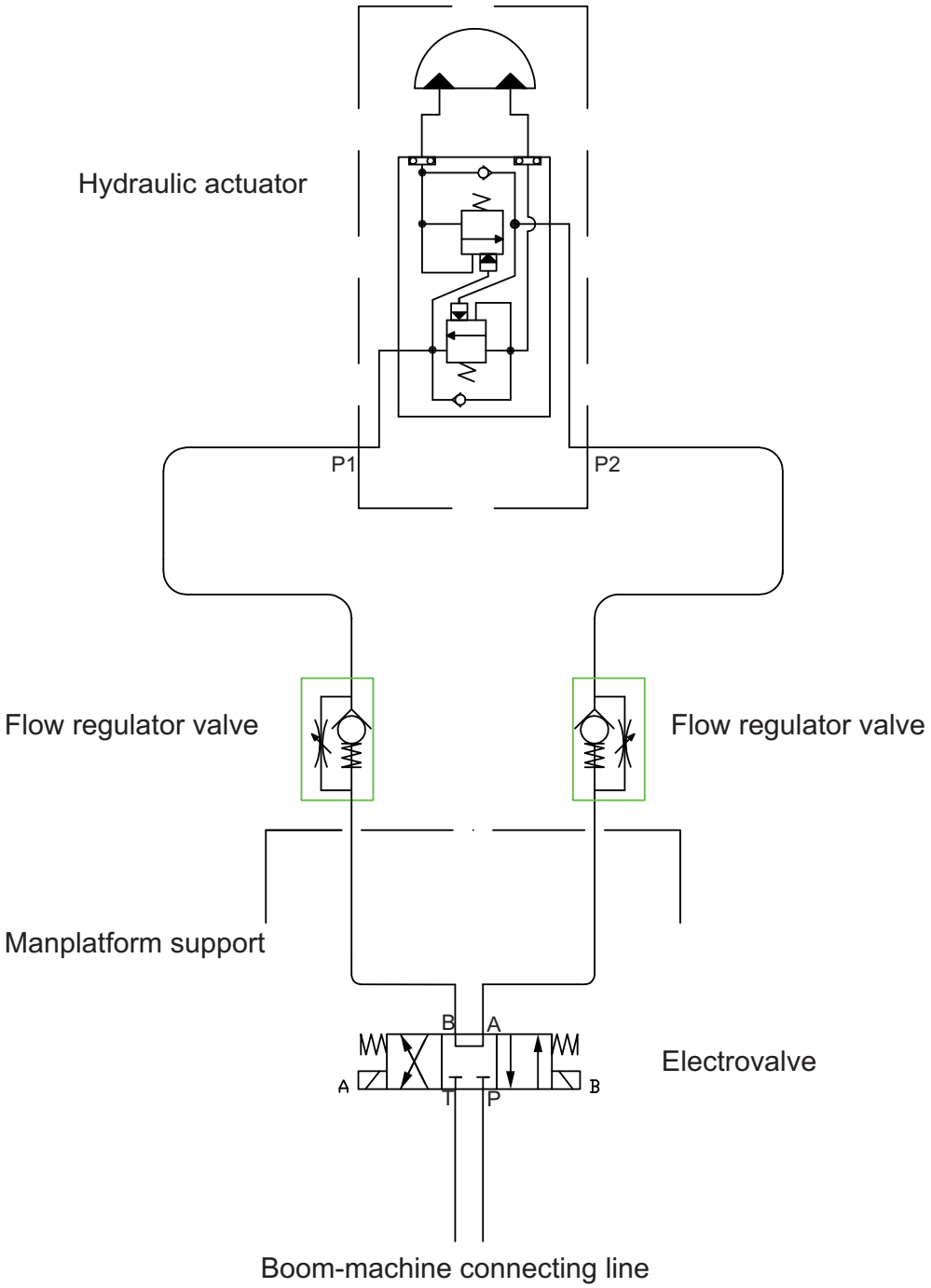
Diagrammer Og Skemaer

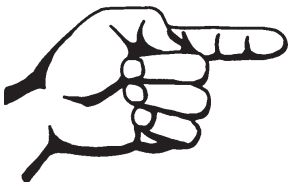
2P/300 F ELSKEMA FOR GTH-6025 ER 2/2



Diagrammer Og Skemaer

3P/700 REM 4400 HYDRAULIKSKEMA

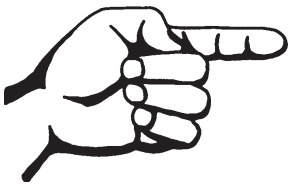




Denne side er bevidst efterladt blank

Beauforts Vindstyrkeskala

Vind-styrke	Vind beskrivelse	Vind-hastighed m/s	Landkonditioner
0	Stille	< 0.3.	Stille. Røg stiger lige op
1	Næsten stille	0.3 - 1.5	Vinden afleder røg.
2	Svag vind	1.6 - 3.4	Man mærker vinden på den nøgne hud. Bladene hvisler.
3	Let vind	3.5 - 5.4	Blade og kviste er i konstant bevægelse
4	Jævn vind	5.5 - 7.9	Støv og papir letter fra jorden. Grenene bevæger sig.
5	Frisk vind	8.0 - 10.7	Små grene bevæger sig. Buske med blade svinger.
6	Hård vind	10.8 - 13.8	Bevægelse af store grene. Telegrafledninger fløjter i vinden. Paraplyer er svære at holde. Affaldsbeholdere af plastik blæser om kuld.
7	Stiv kuling	13.9 - 17.1	Hele træer bevæger sig. Det er svært at gå i modvind. Man bemærker svingninger i skyskrabere, specielt på de øverste etager.
8	Hård kuling	17.2 - 20.7	Små grene rives af træer. Biler har svært ved at opretholde køreretningen. Det er generelt umuligt at gå i modvind.
9	Stormende kuling	20.8 - 24.4	Grene rives af træer og buske rives væk. Vejskilte og midlertidige barrierer rives væk. Beskadigelse af cirkustelte og presenninger.
10	Storm	24.5 - 28.4	Træer rives op med roden eller brækkes over. Små træer bøjes eller deformeres. Løse eller beskadigede asfaltbeklædninger rives af tage.
11	Stærk storm	28.5 - 32.6	Stor beskadigelse af vegetationen. Tagskader. Gamle asfaltunderlag med revner og/eller beskadigelser løftes helt.
12	Orkan	32.7 >	Meget alvorlig beskadigelse af vegetationen. Nogle vinduer knuses. Beskadigelse af husvogne, lader og siloer i dårlig tilstand. Afrevne materialer føres langt bort.



Denne side er bevidst efterladt blank

EF-Overensstemmelseserklæring

■ EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING, KOMPLET TEKST

Fabrikant og bemyndiget til udarbejdelse af det tekniske dossier **TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italien**
Vi erklærer at nedenstående maskine
Betegnelse: Mobil og løftbar arbejdsplatform
Funktion: løftning af personer og genstande
Model **XXXXX**
Serienummer **XXXXX**
er i overensstemmelse med alle bestemmelser i **Maskindirektivet 2006/42/EF bilag IV**
Maskinen har opnået et CE-certifikat af typen **XXXXXXX** udstedt af følgende bemyndigede organ: **XXXXX**
Maskinen er også i overensstemmelse med følgende europæiske standarder, nationale standarder og tekniske specifikationer:
EN 280/A2:2009

■ EKSEMPEL

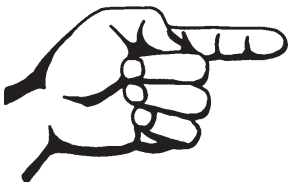


Documento cod. 57.1000.9501

Original	Original	Originale	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Dichiariamo che la seguente macchina	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Mobile Elevating Work Platform (MEWP)	Désignation: Plate-forme de Travail Elévatrice Mobile	Denominazione: Piattaforma di Lavoro Elevabile Mobile	Bezeichnung: Ausfahrbare Arbeitsbühne
Function: Lifting persons and goods	Fonction: levage de personnes et de marchandises	Funzione: Isollevamento di persone e oggetti	Funktion: Heben von Personen und Gütern
Model	Modèle	Modello	Modell
Serial number	N° d		Seriennummer
complies with the relevant provisions of the machinery directive **2006/42/EC enclosure IV**	est conforme aux dispositions pertinentes de la directive machines **2006/42/EC annexe IV**	E' conforme a tutte le disposizioni pertinenti la Direttiva Macchine **2006/42/EC allegato IV**	Mit den einschlägigen bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC Anl. IV**
complies with the model which has obtained an "EC" type certificate, n° XXXXXXXXXXX, issued by the following notified body	est conforme au modele ayant obtenu l'attestation d'examen CE de type numero XXXXXXXXX delivree par l'organisme notifie suivant	Ha ottenuto un certificato CE di tiipo XXXXXXXX rilasciato dal seguente organismo notificato	erklärt, dass die obengenannte maschine mit dem modell übereinstimmt, das die eg-baumusterprüfbescheinigung mit der nummer XXXXXXXXX erhalten hat, die von der folgenden gemeldeten stelle ausgestellt wurde
XXXXX			
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	E' anche conforme alle seguenti norme europee, norme nazionali e specificazioni tecniche	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 280/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Denne side er bevidst efterladt blank

Garanti

BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

Genie Industries ("Sælger") garanterer, at nye bæreplatforme til personer fra selskabet, der fremstilles og sælges over hele verden, er uden fabrikationsfejl eller materialefejl - hvis platformene benyttes under normale brugsforhold, og undergår den krævede vedligeholdelse - i følgende tidsperioder fra og med den dato, hvor der er udstedt faktura til den oprindelige køber, eller fra og med den dato, hvor udstyret sættes i drift første gang, afhængig af, hvilken af de to begivenheder der indtræffer først:

- **opbygningsdele: 5 år**
- **elektriske komponenter: 2 år**
- **hydrauliske komponenter (med undtagelse af nedenstående elementer): 2 år**
- **tætningsringe, pakninger, slanger og bremser: 1 år**

på følgende vilkår:

1. Sælger får skriftlig meddelelse om fejlen indenfor fjorten (14) dage fra påvisning af fejlen, samt at Køber erklærer, at
   i. vedligeholdelsen har fundet sted, og platform er blevet anvendt indenfor de beregnede brugsgrænser
   ii. fejlen på ingen måde kan tilskrives tilsigtede handlinger eller manglende omhu, eller manglende udførelse af indgreb fra Købers, Købers repræsentanters eller ansattes side.
2. Et certifikat til registrering af den nye maskine er blevet udfyldt, underskrevet og sendt til sælger indenfor fjorten (14) dage fra datoen for idriftsættelse af platformen.

Hvis Sælger kræver dette, skal Køber indlevere den fejlbehæftede platform til inspektion på Sælgers værksted eller til et andet sted angivet af Sælger, og hvis Køber ikke er i stand til at bevise, at de ovenfor anførte betingelser (1) (i) og (1) (ii) er blevet overholdt, vil den påståede defekt ikke være dækket af garantien.
Certifikaterne for inspektion ved levering skal udfyldes, underskrives og sendes til Sælger indenfor hundredetyve (120) dage fra datoen for idriftsættelse af platformen, og sendes som file til Sælgers kontor for eftersalgsservice for bekræftelse og bearbejdning af garantien.
De forpligtigelser og ansvar, som Sælger påtager sig på grundlag af foreliggende garanti, er udtrykkeligt begrænset til reparation eller udskiftning (efter sælgers skøn) med nye dele eller komponenter, eller til genbearbejdning af enhver del, der efter Sælgers inspektion fremstår som værende behæftet med materiale- eller bearbejdningsdefekter.
Disse dele leveres gratis til ejeren, FOB sælgers lager. Transportudgifterne er ikke dækket.
Hvis sælger kræver dette, skal de komponenter eller dele, der berøres af klagen, leveres tilbage til sælger på adressen oplyst af sælger. Transportudgifterne til tilbageleveret materiale afholdes af køberen.
Alle komponenter og dele udskiftet i henhold til den foreliggende begrænsede garanti tilhører sælger.
Den foreliggende garanti ophæves automatisk, hvis der anvendes dele (inklusiv sliddele) på udstyret, der ikke er originale dele fra OEM-sælgeren.
Tilbehør, enheder og indbyggede komponenter i sælgers platform, der ikke er fremstillet af sælger, er dækket af garanti fra de pågældende fabrikanter.
Almindelige indgreb vedrørende vedligeholdelse, regulering og normale sliddele, for eksempel ruder, koblings- og bremsebelægninger, filtre, tov og lakering er ikke dækket af den foreliggende garanti, og alle udgifter hertil pålægges køber.

Sælger yder ingen andre udtrykkelige eller underforståede garantier, og garanterer heller ikke for salgbarhed eller egnethed til specielle formål.

Ingen medarbejder eller repræsentant er autoriseret til at ændre denne garanti, med mindre den pågældende ændring er skriftlig og er underskrevet af en ansvarshavende person autoriseret af Sælger.

Garanti

De forpligtigelser, som Sælger påtager sig med foreliggende garanti, omfatter ikke skatter og afgifter eller miljøafgifter, indbefattet og uden begrænsninger: skrotning eller behandling af dæk, batterier, petrokemikalier eller andre pligter af nogen type, og medfører heller ikke, at Sælger påtager sig nogen form for ansvar for direkte eller indirekte skader, følgeskader eller andre konsekvenser af skader.

Denne garanti ophæves i tilfælde af ukorrekt vedligeholdelse, forkert brug, manglende omhu, ukorrekt opmagasinering, brug udover den nominelle bæreevne, brug efter påvisning af fejlbehæftede eller beskadigede dele, uheld, hærværk eller ændringer, udskiftninger eller reparationer af platformen, udført af personale der ikke er autoriseret af sælger.

Sælger forbeholder sig ret til at inspicere installeringen af produktet, eller undersøge vedligeholdelsesprocedurerne, for at fastslå, om skaden kan tilskrives ukorrekt vedligeholdelse, forkert brug, manglende omhu, ukorrekt opmagasinering, brug udover den nominelle bæreevne, brug efter påvisning af fejlbehæftede eller beskadigede dele, uheld, hærværk eller ændringer, udskiftninger eller reparationer af platformen, udført af personale der ikke er autoriseret af Sælger.

FORBUD MOD OVERFØRSEL AF GARANTIEN: Den foreliggende garanti ydes udelukkende til den oprindelige slutbruger. Den oprindelige købers rettigheder kan ikke overdrages eller overføres til tredjeparter uden forudgående skriftlig tilladelse fra Sælger.

KOMPONENTER DER IKKE ER DÆKKET AF SÆLGERS GARANTI

Følgende komponenter er ikke dækket af sælgers garanti (listen indeholder ikke alt):

1. Pærer, ruder, filtre, sliddele, lad på serviceanhænger, værkstedselementer.
2. Komponenter solgt af fysiske personer, firmaer, selskaber med partnership eller andre juridiske enheder, der ikke er forhandlere autoriseret af sælger.
3. Transportudgifter til indgående reservedele, transportudgifter til udgående komponenter bestilt som garantidækkede tilbageleveringer.
4. Komponenter, der ikke er fremstillet af sælger, er ikke dækket af sælgers garanti. Disse komponenter er dækket af den eventuelle garanti fra den pågældende fabrikant. Disse komponenter kan for eksempel omfatte motorer, batterier, dæk, kundetilpassede enheder, transmissioner, generatorer, aksler.
5. **Udskiftning af enheder:** Sælger forbeholder sig ret til at reparere eller udskifte enhver fejlbehæftet del eller enhed. Sælger kan afvise et krav om udskiftning af en hel enhed, hvis denne enhed kan repareres på stedet ved udskiftning eller reparation af den/de fejlbehæftede del/dele.
6. **Normale vedligeholdelsesindgreb og sliddele:** vedligeholdelsesindgreb og sliddele er ikke dækket af garantien. De vedligeholdelsesindgreb og sliddele, der **ikke dækkes** omfatter for eksempel (men er ikke begrænset til) tætninger, pakninger, slanger, ruder, koblings- og bremsebelægninger, tov, eksterne beklædninger, korrekt stramning af bolte, møtrikker og samlinger, påfyldning eller udskiftning af væsker, udluftninger, remme, dyser, reguleringer af enhver type, levering af service, såsom smøring, inspektion, fejlfindingstid og rejsetid.
7. **Transport-udgifter og/eller -beskadigelser:** Ved enhver form for beskadigelse forårsaget af fragtføreren, skal man straks klage hos den pågældende fragtfører.

Garanti

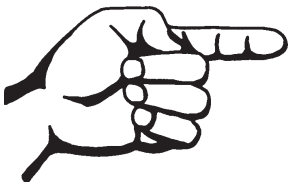
8. **Forringelse:** Reparationer, udført arbejde eller udsatte dele i den funktionsdygtige levetid, opmagasinering, vind- og vejrforhold, manglende brug, brug til fremvisning eller brug til transport af ætsende kemikalier.
9. **Sekundære beskadigelser:** Hvis ejeren eller brugeren fortsætter med at benytte maskinen efter påvisning af en beskadigelse, kan Sælger på grundlag af den foreliggende garanti ikke drages til ansvar for eventuelle beskadigelser på andre dele, forårsaget af fortsat udførelse af arbejde.
10. **Arbejdskraft fra tredjepart:** Sælger påtager sig intet ansvar ved ukorrekt installering, eller til udgifter til arbejdskraft eller omkostninger af anden type, afledt af arbejde udført af personale der ikke er autoriseret af Sælger.
11. **"Stop and Go" garanti:** Sælger yder ingen "stop and go" garanti.
12. **Følgeskader eller indirekte skader: SÆLGER KAN IKKE DRAGES TIL ANSVAR FOR EVENTUELLE FØLGESKADER, ELLER FOR INDIREKTE SKADER AF NOGEN ART, FOR EKSEMPEL (MEN IKKE BEGRÆNSET TIL) MANGLENDE FORTJENESTE, PRODUKTIONSSTOP, STIGNING AF GENERELLE UDGIFTER, TAB AF ARBEJDSMULIGHEDER, PRODUKTIONSFORSINKELSER, UDGIFTER TIL UDSKIFTNING AF KOMPONENTER OG HØJERE ARBEJDSOMKOSTNINGER, DER KAN VÆRE AFLEDT AF OVERTRÆDELSE AF DEN FORELIGGENDE GARANTI.** Kunden har udelukkende ret til reparation eller udskiftning (efter Sælgers skøn) af eventuelt fejlbehæftede dele.

DEN FORELIGGENDE GARANTI ANNULLERER OG ERSTATTER ENHVER ANDEN UDTRYKKELIG ELLER UNDERFORSTÅET GARANTI (INKLUSIV GARANTI FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL SPECIELLE FORMÅL), SAMT ENHVER PLIGT ELLER ANSVAR FRA SÆLGERS SIDE. ENHVER EVENTUEL GARANTI, DER UDVIDER DEN FORELIGGENDE BEGRÆNSEDE GARANTI, UDELUKKES.

Sælger påtager sig ikke ansvaret, og autoriserer heller ikke tredjeparter til at påtage sig ansvar for Sælger vedrørende salg af Sælgers platform. Den foreliggende garanti finder ikke anvendelse for platforme – eller del af platformen – fra Sælger, der har været udsat for forkert brug, ændringer, manglende pleje eller omhu, uheld, force majeure eller hærværk.

Ingen handling fra nogen side skal forstås som værende en udvidelse eller fornyelse af den foreliggende begrænsede garanti uden forudgående skriftlig tilladelse fra sælger. Hvis en af klausulerne i den foreliggende garanti ikke finder anvendelse af enhver årsag, vil de resterende bestemmelser stadig have fuld gyldighed uden begrænsninger.

I TILFÆLDE AF EVENTUEL OVERTRÆDELSE AF GARANTIEN FRA SÆLGERS SIDE, VIL SÆLGERS ANSVAR UDELUKKENDE VÆRE BEGRÆNSET TIL REPARATION ELLER UDSKIFTNING (EFTER SÆLGERS SKØN) AF ETHVERT FEJLBEHÆFTET UDSTYR DÆKKET AF DEN FORELIGGENDE GARANTI. SÆLGER ELLER SÆLGERS FILIAL ELLER UNDERAFDELING KAN UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER DRAGES TIL ANSVAR FOR FØLGESKADER, INDIREKTE ELLER SEKUNDÆRE SKADER, ELLER ANDRE SKADER ELLER TAB FORÅRSAGET AF OVERTRÆDELSE AF GARANTIEN, INKLUSIV – MEN IKKE BEGRÆNSET TIL – UDGIFTER TIL ARBEJDSKRAFT, STOP AF ANDRE MASKINER, REPARATIONER UDFØRT AF TREDJEPARTER, MANGLENDE FORTJENESTE, TIDSSPILD, TRÆK ELLER BUGSERING AF UDSTYR, UDGIFTER TIL LEJE, LÆSIONER PÅ PERSONALE, MENTALT ELLER FØLELSESMÆSSIGT STRESS, UTILFREDSSTILLENDE ARBEJDE ELLER PRÆSTATIONER, BØDEPÅLÆG AF ENHVER TYPE, MANGLENDE ARBEJDE FRA PERSONALET, ELLER UDSTYRETS MANGLENDE OVERHOLDELSE AF ENHVER FORBUNDSLOV ELLER NATIONAL ELLER LOKAL LOVGIVNING.



Denne side er bevidst efterladt blank

A TEREX BRAND

CERTIFIKAT FOR GARANTI OG LEVERING

Garantien løber fra leveringsdatoen, som anført i kontrakten, og fra afsendelse af det foreliggende certifikat til TEREXLIFT S.r.l.

Model	Serienummer	Leveringsdato	Stempel og underskrift fra forhandler
_____	_____	_____	

Vi bekræfter at maskinen er blevet modtaget i perfekt stand sammen med Operatørvejledningen.

OPLYSNINGER OM EJER:

Navn: _____

By: _____ Adresse: _____

Postnummer: _____ Land: _____

Telefon:_____ Telefax: _____

Underskrift: _____

Bemærkninger

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Kopi til Kunden

A TEREX BRAND

CERTIFIKAT FOR GARANTI OG LEVERING

Garantien løber fra leveringsdatoen, som anført i kontrakten, og fra afsendelse af det foreliggende certifikat til TEREXLIFT S.r.l.

Model	Serienummer	Leveringsdato	Stempel og underskrift fra forhandler
_____	_____	_____	

Vi bekræfter at maskinen er blevet modtaget i perfekt stand sammen med Operatørvejledningen.

OPLYSNINGER OM EJER:

Navn: _____

By: _____ Adresse: _____

Postnummer: _____ Land: _____

Telefon:_____ Telefax: _____

Underskrift: _____

Bemærkninger

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Kopi til TEREXLIFT

Kontroltabel

DAGLIG KONTROL AF SIKKERHEDSANORDNINGERNE

DATO : _____

KOMPONENT	RESULTAT	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT
Vejeceller eller Mikroafbryder for overbelastning	❒ positiv ❒ negativ		
Styreenhed til stabilitetssystemet	❒ positiv ❒ negativ		
Trykknap til nødpumpe	❒ positiv ❒ negativ		
Trykknap til nødstop	❒ positiv ❒ negativ		
Mikroafbryderer for korrekt fastgøring	❒ positiv ❒ negativ		
Trykknap til tilslutning af betjeningsgreb (fører til stede)	❒ positiv ❒ negativ		
Trykknap til tilslutning af platformens drejning (for 3P/700 REM 4400)	❒ positiv ❒ negativ		
Blokeringsventil til drejeaktuatoren (for 3P/700 REM 4400)	❒ positiv ❒ negativ		